



BIBLIOTHECA  
UNIV. IAGIELL.  
CRACOVENSIS

36594

II

Mag. St. Dr.

P



*Teol. 3742*



*X. g. 52.*



# PERSPECTIWA, Y OBIASNIENIE

Błędow, Herezyey, y Zabobonow, w Greko-  
ruskiej Cerkwi Difunitiskiej tak w Artyku-  
łach Wiary, iako w Administrowaniu Sakra-  
mentow, y w inszych Obrządkach y Ce-  
remoniach znajdujących sie,

Zebrána y napisána

Przez Wiel. X. *KASSIANA SAKOWICZA*,

Przed tym A. Chimandrite Dubieńskiego Vnita,

A teraz Kąplana Rzymskiego Kościoła, Per Dispensam Sanctæ Sedis  
Apostolicæ, Dla wielkiego prześladowania od Ruśi, je im te Błedy  
y Zabobony y Herezye w ich Wierze pokazywał,

Ktore

z ichże Służebnikow/Trebnikow/to jest / Hieretow y Agend / y Wstawow także  
z Stribentow są wybrane / y nie w inny cel / tylko na świat wydanie. Tyl  
ko żeby Ratcholicy Asymilante o nich wiedząc / miłości tu Narodowi Ruskiemu  
chcieli go / tych Bledow wywodzić / y do Jedności Skuteczney / Kościołom

S. Rzymłim przyprowadzić.

*Ca lib. S. Franciszka*

W KRAKOWIE,

W Drukarni Waleryana piatkowskiego, Roku 1642.

Ego quos amo arguo & castigo, amulare ergo & Penitentiam  
age: Apoc. 3.



Ná Stáročytňy Kľeynot Jch m.m. pp.  
L V B O M I R S K I C H.




36.594  
T

Lubomir po Słowiańsku iest lubcá pokoju,  
Lubi go tež on zámŕŕe, ták z Turczynem w boju.  
Jáko y w Domu, kiedy lub z Heretykámí,  
Do umowy przychodzi, lub z Schizmátykámí.  
Tenže iest y Szreniánw, bo gdzie kolwiek plynie,  
W iednych krwí w drugich pomizreniem slynie.  
Niechže slynie oboygíem poki w swóim biegu,  
Szreniánwá nieustánw y stoi w swym brzegu.



*Jásnie Wielmożnemu Pánu,*  
*JEGO MOSCI*  
**P. STANISŁAWOWI**  
**LVBOMIRSKIEMU,**  
**HRABI NA WISNICZU,**  
**Woiewodzie y Generalowi**  
**Krakovskiemu, Niepołom: &c. &c.**  
**STAROSCIE,**  
**Panu á Dobrodzieiowi memu**  
**Milosciwemu.**

 *Iemasz w tym żadney wątpliwo-*  
*ści Jásnie Wielm: M. P. Wo-*  
*iewodo Krakowski; Pánie y Do-*  
*brodzieiu Moy, Ze żaden iako*  
*Bogu Stworcy swemu, tak y Oy-*  
*czyźnie niemoże sie więcey podo-*  
*bąć y przyślżyć, iako ten, który prawdziwey Re-*  
*ligiey przeciwko obłądliwym Religiom szcyrym*  
*y nieustraszonym jest obrońcay promotorem. Bo*  
*prawdziwa wiara jest, iako iedyny filar, na któ-*  
*rey się*



### Przedmowa.

rey sie nietylko zbawienie nasze, ale y całosc Rze-  
czypospolitey wspiera y gruntuje. Więc iedni  
powaga y wspanialoscia, drudzy ostrozną paster-  
ską czulością, inszy żarliwym o prawdę świętą  
piorem y życliwą pracą zwykli tego naydroz-  
szego Kleynotu w Oyczyźnie bronić. A toż y ia-  
lubo nieudátnego rozumu, poważylem sie iednak  
moję małą pracą ná świat wydać, y ná widok ludz-  
ki wystawić, abym Ziemkow moich Narod Ru-  
ski w cięskich y oblędlivych ciemnościach vpor-  
nie trwających mógł poratować, y rękę pomocy  
iákokolwiek dać. Bo nieutulony žal káždego  
prawowiernego Kátholiká wzruszyć y rozrzewnić  
musi, gdy sie przypatrzy, że on Wschodni Kościół  
przed tym w tak Mądre y Święte Doktory szę-  
sliwy, tak w pracách y dozorze sławny, tak w do-  
skonałości nienaruszony, tak w dostátki y ozdoby  
bogáty: Teraz w taką ohyde, podłość, nikczem-  
ność y oblędzenie przez niezbedną Schizme przy-  
sedł, że się iuż w nim nie Greckiey oney świę-  
tey prawosławney Wiáry dogmat, ale Herety-  
ckich błędow, y pogáńskich Zabobonow z žalem  
káždy prawowierny nápatrzyć może: Aniedziw  
Bo iák Dom bez Gospodarzá, członki bez glowy,  
okręt



### Przedmowa.

okręt bez Styrnika, Woyско bez Wodza y Hetmána, tak Owce bez Pasterza w rozsypkę y w ostatnie niebespieczeństwo y zgubę przechodzą. *A* iako Moskwa mówi: Po diłom y po Grechom sie stało. Wzgárdzili Pátriarchowie Greccy Pástyrzem swoim Wikariuszem Chrystusowym, przeto muszą teraz Poganiną Turczyną słuchać. *A*co wietśa, y Páná Bogá zań ze wszytkim swoim Duchowienstwem prośa, aby mu nád wszytkimi nieprzyjaciółmi iego, to jest, nád Chrześciány dał zwycięstwo: á ledwie nie toż sie może rozumieć y o Ruskim Duchowienstwie Disunitckim, ktorzy prośac Bogá za Pátriarchę Holdowniká Tureckiego, tegoż żyją Cesařowi Tureckiemu, czego y Pátriarchá ich. Iákoż y w Expedicyey Kozáckiey ná oko sie to vkażało, że nietylko Popi Schizmaticcy Kozakow do Rebelliey pobudzáli, ále y ná harce przećiw Woyску Koronnemu wyieżdżáli, á to wszytko iákoby względem obrony Religiey swoiey Schizmaticckiey. Yby nie czuła Krolá Iego M. y odważną przewagą Iásnie Wielm: Ich MM. PP. Hetmánow, y Subsidiis Ich MM. PP. Obywátelow Koronnych, y walecznego Rycerstwá meśtnem, y wylaniem tak



### Przedmowa.

wiele krwie dla całości miley Oyczyzny tey Kozackiey Insolencyey sie zabieżało, tedy vchoway Boże, blisko tego było, żeby Serui nostri dominarentur nobis. Ale iako contra DEVM non est consilium, tak przećiw Wierze S. Kátholickiey śądne Piekelne Heretyckie y Schizматыckie śturmy nieprzemoga: y lubo opprimitur sed non supprimitur Ecclesia DEI, bo ná mocney opoce vfundowana iest. Ale iuż exThesi ad Hyppothesim przystępuię. Po wydaniu tego Skryptu mego z druku, długom myślił y pilnie vważał Jásnie Wielm: M. P. Woiewodo Krákowski, Pánie y Dobrodźcieiu moy; komubym go pod Protekcyą y Pátrocynium miał poddać, tedy z wielą y ważnych przyczyn, ośmieliłem sie lubo ieśće nieznáomy y niezaśłużony slugá y Bogomodlca WM. Mego M. Pána, ten płód prace moiey w śácie Polskiey niewidány, ále do wiadomości Duchownym y Swietckim Stanom wielce potrzebny, pod Zacnym Tytułem y Herbem WM. Mego M. Pána Jásnie Wielmożny M. P. Woiewodo Krákowski, Pánie y Dobrodźcieiu moy świátu Polskiemu vkażać, Máiąc to zá pewną, Że WM. Moy M. Pan tak Zacnością Stanu swego  
w nay-



### Przedmowa.

w naywyższym Woiewodstwie Senatorskiego, iá-  
ko y żarliwością pobożności Kátholickiey, temu  
Skriptowi memu powagi y ozdoby przydać będzieś  
raczył, więc y to motiuum było, że pod ten czas  
w tym stołecznym mieście Koronnym; przy Aká-  
demiey Krákovskiej iáko iey Alumnus, żyjąc, y  
dárow mnie od Páná Bogá vżyczonych ná zbawie-  
nie moje y bliźnich moich sażywając, między in-  
szemi Książkami y tę Książkę o Grekoruskich błę-  
dachy (superstycyách, dla ichże sámych przestrogi z  
Druku wydałszy, zá slušną sádziłem tę pracą mo-  
ię, iáko pierwszemu y przednieyszemu tego Miásta  
y Woiewodstwá Krákovskiego Senatorowi y Ge-  
neralnemu Stároście ofiarować. Przytym, wie-  
dząc; Ześ WM. Moy M. Pan z Ich MM. przeza-  
cnym Potomstwem swoim ták wielu Włoścí y  
Maiećnościer w Kráiach Ruskich iest Pánem,  
gdzie ták wiele Duchowienstwá Ruskiego w Má-  
nástyrách y przy Cerkwiách temi y takimi super-  
stycyami y błędami wwikłanego żyje, y poddanych  
WM. Mego M. Páná, á swoich Paráphian vda-  
waniem Ołonu zá złoto, błędow zá prawdę záwo-  
dzą; ná co nietylko Duchowney, ále y Swietckiey  
Zwierzętności należy okiem Kátholickiego wzro-  
ku pa-



### Przedmowa.

*ku patrząc, gdyż unicuique mandatum est de proximo suo Naošťátek; wiedząc, Ześ-w M. Moy M. Zecl. 17. Pan z wielkimi y wysokimi Domami y Familiami Senátorskimi y Xiążęcemi w tym Pánstwie spowinowácony, zechceś teyże prace moiey pod Przewacnym Imieniem y Tytułem WM. Mego M. Pána ná sviát wydaney, Ich MM. uczestnikami uczynić: Zeby Ich MM. o takich Grekoruskich o błędliwościach wiedząc, pro occasione z Ruskiego Narodu ludźmi swłaszcza ná Seymach gdzie náwzajem háłáson o Religia czynią, in charitate chcieli conferowác, y do zgody y iedności doskonałej onych záradá y powaga WM. M. M. Pán z Kościołem S. Rzymskim przywodzić. A mowie do Jedności doskonałej, nie malowáney, y pozwierżchówney, gdyż wiele iest Unionow pozwierżchównych y dla dobrego tylko imienia, Nomen Vnionis nośá, á drudzy rozmaíta zwierzchnością przymuszéni, ále intus toti sunt Schismatici. Boć to dśiwna Przesacni Kátholicy, że żáden Uniátski Pop, áni Zakonnik, áni Władyká, nieprośi Bogá zá Oycá S. Pápieża Rzymskiego, prócz tylko sam Metropolitá, y to tylko w ten czas, gdy Liturgia odpráwue. Do tego, Symbolum fidei, Wierzę w iedno*



### Przedmowa.

wiednego Boga po Schizmatycku w Cerkwi, przy  
Liturgiey nieprzydawniając pochodzenia Duchá.  
y od Syná recituia, w czym im y sami Schizmaty-  
cy przymanwiaia, á Kátholicy Rzymianie ktory  
o tym wiedza, bárzo sie z tego gorzą. Ze No-  
men Vnionis Vniti in ore habent, à re ipsa cum  
Schismaticis concordant, o czym Sancta Sedes  
Apostolica tak prze odległość mieysca, iáko y przez  
nieoznaymienie niemoże wiedzieć, Acz może sie  
iáka pobożna Personá obrát, Ze tę Książkę mo-  
ie ná Látínski ięzyk przełożywszy. Zechce S.  
Sedi Apostolicæ & S. Congregationi de Propa-  
ganda fide przełożyć, á potym gdyby wysła visita  
à Sede Apostolica, dopiero by dało sie wiedzieć, co  
ieft zá Discrimen, miedzy Vnią y Schizmą, A co  
nie tylko mnie ále y drugich à ritu Græco ad ritum  
Romanum przeniosło y przenosić będzie, Krotce  
do Czytelniká Grekoruskiego námiennie. Ale už  
oddaiąc te prace moje W. M. Jánie Wielmoż:  
M. P. Woie: Krák: P. y Dobrodzicieu moy. Prace  
mowie, Nienyśmienicie, ále po prostu iáko o gru-  
bых błędách Grekoruskich grubo do grubych ná-  
pisáná. Oddawam y samego Siebie W. Miło-  
ściwą láskę obrone y Protekcyá W. M. Mego M.  
B Pánd

Maśli nie-  
dosłym w  
Cerkwi R.  
skiey być v-  
nitem Woliś  
że w Cerkwi  
Rzymskiej  
gościć Kátho-  
likiem.



Przedmowa.

Páná y Dobrodźieią, Páná Bogá prośac abyś  
W. M. Moy M. Pan długoletnie ná ozdobe  
Kościoła Bożego, ná vsluge miley Oyczyzny, y ná  
poćieche przezacnemu potomstwu swemu w do-  
brym zdrowiu żył. Dat. w Krákovie Anno  
1642. Nouembris 16

W. M. Mego Miłościwego Páná y Do-  
brodźieia Protektora y Patrona

Uniżony Sluga

y Bogomodca

X. KASSIAN SAKOWICZ.



DO CZYTELNIKA  
RELIGIEY GRÆKORVSKIEY.

*Hæc mutatio dexteræ Excelsi, Psal. 76.*

**W**Szelka odmiana człowieka stanu zn. y. kłá wiec w podziwienie drugich przywodzić łaskawy Czytelniku, á pospolicie dwoiaká odmiana w ludziach bywá; ábo z dobrego w lepsze, ábo z lepszego w gorsze, y łatwo zrozumieć ktora pochwały, á ktora nágany godna. Dziwuję sie ich wiele nietylko z Disunitow, ále y z Unitom, że ia będąc przed tym máło nie nád inšych żarliwšym Unitem, y gorącym Unity Promotorem, á teraz wšedziwym wiekú moim, gdy mi już ná Siódmy Krzyżek poszło, opuściwszy Unia y Grekorustie Naboženstwo, zostałem Per Dispensam S. Sedis Apostolicæ Rzymškiego Kościola Kapłanem. Lecż gdyć przyeżyny wważny Czytelniku Grekorusti dla ktorych ten to wczynił przełożę, nietylko przestanieš sie dziwować, ále y sam da Bog w tey odmianie moješ nie naśladować. Miałś tedy wiedzieć zacny Czytelniku Grekorusti, że mienię czynięm ia tey odmiany z Lekomyšności iákley, ábo dla nabycia iákley tego Świeetney sławy, ábo Honoru y przełożenstwa iákiego, bom to wšytko przy twoim naboženstwie być miał, y wietšey sławy y przełożenstwa w naboženstwie Rzymškim niemogłem sie spodziewać. Nie wczynięm też tego z mušy y desperacyey iákley, bom libere Archimandrycy moiey Dubienškiej Sukcessorowi memu Wielebnemu Oycu Prokopowi Chmielowšiemu Nacione Mázurowi cedowałem y cošia o nemu ná piśmie zawiádomoścía lešje S. pánneć

B 2

Oycá



## Przedmowa

Oycę Kościół Metropolitę y drugich Władcyków w Żywi-  
 y iachawcy do Lublina do X. J. M. Sławostwego Domis-  
 nika tamem y za Chleb X. Je<sup>o</sup> M. podziękował / y Oycę  
 Chmielowstwego na swoim miejscu X. Jego M. kom nendo-  
 wał / a potem y M. i. i. i. przytoynie zew. i. i. i. n. Oycę  
 Chmielowstwiem oddał / a sam miał do Rzymu z  
 Niebożętkiem Oycem Korfakiem iachac / ale mi poniekad  
 niepospodość zdrowia pod ten czas przypisząca przesko-  
 dziła. Tom dla tego przypomniał / dowodząc się / że  
 mi Nieprzyjacieli moimaczej do ludzi odaje / Nieudaleni  
 sie też do Schizmy ani do Herezy co pospolicie desperaci  
 czynia / lubo mi Schizma Rzymowska przełożenstwa niepodle  
 w siebie wkrzywiała / Nieczyniłem też tej odmiany na  
 wzgląd Jedności świętej / która nam sam Baw. ciel na  
 śmierć Krzyżow / idac goraco zalecił / y Bogą Oycę o to pro-  
 sił / abyśy wierni tego byli IEDNO / iako onieś z Bogiem  
 Oycem IEDNO / y nieodmienilem ja tym prześcieniem moim  
 do Przekłócenstwa Rzymskiego WIARY / ale ja iestże  
 ztwierdził postaw. wcy nogi moie na mocney opoce Wiary  
 S. B. i. h. o. l. i. c. k. i. e. y. Tylkom to / ja bledy Herezy y Zabob-  
 ony Greko. uskie zostawił. Których Uniatcy y Przekłó-  
 ni niestawia sie z Cerkwi swojej wyko. zenie. Rowsem y  
 tych którzy ie chcieli wko. zenieac przekładowali. Czego na  
 sobie OCH doznał / gdy w wydaniu Książki na świat i-  
 w. y. w. b. l. a. w. / i. a. r. y. m. / K. i. l. e. n. d. a. r. z. u. / a. p. o. r. y. m. y. w. / A. d. m. i. n. i. s. t. r. o-  
 w. a. n. i. u. / S. i. k. a. m. e. n. t. o. w. y. w. i. n. s. y. c. h. / C. e. r. e. m. o. n. i. a. c. h. / w. i. e. l. k. i. e. / b. l. e-  
 d. y. y. z. a. b. o. b. o. n. y. m. p. o. k. a. z. a. l. J. a. c. o. m. i. e. n. a. ś. m. i. e. r. c. p. r. a. w. p. r. e-  
 ś. l. a. d. o. w. a. l. i. / y. i. e. d. e. n. z. W. l. a. d. y. k. o. w. U. n. i. a. t. s. k. i. c. h. p. r. z. y. w. o. d. z. i. l.  
mie do



## Do Czytelnika.

mie do te<sup>go</sup> aby m sie byl public<sup>nie</sup> tey prawdy po K<sup>at</sup>holicu w  
Kalendarz napisanej w Cerkwi z Ambony wyzrekl. na co gdym  
dobrym sumnieniem niepozwoлил, tedy nastal byl na mie na  
Gospode swoich Porwancow ch<sup>ci</sup>ac y mnie y Konie y Ry-  
dwan zerw<sup>sz</sup>ytym zagrabi<sup>ł</sup> siem pomoca X<sup>ci</sup>stey K<sup>at</sup>holic-  
ckey y Pandw Silachy onych Nastancow wpedzil a sa-  
ment sie do plebaney przeprowadzil. A gdym do Kro-  
la J. M. & J. M. X. Tuncyusa w tey oppressiey moieysie i<sup>st</sup>a-  
chal: Wladyka rozumielac<sup>ze</sup> m do Samoscia i<sup>st</sup>achal w g<sup>o</sup>-  
prawow<sup>sz</sup>y za mna d<sup>z</sup>iesiatek Porwancow daw<sup>sz</sup>y im 60.  
Słotych aby mie poym<sup>sz</sup>y do niego przyprowadzili, a iestli  
by m sie bronil tedy y wyota mie pozbawic dispensowal ale  
mnie niewn tego Pan Bog zachowal a to snac y dla tego  
zem byl sobie iest<sup>ze</sup> niezastuzyl Borony M<sup>az</sup>enstey, y i<sup>st</sup>eb<sup>y</sup>  
Onia przez zamordowanie moie od Vaita hanby wiet<sup>sz</sup>ey  
nieodniosla. Pisal potym list do J. M. X. Oficjala Lu-  
belstiego X. Turcobolstiego aby tey K<sup>si</sup>azki moiey iako nies-  
zbo<sup>z</sup>ney zakazal Bibliopolom Lubelskim przedawac. Ale  
X. Official przeczytaw<sup>sz</sup>y te K<sup>si</sup>azke a w o<sup>z</sup>asze po K<sup>at</sup>ho-  
licku iest napisana pozwolil ja przedawac. Potem Sobor  
na swoich Popow w<sup>sz</sup>yntow<sup>sz</sup>y przykazal aby do st<sup>z</sup>iac m<sup>sz</sup>ich  
K<sup>si</sup>azek palili ktora K<sup>si</sup>azka approbowana iest od Censo-  
row K<sup>at</sup>holickich y od Akademiei K<sup>ra</sup>kow<sup>sz</sup>ey. Wac  
gdym y Sobor K<sup>ra</sup>kowski S<sup>z</sup>ch zmi<sup>sz</sup>yceli z K<sup>ra</sup>kiego na Pol-  
ski i<sup>st</sup>ezyk przełożow<sup>sz</sup>y wydal y w niem niektore A<sup>u</sup>ktord po-  
kazal zwolasc in Sacramento Extreme Unctionu, o c<sup>z</sup>y m w i<sup>st</sup>a-  
mey K<sup>si</sup>azce znaydziesz y rozumielac<sup>ze</sup> mi za co Onia i<sup>st</sup> beda  
grzyszkowac<sup>ze</sup> bez ich kosztu Wtedy Schizmatyckie swia-  
tu po



## Przedmowa.

Vniaci  
Książ Schi-  
matyckich  
Nabożeńst-  
wa odprawa  
ie,

tu pokazuje. Alie oni w nieza to iestcie bierzey poceli prze-  
sladowac y mowi sam Terazniesty Metropolita Ciec Sie-  
lawia Ze y my takze ten Sakrament odprawniemy. Rze-  
klem to tez in eodem Pradicamento iestcie z Schizmatykas-  
mi. De piero iestcie bierzey pocel fulminowac przeciwko  
mnie. Widzac tedy ta ze terazniesty Wladyslawowie Titus  
sunt tylko Unionis cum Romana Ecclesia habent, a cum Schis-  
maticis we wszytkim sie zgadzaja / iz ich ze Książ bledow y  
Zabobow pelnych nabozenstwo odprawia y ze oney Mi-  
sci y Zarliwosci Pasterskiej po smierci onych Swietey pa-  
miesci godnych Metropolitow y Wladyslawow pocela Rut-  
skiego y Korsaka Błogosławionego Jesaphata Mercho-  
wskiego Pogonowskiego y Smotryzkiego w nich niema y ze  
nie tylko sami siebie Wladyslawowie ale y samego Metropol-  
ita zniwazaja / tak jeden z Wladyslawow na Wolyniu brode  
Metropolitowi zeplemu wytargal a drugi polski mu da-  
wal: O czym na Wolyniu glosno. Takze jeden Wladys-  
law Dycia Jana Dubowicza Archimandrite Dermanckiego  
Bozackim fortelem Monastyr vbległy y onego porwaw-  
szy y z despektowawszy do wiezienia ciezkiego dal y czyrwos-  
nych Zlotych w pasie tego (Salvo honore) raptownym fukal  
y by go byla Jey M. p. Woiwodzina w ilenska przez swo-  
ich ludzi niewyzwolila tedy by byl tam y smierc podial a  
choć ta sprawa y przed Metropolitom y przed drugim Dus-  
chowenswem byla przedcie Gwaltownikowi tego iakoby  
nalezalo niezganiomo tylko przepraszaniem wszytkiego zbyc  
nakazano. Jam tez wielkie przesladowanie y na zdrowiu y  
na slawie y na substanczey moiej od tego Wladyslaw odniest-  
bo mi



## do Czytelnika.

bo mi był wszystkie moje rzeczy *ad fidele depositum* dane *præs  
 textu falsi* o śmierci mojej *rumoris* gwałtownie zagrabili / y  
 aż o Wiadomość y Protekcyę Króla Jęgo M. y J. M. X.  
 Tuncusza ta oppressia mola musiała sie oprzeć. A nie-  
 miałem ia Ruśney przyczyny do opuśczenia tey pozwo-  
 chowney Dniey / a Odania sie do wtorewáney drogi y Kro-  
 lepstkiego Gościnnia Kościoła Powstęchnego & Którymby  
 idac / mogłem bezpieczniey dość do tego celu / do którego nās  
 Pan Bog stworzył. A miałem ia dłużej z utrapieniem  
 ducha mego na te dissensie y niezgody Ruśkie patrzy. & gdzie  
 jeden drugiego nā iędzia / Cerkwi y Mianastyze sobie wydzie-  
 raia / krew Chrześciańska miedzy soba rozlewaiā. A po tym  
 zawody prawne z soba / y processā y Banię z pogorszeniem  
 Żydow y Heretykow czynia / y koszty dāremne nā to expendu-  
 ia / y siebie y māietności Cerkiewne wywieszāia y wypusto-  
 szenie przywodzi. Ano czy nie lepiejby te koszty nā ludzie  
 godne y wżone ważyć. Ktorzyby y nauka y przykłady  
 życiem ludzi grubych do zności prawdy Bożey przywo-  
 dzili / miedzy ktorými naprzednięsy by moim zdaniem spo-  
 sob był. Kāthechizować / te iest / Kāthechizmu Kātholie-  
 ckiego / nie tylko Ruśkie pospolstwo / ale y same<sup>nie</sup> wmiętnie  
 Duchowienstwo w Miasłach y Miasłeczkach nāuczyć / cze-  
 go nigdy ey w Ruśi niema / zāczym z grubey niewiadomości  
 wpor tylko miedzy Ruśia zostāie. Bo *ignoti nulla cupido* /  
 y tylko cā Unio y Diunio turbaczy y hālasy w Rzeczypos-  
 politey nā Seymach czyni. Dla iedney Cerkwi Lubelskiej  
 Seymy do rozewānia przychodza / y Cerkiew zā to niestowco  
 turbacyi nā Seymitach y nā Seymach przywodzi / y przywo-  
 dź bez



## Przedmowa.

Musi siepra  
wda mowic  
y Vnitom y  
Schizmaty-  
kom.

Mar. 3.

śic będziecie! Disunitem nicus! coku. Jaz byze żeby przy  
Jedności ta Cerkiew zostawała, ale ze y w lepszy Refor-  
mie nieli teraz jest, gdzie ieden tylko pop Idiet z naradzie sie-  
a na takim miejscu publicznym / y go ie zakonnikow choć  
Schizmatyckow po 6. y po 8. mieszkowało / także w bódzy kpt-  
tálni / teraz za Vniey lada osoby tam żyta. Skad y Vniey  
wraganie y sámym Kátholikom wstyd / ktorzyby radzi po-  
mnozenie Jedności s. na tym tam miejscu widzieli. Przy-  
namniey niechby Vniaci z Disunitami emulacjone w tey mie-  
rze z soba sli. Wzial Gciech Tobila Cerkiew S. Sophiey w  
Kijowie od ktku Set lat spustosiła / a teraz tak ja reformo-  
wał: Ze od wszystkich ma pochwałę. Także Mánastyrze re-  
formuje / Szkoły funduje / y wiele dobrego w stronie Narodu  
swego czyni / y gdyby tylko Schizmie chciał walebitować /  
a w Jedności z Kościołem S. Rzymiskim inkorporowanym  
być / bez watpienia (iákom w ostatnim punkcie námiemil) nie  
tylko Metropolego / ale y Pátria: sего honoru godzienby  
był / day mu Boże w pámietanie y drugim z nim. Jesli zaś  
w takim rozdwojeniu / w iákim teraz Rus jest daley będzie /  
teby wedlug słow Zbawicielowych / Dom ná Dom wálacy  
sie / musza obá wpaść. Jákóž bázno sie Ruskiemu Narodo-  
wi ná to zánośi / a to y dla samey tey niezgody y niemilosci y  
nieulki / zbrzydzywšy sie drugi temi Zabobonami y náragá-  
niem od bráciey swoich Rzymian / przeydzie do Nábožen-  
stwa Kościoła Rzymiskiego / gdzie zgoda w wierze / wšyscy  
bowiem iednáko po wšyskim świece Kátholicy wierza / Ni-  
łość wielka miedzy Duchownemi y peśánowanie / náuka y  
wmieltność głęboka / ozdoba w Kościele y porządek iák w  
niebie



## do Czytelnika.

niebierzego w Rusi niemaż, tak wiele Błastorow, y roznych  
Regul, co wpytko pobytu będzie Rusi do przysiania do  
Kościoła Rzymńskiego, wolać je Stanowi Szlacheckiemu.  
Bo dyakci Szlachcy Ruskiey, w Szkolach y Akademach  
y Kollegiach Ratcholickich sie wiec, nawyżna nabożeństwą  
Kościoła Rzymńskiego, a wyszedszy z Szkoły, ieden na Żelmer  
sta, drugi na Dworiatkiego Ratcholickiego Pána wda sie, (bo  
w Ruskiego Szlachcica niebędzie miał Służby) tedy musi  
iść z Pánem do Kościoła, także z Towarzystwem na Żolnier-  
skiey musi kompania mieć y w nabożeństwie, y w zażywaniu  
potraw, a potym nawyższy nabożeństwą Rzymńskiego, swe  
go Ruskiego odwyknie, y owsem drugi przy Dworze, albo  
y na Żolnierskiej nieradby aby go Rusinem zwano: zácym  
necessario przydzie mu w nabożeństwie Rzymnim zost-  
wać. A ięże gdy sobie Żone poymie Lachawke, tedy i-  
ma niezgodą w postach y w Swietach, przymusi go do Je-  
dnosci z Żoną w wierze Ratcholickiej, pomoże też do tego y  
Eldz narzedzając Owieczki swoje, a może tyś być y pop na  
ten czas, tedy lada *Questia* zada prostakowi popowi, a pop  
albo nie będzie umiał na one *Questia* odpowiedzieć, albo lada  
iako cum absurdo odpowie, tedy y pop y Pan in confusione  
zostana, a potym obaczysz sie Pan, zostanie Ratcholikiem,  
czego za listu Beja tak wiele jest przykladow. Ięże gdy  
by Kalendarz za iedno z Kościołem Rzymnim był, tedy by  
iakożkolwiek mogła sie Rus przyswój nabożeństwie ośiać,  
ale bez zgody w Kalendarzu, y Onia y Difunta będzie w p-  
dała. A owsem, by nie ta Onia przepone Rusi w-  
tedy by inż wietża część Rusi w nabożeństwie Kościoła Rzym-

*Wiele znam  
Panow y Pá-  
niey, którzy  
niechcąc si-  
na dworach  
swoich cho-  
wać, aż Kás-  
cholikami go-  
stana y go-  
sta.*

*W Kalenda-  
rzu wielce  
potrzebna  
zgodą.*



## Przedmowa.

Niego był. Ale to Oni wzięli wzięli w rozumienia y  
 sami realiter do Jedności z Kościołem Rzymskim niewcho-  
 dza y tym którzyby wzięli chcieli pisać o zająć / że  
 realiter niewchodzą. Bo wiele jest Dniow. Titulo, ale nie  
 rzecz, albo ola. Małeności, albo ola boiazni Zwierzchności,  
 okazało to się na jednym Władcy, goy mu Schizma pod  
 czas Interregni wstawała Władcytwo wzięć, co on wioząc  
 skłonił się już był do oddania posłuszeństwa Patriarsze Gre-  
 kotuejskiemu, byle przy Władcytwo się został. Z czego bier-  
 zo go srośował ewietłi czeł s. pamięci Jego M. Pan Mi-  
 kolaj Tryna na ten czas Kuchmistrz Wielkie X. Litewskie  
 go w W. Kowie na Seymie przy obecności wszystkich Wła-  
 dykow y Metropolity Wca Ruskiego. Owo zgola, po-  
 chcieli byli te Oni Duchem, a teraz kon-za i a ciałem. Tamci  
 Skyskalem że pobożni Metropolito wie y Władcytwo Brwia scia Jes-  
 Władyk, dność koronowali, a teraz nieyby Symonia y Łakomstwem  
 Chelmski ma ia pieczętuia, nie mówie o wszystkich, ma pan Bog swoich y  
 iachac do nie Jedność świętą, ale osoby wstate pozwierzchney Jedno-  
 Rzymu stas ści przybrane tu się gania, że nietatami, sposobami y środkami  
 raiać się so- iatimiby należało, te święta, rzec promowania. Co ia wi-  
 bie o Metro- dzac, że Res Vnioni po śmierci S. pamięci X. Ruskiego non  
 polia y na incrementum sed decrementum bierze, a Schizma indias auge-  
 Uycowlegu- tur et crescit, y zwatpiwszy o skutekney zgodzie Ruskiego  
 wite o Suraz Narodu z Kościołem S. Rzymskim, wolatem się cało od-  
 y na mnie dać Kościołowi S. Ratcholickiemu, niechac dąmo oleum  
 chce się tam et operam między Ruskim Narodem trać, nic się na to nie  
 skazyć, za- ogladaiac, co mi drub, y zaryzacja, żeś mogli przy naszy  
 prawdę, non stronie zostaiac wieśta flawe y przyślege y Pána Boga mieć  
niż gbyś



# do Czytelnika.

niś gbyś sie wdał tam/gdzie y bez nas wiele godnych y wielo-  
nych ludzisteſt. Ta com ia odpowiadai ſłowy Zbawiciela  
wemi, że Habenſi dabitur. a od niewodziegnych odchodząc y  
proch od nog otrząsać kazał p. Jezus / y o tym też kto mie  
mogl vperwnić ſie życie moje przy was cum maiori merito, aut  
demerito mogło być. A niepiwſzy to ia te odmiane à ritu  
Graco ad ritum Romanum wężyni/ ale wiele ich przedemna  
tak w Wyżyznie naſzey z Demowzacnych y Familiey wyſo-  
kich to wężyni/ y czynić będzie i tak y w ſamey Grecyey po  
rządſie Soboru Florentſkiego ludzie mądrzy zoſtawioſzy Gre-  
kow w ich vporze y odczępieniſtwie/ do Włoſkich ſie krátiow  
przenieſli y Kościolowi ſie Rzymſkiemu oddali. Toż w-  
ężyni y on Cyrillus Słowiański Apoſtol / widząc zátwar-  
dzałość y vpor Słowian / opuſcił ich / y poſeł do Kłaſtoru  
Rzymſkiego na góre Caſſinum / gdzie ſwięty Nyllus był Opa-  
tem: i tak piſe Hákł Histoꝝy Czeſki. Co y ia da Bog w  
krocie wężynie. A choćiaſ nieboſcyt Xiadz Ruſky wynioſ  
ſi był Breue à Sede Apoſtolica, żeby niewolno było Ruſi prze-  
ci od ić à ritu Graco ad ritum Latinum, ale Rzeczpoſpolita  
Polſka y ſłowa ná to nie dáła rzecz / y nie było to in Executio-  
ne, gdy wolno każdemu w wolney Wyżyznie ad perfectio-  
nem Religiozem ſie wdawać. Zaczęym y ia wolać naya-  
mniemy w Kościelom ſwiętym Rákholickim Rzymſkim  
zoſtać Káptanem niſli ná wieſſem w Grefornſkoy Cerkwi  
pzy tatich błedách y ſuperſtacyách być Archimandryta i  
y ſam panu Bogu / y drugich z Kłarodu Ruſkiego tak  
z Schizmy iako z Vnley bede widział in hoc paſſu moich na-  
ſladowcom i gdyż to ſana gęſto y zaci ni ludzie z Ruſkiego  
C 2

10

ist. vlt.  
pau. 7c.

Mat. 52

Mar. 6



## Przedmowa.

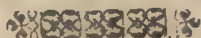
Narodu m. w. i. a. t. Je wolamy być własnemi Kátholikámi  
 Rzymian y m. i. l. i. t. i. e. m. i. s. n. i. e. d. o. s. t. l. y. m. i. U. n. i. t. á. m. i. y. d. o. b. r. z. e. m. o. z. w. o. z. D. a. y. B. o. z. e. á. b. y. s. t. a. r. k. i. e. m. y. s. á. m. z. r. z. e. d. z. a. t. o. p. e. l. n. i. l. i. c. o. w. i. t. y. m. ó. w. i. a. J. á. k. o. j. m. á. c. i. e. w. e. d. z. i. e. c. P. á. n. o. w. i. e. D. i. s. u. n. c. i. z. J. e. k. t. o. t. a. n. á. s. i. e. m. i. n. e. h. c. e. C. e. r. k. w. i. e. S. K. á. t. h. o. l. i. c. k. i. e. (R. y. m. s. k. i. e. y. r. o. z. u. m. i. e. y.) m. i. e. c. z. á. N. á. t. k. e. t. e. n. t. e. j. p. e. w. o. n. i. e. n. i. e. b. e. d. z. i. e. m. i. a. l.  
 Cyprian S. Boga Boga w niebie. A tá Nátká ábo Owczarnia / má  
 lib. 4. Epla być IEDNA / y ná tym świecie / bo w T. i. e. b. i. e. n. i. e. p. o. t. r. z. e. b. á. i. u. j. z.  
 2. b. e. d. z. i. e. p. á. s. t. e. r. z. o. w. / g. o. y. s. n. i. e. b. e. d. z. i. e. k. o. g. o. p. á. s. c. / n. i. e. b. e. d. z. i. e. t. á. m. W. i. l. k. o. w. / á. n. i. R. o. z. k. o. w. / á. n. i. T. a. i. e. m. n. i. k. o. w. á. n. i. n. i. e. w. i. e. r. n. i. k. o. w. á. n. i. z. l. o. w. i. e. r. n. i. k. o. w. / H. e. r. e. t. y. k. o. w. y. S. c. h. i. z. m. á. t. y. k. o. w. / á. l. e. w. s. z. y. t. k. o. t. á. m. w. y. b. r. a. n. i. B. o. z. y. y. B. r. o. l. o. w. i. e. w. B. r. o. l. o. s. t. w. i. e. N. i. e. b. i. e. s. k. i. m. b. e. d. a. D. o. t. e. y. t. e. d. y. I. E. D. N. E. Y. O. w. c. z. a. r. n. i. e. R. o. s. c. i. o. l. á. K. á. t. h. o. l. i. c. k. i. e. g. o. m. i. e. y. s. i. e. J. a. c. n. y. U. a. r. o. d. z. i. e. R. u. s. k. i. w. k. t. o. r. y. m. z. o. s. t. a. i. a. c. y. p. o. K. á. t. h. o. l. i. c. k. u. w. n. i. m. j. y. i. a. c. / d. o. z. n. a. s. y. y. t. u. i. e. s. z. e. w. C. e. r. k. w. i. W. o. i. n. i. a. c. e. y. o. w. o. c. o. w. y. s. t. u. k. o. w. w. i. á. r. y. S. K. á. t. h. o. l. i. c. k. i. e. y. z. A. l. e. d. a. l. e. k. o. o. b. s. i. c. i. e. y. w. o. n. e. y. T. r. y. u. m. p. h. u. i. a. c. e. y. C. e. r. k. w. i. p. r. z. e. z. w. i. e. l. e. b. i. e. n. i. e. d. u. s. z. e. y. C. i. á. l. á. t. w. e. g. o. n. á. w. i. e. k. i. w. i. e. c. z. n. e. b. e. d. z. i. e. s. y. d. o. z. n. a. w. á. l. c. h. w. a. l. a. c. P. á. n. á. B. o. g. á. w. T. r. o. y. c. y. S. J. e. d. y. n. e. g. o. A. i. a. i. u. j. T. o. b. i. e. z. a. c. n. y. U. a. r. o. d. z. i. e. R. u. s. k. i. y. T. w. e. m. u. N. a. b. o. z. e. n. s. t. w. u. y. C. e. r. e. m. o. n. i. o. m. c. y. n. i. a. c. V. a. l. e. t. e. P. á. n. u. B. o. g. u. c. i. e. p. o. r. u. c. z. a. m. y. o. n. e. m. u. d. z. i. e. k. u. i. e. z. e. s. k. l. o. n. i. l. s. e. r. c. e. S. a. n. c. t. i. s. i. m. i. P. a. t. r. i. s. D. n. i. n. o. s. t. r. i. V. R. B. A. N. I. P. A. P. A. E. O. s. t. a. n. i. a. d. r. e. c. i. p. i. e. n. d. u. m. m. e. i. n. g. r. e. m. i. u. m. S. a. n. c. t. a. R. o. m. a. n. a. E. c. c. l. e. s. i. a. z. w. k. t. o. r. e. y. z. o. s. t. á. i. a. c. i. u. j. z. z. S. y. m. e. o. n. e. m. o. n. y. m. s. p. r. a. w. i. e. d. l. i. w. y. m. S. t. á. r. c. e. m. p. i. a. s. t. u. n. e. m. P. a. J. e. z. u. s. ó. w. y. m. z. w. e. s. d. e. m. s. m. i. e. r. c. i. b. e. d. e. c. z. e. k. á. l. P. á. n. u. B. o. g. u. m. o. d. l. e. o. d. d. á. i. a. c. y. o. f. f. i. á. r. y. c. o. d. z. i. e. n. n. e. t. á. k. z. á. s. i. e. d. i. e. / i. á. k. o. y. z. á. w. s. z. y. t. k. i. c. h. w. i. e. r. n. y. c. h. y. z. á. n. á. w. r. o. c. e. n. i. e. H. e. r. e. t. y. k. o. w. y. S. c. h. i. z. m. á. t. y. k. o. w. p. r. z. y. n. o. s. z. a. c. z. e. b. y. i. c. h. i. á. k. i. e. m. i. o. n. w. i. e. s. á. d. á. m. i. / d. o. J. e. d. n. o. s. c. i. R. o. s. c. i. o. l. á. S. p. r. z. y. w. i. o. d. l. A. m. e. n. / D. a. y. t. o. B. o. z. e.



# R E G E S T R

Abó

Summaryuß rzeczy w tych Książkách zámyká-  
jących się, dla předshey wiadomości y znalezie-  
nia Czytelnikowi krotko nápiśány.



## W Sákrámenće Krztu Nieprzyštoy- ności.

§ Dziećcięciem iestże niekrzczonym zaraz do Cerkwi wchodzo. Folio 1.

Niewoścy popi o Formie Krztu wiedza y co to iest Formá.

Krzcilnic do Krzżenia niemáia / ále náđ ziemia woda świe-  
cona z oleiem świętym zmieřána Dziećcie polewáia.

Przy Krzcie Wlośy Diátek zářřygáia y te Wlośy w wořt Fol. 2.

zálepnořy w řtálubiny řciáń Cerkiewnych wkládáia / á iez Zabobony.

řli Cerkiew murowána / tedy w ziemié řářa zářopywáć.

Nieropiřia krzczonych w Metryki y Metryk niemáia. Fol. 2.

Rzymřkiego Krztu záprawoziořy niemáia / y znova Řřř Fol. 2.

mian řářa řřřić.

Przy Krzcie trzykrotne mówienie AMEN. Fol. 3.

Mianowánie Bábę przy Narodzeniu páńa Jezusowym. Fol. 3.

Po Krzcie trzykrotne obracánie řię z dzieććciem. Fol. 3.

## W Sákrámenće Bierzmowáńa Nie- przyřtoyności.

Niedawno ten Sákráment o Ruři wřřzał řię.

Folio 4.



## Regeſtr.

- o l. 5. Materja tego Sakramentu to wiela rozna ob Rzymſkiego.  
 Fol. 5. Formy właſney tego Sakramentu dotad niemáto.  
 Fol. 5. D Ruſi pop Bierzmuie.  
 Fol. 6. Na wiela cziłontách bierzmuia.  
 Fol. 6. Miasło Chryſmy inſzym oleiem bierzmuia.  
 Fol. 6. W ſpetnych náczyniách Chryſmá chowáto.

## W Sakramencie Pokuty Nieprzyſtoy- noſci.

- Fol. 6. Ruſcy Popi rzadko ſie ſpowiadáto.  
 Fol. 7. Pop ta dy zewſzytlich grzechow rozgrzeſá.  
 Fol. 8. Formy Rozgrzeſenia Schizmaticcy Popi niemáto.  
 Fol. 8. Umárlych rozgrzeſáto y liſty umárlym do S. Piotrá dáto.  
 Fol. 9. O ſciánoſci grzechow niewiedza y Stanow ſpowiedá-  
 lacy ſie nie wiaáto.  
 Fol. 9. O ſadzonych zdekretu ná ſmierć wotpia aby byli zbáwieni  
 Fol. 10. Grzechow meznatomych na ſpowiedziách náucza to.  
 Do przyſiegi ná ſpowiedzi przywodzi aby do Dniez/ albo do  
 Koſciola Rzymſkiego nieprzyſtawili.  
 Fol. 11. O biarotáto druzy ſpowiedz y za Jáwno grzeſnikow cza-  
 ſem publika.  
 Sluchanie ſpowiedzi prywatne albo w Cerkwi drzewiáwar-  
 ſy/ albo w Celli ſam z ſámrým/ albo z ſáma zoſtarofy.  
 Fol. 11. Spowiadáto y pop ſtoł y poenitencyarz.  
 Wielu razem druzy Popi ſpowaáto.  
 Zadawaniem wielkich pokut do Koſpacz przywodzi.

## W Sakramencie Eucháryſtyey wielkie Abſurdá.



Chlebem Trzym grubym / a gdzie inższej Jęczmiennym /  
 i zredczanym y Chosianym odprarcia / Także Bulekami  
 narynkami Kapionemi / niewiedzieć iakimi rełkami zprofano-  
 waniem.

O formie Eucharystyey Tryj Opinie Schizmátycy máia. Fol. 13.

O Transsubſtancyey ábo Przejſtnoſzeniu chleba w ciało á Fol. 14.  
 reina w Krew Pańſtwa / a inż chali pop Ruscy.

Kwaſem Jablecznym miaſto reina drudzy ſłuią. Fol. 15.

Wenerácyey Sakramentowi nieczyma.

W ładaiákich naczymách Sakrament chowaia.

Wody proſtey ábo okropcu po poświęceniu do Kielichá przy-  
 lewaia / a inż piwcey przylewaia.

Czaſtkami niepoſwieconemu ludzi Kommuńkua. Fol. 16.

Czaſem gdy Sakramentu w Kielichu nieſiać / tedy proſte-  
 go chleba / a ſ / páwſ / y winá w Kielich nálewſ / drudzy  
 Popi ludzi Kommuńkua.

Bydzi wiecſza wiára má / a o Rzymſkim Sakramencie / niſ o Fol. 17.  
 Grekoruſkim / bo Rzymſkiego Koſciola Sakramentu z  
 wielka przewaga wſilnia doſtawáć / á o Ruſki niedbaia.

O doroczny Sakramencie y o napawania Hoſtey winem Fol. 18.  
 poświęconym y znorou wyluſzywaniu oney Hoſtey z oney  
 go winá / Wielkie to abſurdá.

Śnioſto ten zwyczaj Intynkecyey ábo napawania Hoſtey  
 Concilium z. Brakarenſkie.

Ráda / aby chory žádał ſwieżego Sakr. zaraz od Liturgiey. Fol. 19.

Taki doroczny Sakrament do zepsowania przychozi z pleſ Fol. 20.  
 ſnieie zgnié y robáctwo ſie z niego mnoży / z tego nie ná ie-  
 dnym mieyſcu doſwiádeczono.



# Regeſtr.

- Fol. 20. Na niektórych mieyſcach Popi / iednym Komunikantom po iedney Łyſce / a drugim po trzy Sakramentu dają.
- Fol. 21. Czemu teraz w oſtą a nie wiece w Rzymian Sakrament Komunikam nro dają.
- Rozdawanie Łyſka Sakramentu w Ruſi wielkie abſurda przynoſi.
- Fol. 22. Przyſtrzyganie waſow nad gembą wielce potrzebne.
- Fol. 23. W Ruſi ledwie dſieſiaty Paćierz umie / a Wierze w Bogą ſetny Za Spowiedz zapłaty ſie Popi w pominają.
- Patrz Przy poſwieceniu Eucharystey ani Hoſtyey ani Kielichą nie bierze Pop w rece / ani żegná / tylko dwiema palcami Hoſtya y Kielich pokazuje. A pán Jezus chleb y wino w rece biorac błogoſławił y żegnał / co y Koſciół S. Rzymski czyni
- Fol. 24. Komunikowanie Niemowiatk y rozumu niemających wielki diſhonor przynoſi Naſwietſſemu Sakramentoz
- Fol. 25. Miaſto Sakramentu wodę ſwieconą drugich komunikują
- Fol. 26. W Rozdzielenu Hoſtyey ná 4. częſci y ná litery y ná ſyllaby wielkie abſurda w Ruſi. W czym pilno czytać y wważay
27. W Liturgiey Preſbiterów aſceſſennoy ábo Prae / anctificata / wielkie Abſurda. czytać Filio 28, 29, 30
- Fol. 31. Czemu w Ruſi w poſt wielki tylko w Sobote Liturgia S. Złotoſtego odprawia / a w inſze nie odprawia Diſunić.
- Fol. 32. Nie ſuſſne gania Unitow Schizmatyck / że kilką Liturgiy iednego dnia ná iednym Ołtarzu odprawia.
- Fol. 33. Co za Zabawa w Cellách Czerncow Ruſkich.
- Fol. 34. W Ruſi Schizmatyckiey iedna Liturgia za wſykich / by ich kilką dſieſiat ná Służbę dalo.
- Nie ſuſſna y w tym naganá Unitow od Schizmatyckow / że

# Regeſtr.

- W Liturgie czytane zwoyżaniem Rátholickim obpráwila.  
 Patriarcha Jerozolimſki czytane Liturgie w Kirowie ob- Fól. 35.  
 práwował / gdy Rozackich Wládykow w nocy świecił  
 Niepożywianiu oraz wſkiego Sákrámentu ná Oltarzú 36.  
 ábo preſtole / ale odnoſeniu tego ná Zertownik / y takie ſta-  
 Inkonwienencya y przypadek czytay Folio 36. 37.  
 Jáko popi Sákráment z Patiny y z Kielichá pożywiała / y id- 38.  
 ko y czym Kielich wyſſeżała Folio 39. 40. 41. okro-  
 pna rzec y do widzenia y ſyſlenia.  
 W Liturgiách w niektóre Vigille / że áż w nocy ie Ponęza. 41.  
 W Zamýkaniu drzwi Caſkich prz y ſłuſzbie / żeby ludzie niewie-  
 dzieli kiedy ſie poſwieca Sákráment / y niewidzieli gdy ſie  
 podnoſi / y że tey Zapony ábo Drzwi przed S. Báſilym  
 nie było.  
 Nieſuſnie Ruſ Schizmátycka czyni / że nie dzwoni / gdy ſie 44  
 Sákráment poſwieca y podnoſi.  
 Nieprzyſtoyne Ceremoniey w Ruſi Kładzenia dźiatek y 45.  
 y dorofłych Meſow y Tiewiaſi y Pánien pod Perenos.  
 W odpráwowania Liturgiey bez uwagi y boiaźni Boſzey. 46  
 Niepotrzebna uż Ektenia o Ohláſennych ábo Káthechu-  
 menách.  
 W Artuſie chlebie ná Wielkanoc / áż do a bornia.  
 W Ruſi iedna Liturgia zá wſytkie potrzeby y ná wſytkie 47  
 Swieta / y zá żywe y zmarle / zá zdrowe y chore / ic.  
 Náura popom / żeby mieli Intencya idac do Liturgiey. 48  
 W Ruſi Diakoni podnoſy Sákráment / zwláſſeża w Schiz- 49  
 W nienátrywaniu Kielichá po poſwiecenia / y o Rádzenia 50  
 eſtym.



## Regeſtr.

- Fol. 51. O Antemiſiach albo Porcátelach że często ſe odmieniała.  
 53. O Proskomidyi watpliwoci / żeby ſa S. Złotoſty złożył y  
 55. że w tej Proskomidye wielkie abſurdá / y w Grekolaćni  
 57. ſkich Księgach S. Złotoſtego niemają tego / co Ruſi po  
 59. przytładają.  
 O Proſkurach y Formach Proſkurnych.

## W Sákrámenćie Káplanſtwá Abſurdá.

- Fol 58. O Ruſi wielka Symonya w ówieceniu ná Káplanſtwo.  
 59. Dważencow y do cudzey Paraphiey / a Gáſem y bez páraſ  
 ſiey ná wiátr ówieca / y do iedney Cerkwi kilka Popow  
 60. przyſzło do tego że áż Ceſarze ówiecety prawa Wládykom  
 Greckim ſtanowili po čemú od ówieceniá mieli bráć.  
 61. O Grekoruſi przy poówieceniu niepomażuiá popow y Wlá  
 dykow Oleiem / a przed tym tá Ceremoniya bywała y Grek.  
 Niemają y Ruſi pewnych Gáſow y Suche dni ná ówiecencie /  
 ale zámpſe gotow Wládyká poówiecić / praſenti pecunia.

## W Sákrámenćie Malženſtwá Abſurdá.

- Fol. 62. Formy właſney tego Sákrámentu do tad Ruſi w Agendách  
 ſwoich drukowáných niema. Także Zapowiedzi niemaſ.  
 63. Chroczánym y w powinowaczwie ſlub y dáia / y co żone abo  
 meia ma.  
 Rozmody częſte z łada przyczyney dla reziáktu.  
 Żenám ſie miewáto chłopá / ale y Popi ſmaraga.  
 Imáſy ſlub pánnám / y náſy Wóowcom.

W Mierci

## Regeſtr.

W Metryki Maſkonkoro niewpisuta / Taniec iakiſ w Cerkwi z oblaſnieniami pop odprawnie. A gdzie indziej y w loſy im zaſtrzygają y iakiuſi napolem napawają.

65.

## W Sakramencie oſtatniego Pomazania Abſurdá.

Al 7. Popow do odprawiania tego Sakramentu wywadia funduiae ſie ná Epiſtole Jakuba S. ſle zrozumianey

Fol. 65

Q Formie tego Sakramentu 4. Opinie mogą być / gdyſ nie ma Ruſ formy pewney wydrukowanej tego Sakramentu

Iacob 5

7. Popow 7. Form nad Ciem wymawiaia y wiſyſcy 7. popow chorego ábo y zdrowego pamazuia / w czym wielce grzeſza powtarzaiac Formám / y że zdrowym ten Sakrament dla wziatku odprawia.

65.

66

Przed tym w iedney chorobie kilka raz ten Sakrament iednymu ſwiecił / á co dziwnie yſta / że iednego dnia iednemu 7. raz ſwiecił / aſ de pier o zakazał tego czynić Q dziec Mohila.

67

68.

Przy tym ſwieceniu oliwy / częſem y maſto krewie ſwieca y miedzy ſie Popi rozdziała.

Ráda iáko tych Abſurdow vſč.

Konaiacych nie do vſnoſci w miłoſierdziu Bozym / ále do roſpacy przywodza.

69

70

## W Vſtáwie Ruſkim Abſurdá.

Jeſliby kto umarł w wielki poſt. tedy Vſtáw Ruſki niekaſe zá Duſe tego Liturgier mieć / tylko w Sebece.

Fol. 72

Przez cały tydzień Wulkenceny nie odprawia Modlitwy



# Regeſtr.

- Fol. 72. pafiſkiej y do Naſwiewſkiej Panny ani Pſalmow. Tył  
 74. ko wſzytko Chryſtoſ Woſkres. Cępiewia.  
 75. Alleluia y nado umarłym y w wielki poſt y w wielki piątek  
 76. Sposob odprawowania paſſiej ze Czwartku na piątek o  
 Ruś nie bez nągany.  
 Czytaniu Ewangeliej na Wielkanoc / In principio Erat Ver-  
 bum, a n e o ſmareroy chreſććianiu.  
 76. W Niedziele Swiateczna zaraz po Liturgiej y Wieſpor ob-  
 prawnia.  
 77. Ji przyſtoynieyſia rzecz kłęczac niſz ſtoiac modlic ſie.  
 79. O Ruś nie polietęne y kłęzenie y bićie poſtłonow  
 80. O całowaniu Popa na Wielko dzien y Ruś.  
 82. O Arzywoch piatnicach / abo wſcieiednych Niedzielach.  
 84. O nieſtuſzney naganie poſtu Sobotnego w Rzymianach ob-  
 85. Ruś y o ſtuſznych racyach poſtu Sobotnego.  
 86. O poſcie Ruſkim do S. Piotra.  
 87. O ſakazania iedzenia Ryb w Poſt wielki / y w drugie poſty  
 y w Wigilie y w piatki przez cały rok.  
 89. O nieczęććania na Chory goozin abo czaſow y Pſalterza y  
 Wleczerni.  
 90. O Konarchaniu abo Intonowaniu w Cerkwo / y gdy ieden  
 chłopiec zedrowi / tedy wſzyley muſſa z nim drwić.  
 91. O ſabranianiu iedzenia Mieſa Czerncom / y je z wietſzy  
 grzech Schizma pożyta Czerncow iedzenie Mieſa / niſli  
 zlamanie ktorego Votum. Nawet y w chorobie nietylko  
 Czerncom / ale y ſwoieckim w dni poſtne Schizma niepoza-  
 wala zżywać mieſa / bo powada miał ymierać. Ale  
 niech powiada Kyby y Aleyle.

# Regeſtr.

Diakley okłáſley y kiedy ſtalo ſie zabronienie leżenia miáſá Fol. 93<sup>1</sup>  
Czerncom.

Czemu mało z Schlachty do Czerniectwa wſtampale. 95

O Maſſianicy Ruſkiey y iakoby przy gócowaniu ſie do wielá  
kiego poſlu. 96

O poſcie ná Ściecie S. Jana by y w Tiedziele tráfiło ſie. 97

O Świecenia piatnicy / á oſobliwie Dnieſiatcy piatnicy po  
Wielkieynocy.

O nieodkładaniu dwa Świat wielkich gdy ſie tráfia leżne  
goż dnia / iáko to ſwiaſtowania Panny Máryey / ábo S.  
Jerzego / by y ná Wielkanoc / ábo we Czwartek y piątek  
y w Sobote Wielka przypadły / tedy oraz obiema ſwies  
tom od práwonia. Co rzecż teſt arcy nieſuſzna. 99

O ſábule Schizmatyckiey względem ſwiaſtowanie p. M. 100

O ſabronieniu zażywania owocow ſádownych áż do S. Spáſá 101.

O wielá niepodobnych rzeczách do záchowania w Oſta  
wie piſano. 102

O noſeniu Sukien od Unitow nie według ſtanu Ruſkiego  
nabożeńſtwa / ále według Rzymſkiego. Sted y Rzy  
mianie y Diſtynicy gorſza ſie. 103.

De kazanie Ruſſińſeyby záraz po Ewángelley / niſli áż po Li  
turgiey odpráwować. 104

Popi Schizmatyccy z Heretyckich Poſtyl kazania powlada  
ia / y niepożycia ſobie zá grzech czytać Káſlogi Heretyckie 105.

O chowaniu w Cełkwiách y Oltarzách ſoniny Maſel / ſy  
row / pirogow Duo / y przechowywaniu Koni kradzionych 106

O wielá Cełkwiách w Ruſi bez fundácyey. 107

Iſ rzadko ktora Cełkiew w Ruſi poſwiecona / y dla czego. 108



## Regeſtr.

Wſytkie Apparaty Páplañskie y na cýnia Cerkiewne Kie-  
lichi/Patyny/Krzyże meſa poſwiecone y Ruſi.

Fel. III Szkół porzadnych Wládykowię przy Cerkwiach ſwoych Ká-  
tedralnych niemáia/w ktorychby Młodzi cwiżono po Ru-  
ſku po Słowienſku po Grecku y po Polſku/ á oni y Al-  
phabecum po Grecku niewmíaia.

114.

116.

117.

118.

119.

W cým zгода Ruſkiey Cerk: z Rzym: y w cým niezgoda.  
Heretycy/Luterani/ y Balwini lepiey o pochodzeniu Duchá  
Ś. wierza niſz Schizmátycy.

Ze papieża Rzymſkiego/Pátriarchowie Grecy zá Starſze-  
go ſwego znali/wtázalo ſie z zażywania władzy iego ná-  
nimi/y że nie od Pátriarchi ktorego/ale od pápięza Rzym-  
ſkiego Ruſ ma pozwolenie y błogodaſtwienieſtwo odpráwo-  
wania Słowienſkim ięzykiem nabożeſtwa ſwego.

DRUGI REGESTR NIE KTO-  
rych Błędow y Herezyey w Wierze Grekoruſkiej  
znaydujących ſie zebrány z Apologiey Oycá.

Meletiuska Smotrzyſkiego /zaſługna ſa ożilem  
tu dla Czytelniká Kátholickiego polożyć /które on zebrał z  
Skriventow Schizmátyckich/Stephaná Żyzanie<sup>o</sup>/zphilale-  
tá/y z Orthologá y Zácháryaſa Gerganá/y z drugich /które  
Herezye Catholiciffimé refutował /Zá co Ruſ Schizmátys-  
cka nietylko żeby mu miáia dſiektować/ale ięſze te iego Apo-  
logia w Rówie ná Soborze przeklinała y publicé w Cerkwi  
piegarkſkiej palila/o cým ſyrzey Proteſtacya iego przeciw-  
temu Soborowi wczyniona ſwiadeży. W ktorych Skri-  
bentách te błedy y Herezye ſa.

Anno 1628

Żyzani w Káiaſce ſwoiey z druku po Ruſku y po Polſku Refutacye  
wordáney náuczy / że ſadu poledynkowego niemaſz y owſem rychbledów  
powiada herezya to ieſt tak wierząc. Támże powiada / że y Herezy  
Duſie zeſle ſp awiedliwych nie ſa w niebie / ani táin gdzie ieſt pnydyreſ w  
Pan Chryſtus / ale ſa powiada w Káin ſiemnym. Támże Apologi y  
nieprzyznawa aby Infernus było piekło / y żeby ſie inſy grze. Execheſi Oy  
ſni y Diabli w piekle meczyli. Tánieża że Chryſtus Pan y cá Smotrzy  
teraz ieſt widoma głowa Cerkwie ſwoiey. Celeſtina Biſku ſkiego.  
pá Rzymſkiego Mieżá ſwietego przekletym Heretykiem ná. Fol. 5. 32.  
zywa. Nieprzyznawa aby Przaſnik mogł ſie wlaſnie chle- 2.  
bem názywáć / gdzie wiele bluźnierſtw przeciw Boſci tołwi 56.  
Rzymſkiemu piſal. Bluźni mowiac / że Pan Chryſtus inſy 40.  
nie ieſt daley / ani Káplanem / ani poſrednikiem / ani iednázem 101.  
náſzym do Boga Oycá / gdyſi powiada nie zoſtalo Káplan-  
ſtwo w Chryſtusie / ale ſie zláto z niego ná Káplany / y ná nich  
opoczyło. Tákże o pochodzeniu Duchá S. że tylko od ſá-  
meo Oycá pochodzi / á od Syná żadna miara / arcy bluźnier-  
ſto piſal. Tenże Skribent Żyzani przeciw Biſkupowi  
Rzymſkiemu / bárzo Heretycko piſal / y wykláda léczy oney  
in Apocalipſi 666. ná pápieżá Heretycko applikował. In-  
ſe błedy iego opuſzczá ſie.

## Błedy y Herezye Krzyſztopa Philaleta Theologa Schizmátyckiego.

3. Tranſubſtancyey ábo przeiſtńożenia chlebá w ciało / á  
wina w krew pána Jezuſowa náſmierwáſie / y rzeczą zmyſlo-  
ną to być powiada.

A. 1597  
Fol. 298.

Biſkus



# Regeſtr.

- Pol. 87. Biskupi y Káplaniſi wrzad tenie y ieden być rozumie.  
 87. 290. Twierdzi / ſłudzie ſwietcy máia prawo ſuffragii deci ſui eſy  
 nie y ſtanowić dekreta o wierze.  
 111. Władze obierania ná ſtan duchowny ludſtom ſwieckim iure  
 Diuino, naleſeć przywołaſzga.  
 114. Twierdzi / że Biskupi nád Káplany w doſtoinſtwie ſwoym  
 124. wierſzym ſa / non iure Diuino, ale z zwyczaju ludzkiego.  
 Nieprzyznawa aby S. Piotr poſtanowiony był od Chryſtu  
 ſá pána páſterzem Cerkwie powszechney.  
 147. Nieprzyznawa / aby Pan Chryſtus piotrá S. Kamieniem  
 nazwał.  
 Nieprzyznawa / aby Pan Chryſtu Cerkiew ſwoie ná S. Pie-  
 trze z budował.  
 151. Nieprzyznawa / aby przez owe ſłowa / pas Owce moje / miał  
 Chryſtus Pan roſſytkie owce ſwoie do páſienia S. Pio-  
 trowi poruczyć.  
 Nieprzyznawa / aby dwoiákie byli dane Apoſtołom od Chry-  
 ſta Pána kłáſze / to ieſt Ordinis & iuriſdictionis.  
 206. Nieprzyznawa / aby z zwyczaju ſtarodawnego / y z ochwały  
 prawo Cerkieronych Appellácyá do Biſtupa Rzymſkiego  
 należała.  
 216. Twierdzi / iż w ſpráwách Duchownych Appellácyá Biſtu-  
 pom naleſzy do Ceſarzow.  
 210. Władze nakazywania Synobow przywołaſzga Ceſarzom.  
 223. Nieprzyznawa / aby ná Roncyliách powszechnych Biſkupi  
 Rzymſcy pierwſze mieyſce zaſiadali.

Błędy

## Regeſtr.

### Błędy y Herezye Orthologowe.

Błędy y Herezye tego te byli. Że Kościół Rzymski y	Anno 1670
Oycá S. pąpiężá Rzymskiego bázó ſkalował y lził y z wla	Drukowane
dzy iemu od páná Chryſtuſá daney zdzieral. Traktat wſytek	
O pochodzeniu Duchá S. ná Rozdzieleniu rzeczywiſtym iſt	
noſci Boſkiej od Ołoby załóżył y zbudował. wyraznemi	Folio 111.
ſłowy nieprzyznawa/áby Duch S. z iſtnoſci Oycowſkiej był	
Bluzni mówiac/że ſie Syn nie z iſtnoſci Oycowſkiej rodzi/ á	113.
Duch S. pochodzi.	
Duchá S. według porzadku Boſkich perſon w którym być	99.
mieni/ iáć y Syná.	
Przyrodzony między Boſkimi Oſobámi porzadek pſuie/ y	101.
rwie.	2122.
O Czyſcu Traktat tego wſytek Heretycki.	161.
Duſze ſwóte y w Ráiu ziemnym być náuczá.	2163.
Sadu Partikularnego nieprzyznawa.	77.
Náuczá/ iż grzech ſmiertelny oddala od cżłka y wiare.	212.
Œnaſienia cżłowieczego Duſze Rozumnu być ſtanowi.	213.
Dwa tylko Sákrámentá ſtanowi/ Krzeſt y Eucharystie.	214.
Opuſzczam inſze błędy y herezye ic.	

### Błędy y Herezye Zacharyáſza Gergana Greká w Kátechismie iego drukowa- wánym.

Że do pokázania y do dowodów Wiáry/ doſć ieſt ná piſmie	Fol. 4.
S. że piſmo S. ſámo przez ſie ieſt iáſne y odkryte.	
E	Że pi.





# Regeſtr.

rzow bebaca znayduia ſie. A przede cie Ruſ uporna Schiz-  
 macycka woli ſie tych nowych Skribentow ſwoich Zwodzic  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544  
 545  
 546  
 547  
 548  
 549  
 550  
 551  
 552  
 553  
 554  
 555  
 556  
 557  
 558  
 559  
 560  
 561  
 562  
 563  
 564  
 565  
 566  
 567  
 568  
 569  
 570  
 571  
 572  
 573  
 574  
 575  
 576  
 577  
 578  
 579  
 580  
 581  
 582  
 583  
 584  
 585  
 586  
 587  
 588  
 589  
 590  
 591  
 592  
 593  
 594  
 595  
 596  
 597  
 598  
 599  
 600  
 601  
 602  
 603  
 604  
 605  
 606  
 607  
 608  
 609  
 610  
 611  
 612  
 613  
 614  
 615  
 616  
 617  
 618  
 619  
 620  
 621  
 622  
 623  
 624  
 625  
 626  
 627  
 628  
 629  
 630  
 631  
 632  
 633  
 634  
 635  
 636  
 637  
 638  
 639  
 640  
 641  
 642  
 643  
 644  
 645  
 646  
 647  
 648  
 649  
 650  
 651  
 652  
 653  
 654  
 655  
 656  
 657  
 658  
 659  
 660  
 661  
 662  
 663  
 664  
 665  
 666  
 667  
 668  
 669  
 670  
 671  
 672  
 673  
 674  
 675  
 676  
 677  
 678  
 679  
 680  
 681  
 682  
 683  
 684  
 685  
 686  
 687  
 688  
 689  
 690  
 691  
 692  
 693  
 694  
 695  
 696  
 697  
 698  
 699  
 700  
 701  
 702  
 703  
 704  
 705  
 706  
 707  
 708  
 709  
 710  
 711  
 712  
 713  
 714  
 715  
 716  
 717  
 718  
 719  
 720  
 721  
 722  
 723  
 724  
 725  
 726  
 727  
 728  
 729  
 730  
 731  
 732  
 733  
 734  
 735  
 736  
 737  
 738  
 739  
 740  
 741  
 742  
 743  
 744  
 745  
 746  
 747  
 748  
 749  
 750  
 751  
 752  
 753  
 754  
 755  
 756  
 757  
 758  
 759  
 760  
 761  
 762  
 763  
 764  
 765  
 766  
 767  
 768  
 769  
 770  
 771  
 772  
 773  
 774  
 775  
 776  
 777  
 778  
 779  
 780  
 781  
 782  
 783  
 784  
 785  
 786  
 787  
 788  
 789  
 790  
 791  
 792  
 793  
 794  
 795  
 796  
 797  
 798  
 799  
 800  
 801  
 802  
 803  
 804  
 805  
 806  
 807  
 808  
 809  
 810  
 811  
 812  
 813  
 814  
 815  
 816  
 817  
 818  
 819  
 820  
 821  
 822  
 823  
 824  
 825  
 826  
 827  
 828  
 829  
 830  
 831  
 832  
 833  
 834  
 835  
 836  
 837  
 838  
 839  
 840  
 841  
 842  
 843  
 844  
 845  
 846  
 847  
 848  
 849  
 850  
 851  
 852  
 853  
 854  
 855  
 856  
 857  
 858  
 859  
 860  
 861  
 862  
 863  
 864  
 865  
 866  
 867  
 868  
 869  
 870  
 871  
 872  
 873  
 874  
 875  
 876  
 877  
 878  
 879  
 880  
 881  
 882  
 883  
 884  
 885  
 886  
 887  
 888  
 889  
 890  
 891  
 892  
 893  
 894  
 895  
 896  
 897  
 898  
 899  
 900  
 901  
 902  
 903  
 904  
 905  
 906  
 907  
 908  
 909  
 910  
 911  
 912  
 913  
 914  
 915  
 916  
 917  
 918  
 919  
 920  
 921  
 922  
 923  
 924  
 925  
 926  
 927  
 928  
 929  
 930  
 931  
 932  
 933  
 934  
 935  
 936  
 937  
 938  
 939  
 940  
 941  
 942  
 943  
 944  
 945  
 946  
 947  
 948  
 949  
 950  
 951  
 952  
 953  
 954  
 955  
 956  
 957  
 958  
 959  
 960  
 961  
 962  
 963  
 964  
 965  
 966  
 967  
 968  
 969  
 970  
 971  
 972  
 973  
 974  
 975  
 976  
 977  
 978  
 979  
 980  
 981  
 982  
 983  
 984  
 985  
 986  
 987  
 988  
 989  
 990  
 991  
 992  
 993  
 994  
 995  
 996  
 997  
 998  
 999  
 1000  
 1001  
 1002  
 1003  
 1004  
 1005  
 1006  
 1007  
 1008  
 1009  
 1010  
 1011  
 1012  
 1013  
 1014  
 1015  
 1016  
 1017  
 1018  
 1019  
 1020  
 1021  
 1022  
 1023  
 1024  
 1025  
 1026  
 1027  
 1028  
 1029  
 1030  
 1031  
 1032  
 1033  
 1034  
 1035  
 1036  
 1037  
 1038  
 1039  
 1040  
 1041  
 1042  
 1043  
 1044  
 1045  
 1046  
 1047  
 1048  
 1049  
 1050  
 1051  
 1052  
 1053  
 1054  
 1055  
 1056  
 1057  
 1058  
 1059  
 1060  
 1061  
 1062  
 1063  
 1064  
 1065  
 1066  
 1067  
 1068  
 1069  
 1070  
 1071  
 1072  
 1073  
 1074  
 1075  
 1076  
 1077  
 1078  
 1079  
 1080  
 1081  
 1082  
 1083  
 1084  
 1085  
 1086  
 1087  
 1088  
 1089  
 1090  
 1091  
 1092  
 1093  
 1094  
 1095  
 1096  
 1097  
 1098  
 1099  
 1100  
 1101  
 1102  
 1103  
 1104  
 1105  
 1106  
 1107  
 1108  
 1109  
 1110  
 1111  
 1112  
 1113  
 1114  
 1115  
 1116  
 1117  
 1118  
 1119  
 1120  
 1121  
 1122  
 1123  
 1124  
 1125  
 1126  
 1127  
 1128  
 1129  
 1130  
 1131  
 1132  
 1133  
 1134  
 1135  
 1136  
 1137  
 1138  
 1139  
 1140  
 1141  
 1142  
 1143  
 1144  
 1145  
 1146  
 1147  
 1148  
 1149  
 1150  
 1151  
 1152  
 1153  
 1154  
 1155  
 1156  
 1157  
 1158  
 1159  
 1160  
 1161  
 1162  
 1163  
 1164  
 1165  
 1166  
 1167  
 1168  
 1169  
 1170  
 1171  
 1172  
 1173  
 1174  
 1175  
 1176  
 1177  
 1178  
 1179  
 1180  
 1181  
 1182  
 1183  
 1184  
 1185  
 1186  
 1187  
 1188  
 1189  
 1190  
 1191  
 1192  
 1193  
 1194  
 1195  
 1196  
 1197  
 1198  
 1199  
 1200  
 1201  
 1202  
 1203  
 1204  
 1205  
 1206  
 1207  
 1208  
 1209  
 1210  
 1211  
 1212  
 1213  
 1214  
 1215  
 1216  
 1217  
 1218  
 1219  
 1220  
 1221  
 1222  
 1223  
 1224  
 1225  
 1226  
 1227  
 1228  
 1229  
 1230  
 1231  
 1232  
 1233  
 1234  
 1235  
 1236  
 1237  
 1238  
 1239  
 1240  
 1241  
 1242  
 1243  
 1244  
 1245  
 1246  
 1247  
 1248  
 1249  
 1250  
 1251  
 1252  
 1253  
 1254  
 1255  
 1256  
 1257  
 1258  
 1259  
 1260  
 1261  
 1262  
 1263  
 1264  
 1265  
 1266  
 1267  
 1268  
 1269  
 1270  
 1271  
 1272  
 1273  
 1274  
 1275  
 1276  
 1277  
 1278  
 1279  
 1280  
 1281  
 1282  
 1283  
 1284  
 1285  
 1286  
 1287  
 1288  
 1289  
 1290  
 1291  
 1292  
 1293  
 1294  
 1295  
 1296  
 1297  
 1298  
 1299  
 1300  
 1301  
 1302  
 1303  
 1304  
 1305  
 1306  
 1307  
 1308  
 1309  
 1310  
 1311  
 1312  
 1313  
 1314  
 1315  
 1316  
 1317  
 1318  
 1319  
 1320  
 1321  
 1322  
 1323  
 1324  
 1325  
 1326  
 1327  
 1328  
 1329  
 1330  
 1331  
 1332  
 1333  
 1334  
 1335  
 1336  
 1337  
 1338  
 1339  
 1340  
 1341  
 1342  
 1343  
 1344  
 1345  
 1346  
 1347  
 1348  
 1349  
 1350  
 1351  
 1352  
 1353  
 1354  
 1355  
 1356  
 1357  
 1358  
 1359  
 1360  
 1361  
 1362  
 1363  
 1364  
 1365  
 1366  
 1367  
 1368  
 1369  
 1370  
 1371  
 1372  
 1373  
 1374  
 1375  
 1376  
 1377  
 1378  
 1379  
 1380  
 1381  
 1382  
 1383  
 1384  
 1385  
 1386  
 1387  
 1388  
 1389  
 1390  
 1391  
 1392  
 1393  
 1394  
 1395  
 1396  
 1397  
 1398  
 1399  
 1400  
 1401  
 1402  
 1403  
 1404  
 1405  
 1406  
 1407  
 1408  
 1409  
 1410  
 1411  
 1412  
 1413  
 1414  
 1415  
 1416  
 1417  
 1418  
 1419  
 1420  
 1421  
 1422  
 1423  
 1424  
 1425  
 1426  
 1427  
 1428  
 1429  
 1430  
 1431  
 1432  
 1433  
 1434  
 1435  
 1436  
 1437  
 1438  
 1439  
 1440  
 1441  
 1442  
 1443  
 1444  
 1445  
 1446  
 1447  
 1448  
 1449  
 1450  
 1451  
 1452  
 1453  
 1454  
 1455  
 1456  
 1457  
 1458  
 1459  
 1460  
 1461  
 1462  
 1463  
 1464  
 1465  
 1466  
 1467  
 1468  
 1469  
 1470  
 1471  
 1472  
 1473  
 1474  
 1475  
 1476  
 1477  
 1478  
 1479  
 1480  
 1481  
 1482  
 1483  
 1484  
 1485  
 1486  
 1487  
 1488  
 1489  
 1490  
 1491  
 1492  
 1493  
 1494  
 1495  
 1496  
 1497



### Regeſtr.

bronie by tylko Bracia moi Ciarod Ruſki teraz rozbrojony  
w Jedney Owczarni pod rzadem y błogoſławieſtwiem  
S. Stolice Apoſtołſkiej Rzymſkiej zoſtać, Tobie Bogu  
w Trocy świętey Jednemu doſtoyna cześć y chwałe odda-  
wał, a potym w Cerkwi Tryumphiacey na wieki nieſon-  
zione wiecznego Błogoſławieſtwa zażywać, ciebie

TWORCE ſwego wieleb  
AMEN.

### Przeſtrogá o Páſce w Roku 1644.

**I**ż w Roku 1644 Paſchá Rzymſka wprzód przed Żydowſką  
poł 4 Niedziel á przed Ruſką 5. Niedziel przypadnie, tedy  
żeby ſiad' Staroalendarzanie błedu iákiego Paſce Rzymſkiej  
niechcieli ſadawáć. Krotce ná tey oſtátney Karcie przeſtro-  
gá dáć ſie. Wiedź tedy Czytelniku, że w tym pomienionym  
Roku, y Żydzi y Ruſi ſnacznie ſwoia, Páſcha pobladza; Bo áż  
we 42. dni po Zrownániu w drugim mieſiacu, y iuż ná Scho-  
dzie w Máiu Paſche ſwoie Ruſ. mieć będzie, iáko y w Roku  
1641. áż we 46. dni po Zrownániu May 5. Dni páchowáli.  
A Kátholicy według Synodu Nicenſkiego, gáraz po Zrownániu,  
po pierwſzey Pełni, w pierwſzą Niedzielę Páſche ſwoie mieć  
będą. O czym potym da Bóg Świecy.



Choćiaż Kalendarz nie teſt co Artykuł wiádry,  
Lecz rożność w niem przynoſi ſzkod Ruſi bez miáry.

W S A K R A M E N C I E  
K R Z T V,

Te nieprzyżytoyności y  
zabobony.

1.

Z dziećmi

ciem niekrz-

czonym 1.

raz do Cers

kwivchodzą

2.

Niewyśley

Popi o For

mie Krztu

wiedzą.

3.

Krzyżelnie

do krzyżes

nia niemają

**D**ziecie gdy przyniosą do Krztu/ tedy zaraz z nim pop wchodzi w Cerkiew/ a dziecie ieste bedzie niekrzżone/ ieste Batechumenem a zgoła poganinem. Wiele popow iak o inych Formach Sakramentow/ tak y o Formie Krztu niewiedzą/ ale rozumieja że zawisto Krzże nie we wszystkim czynie odprawowania/ a tego niewiedzą/ iż gdyby dziecie bårzo chore bylo/ y byłaby wątpliwosc aby dożykało żywo do skończenia w skutkiego obrzadku Krzżenia/ tedy ma pop corychley wziąć wody okrzcić ono dziecie/ mo wiac forme chrzżenia. Ja ciebie Krzże w Imie Oca y Syna y Ducha S. Amen. Wtora forma doskonalsza jest Kościoła Rzymńskiego Grecorusskiego/ gdy mówią. Brzci sie sługa Boży in terra peritona.

Brzčilnic w Cerkwiach niemają/ ale tak nad ziemią dziecie obnażone oblewają/ a czasem y bårzo zimna woda/ że aż o chorobe/ a czasem y o śmierć działki/ takim zimnem na subtelne ciemie nie mało wody leiac przyprowadia/ gdyie zaraz y zprofanowanie wody świeconey/ a ieste z Oleiem ewietym zmieszane y y niebezpiecznistwo w zdrowiu dzieciecia dziecie sie/ a czasem popi pijani to odprawia & in Forma errant. Ano ma być Brzciel



## Inconuenientia

być Krzcilnica do Krztu gdyż napisano in Tomis Concili-  
orum. że przy Krzcie Konstantina Wielkiego Mianina. Ba-  
ptisterium, to jest Krzcilnica.

4.

Strzyżenie nie tych Włosow w Wosk y wkładanie w Cerkiewna Staluz  
Włosow przy bnie in rimas parietum, a iesli powiada bedzie Cerkiew muro-  
Krzcie y ja- wana, tedy kaze zakopywać te Włosy. A to co za Ceremo-  
lepienie ich nia gdzie o tym napisano. Azali Pan Chrystus albo Aposto-  
w Wosk, y lowie y druzdy Swiacti Krzac tego strzygli go: Albo gdy za  
wkładanie Włodzimierza Rusi po kłkunastu tysiecy Krzcono, czy strzy-  
wskalubiny żonoch albo Włosy ich czy zakopywane w ziemie, gdy ieszcze  
scian Cerkwi bylo murowanych y drewnianych. Czasem  
kiewnych a trz niemaiac Nożyczek albo barzo tempe, tedy Nożem rznie-  
bo zakopy Włoski na dzieciatku, a to wszystko prostota Ruska znosi, rozu-  
wanie w zie- mieiac, że to jest Essentialne, y iakoby konieczanie tego postrzyżgania  
nie iakiego- potrzeba. Zwyczaj znać wziela Rus od poganow, ktorzy niasto-  
bobony. Krztu postrzygali dzieci swoje y imiona im dawali. Piśe o  
tym Strykowski w Kronice swojej lib: 4. y Herb: lib: I. c. 16.

5.

O niewpiły. Nieopisania w Metriki imion Krzconych, ba y Me-  
waniukrzco trz niemaiac y pisac drugi pōp nieumie. Skad błedy wielkie  
nych w Mes a czasem y wacpliwosc o Krzcie, iako pod czas Woyny, po-  
wyke. wierza ić. y niewiedza kto tego sie vrodzil, skad y w powo-  
nowactwach moga sie czasem poymować.

6.

Rzymskie  
go Krztu za  
prawdziwy  
niemawi.

Łacinskigo Krztu zaprawdżiw y nieprzynawala, ale  
iesliby morow Łacinnik chcial do Ruskiej Wiary przystac,  
tedy go znorn potrzeba po Rusku Krzcić, gdzie kaza ma  
odrzekac sie Łacinskicy Wiary y Sobornego ich Postu, y ka-  
za im wierzac w Swiata Trojce, y znorn ich Woda kaza  
polewać, y Chryzmem pomazывать. Tak nadrukowata  
Wostwa w swych Trebnikach albo Agendach. Tak y

*w Sakramencie Krztu.*

Balaban Władysław Lwowski Schismatyk w swym Treb-  
niku w Stracinie Drukowanym Fol. 49. & 50. Tak y Wła-  
dysławko pop Ostrogski w swym Trebniku w Ostrogu Druko-  
wanym w Przedmowie do Czytelnika ktore Bsiegi iako blu-  
żnierkie godneby publicznego palenia erod Miaszt/gdyż y Lu-  
ter y Kalwin y drudzy Heretycy choć sa głównemi nieprzyaciel-  
mi Kościoła Świętego Rzymskiego / a przecie tego niepisali/  
aby znouu Lacinników przekrzyżować / ponieważ ieden Bog/  
iedna Wiara / ieden iest Krzest / y niemoże sie powtarzać iako  
y Bierzmowanie y Baptyzmo. A to wszystko Schisma-  
ticy powtarzają / zapomniawszy co w Symbolum mówią :  
Confiteor vnum Baptisma. Kład widziacie Panowie Kacholi-  
cy iakimi wam przyiacielmi Schismaticy. Wyich niekrzci-  
cie / gdy sie od swego odsepienstwa do Kościoła Kacholi-  
ckiego nawracają / tylko im kładzie Schizmy y inszych sie bla-  
dow uszekac / a Wiary prawdziwey Konfessia czynić.

Gdy polewa pop Woda albo pogrąża dziecię. Tedy  
mówi trzykroć Amen. W Imię Oycy Amen. Syna Amen.  
I Duchu Amen. A Pan Chrystus raz tylko w Ewangelicy  
Matth: vltimo położył Amen. A iesliby powiada pop nie-  
mówił trzykroć Amen tedy go z Popowstwa zrzucić.

Baby Mianowanie w Modlitwie przed Krzczeniem  
ktora Baba iakoby Pana Chrystusa powiała w Pieluski.  
pytać. co za Święci piszą o tym. Wiec y malowanie po po-  
rodzeniu Pana Chrystusa / Wskwietsey Panny leżacey iakoby  
boleciacey.

Gdy już pomaża dziecię Oleiem albo Chrismem Tedy ka-  
że kumom z dziećciem trzykroć okolo ambony (na którym wiec  
Ewangelia Diakon czyta) obracać sie iakoby taniec czynić ;

7.  
Przy krzczie  
trzykrotne  
mowienie  
Amen.

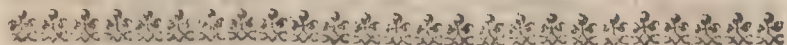
8.  
O mianowa-  
nie Baby  
przydawa-  
niu Modlit-

wy babie.

9.  
O obracaniu



4. *Inconuenientia*  
*się trzykroć* a jeśli powiada niemaś ambona w Cerkwi, tedy tak się trzykroć  
*gdzieinćie* obrocie. Niewiedzieć na iaka to pamięta czynia, y gdzie to  
*po Kzycie.* wyżyłali o takim kreceniu się.



## W SAKRAMENCIE

### BIERZMOWANIA

#### *Inconuenientia.*

*Długo Rus*  
*niewiedzia*  
*ła o tym Sak*  
*ramencie.*  
 O Tym Sakramencie Chrismatis albo Bierzmowania aż  
 do odnowienia Jedności w naszych Królestwach Rus niewie-  
 dział. Dopiero pierwszy s. pamięci Ojciec Pocięty Metropolita  
 to w tych Królestwach wskrzesił y rozbudził, a przed tym Greko-  
 wie oni Biegunowie z Grecy niewiedzieć iaki olej przyrządzać  
 drogo go przedawali y tym oleiem przy krzcie popi dzieci poma-  
 zywali, aże drogo ten Olej Duchowni Ruscy placowali, tedy  
 też długo go trzy y cztery lata chorwali, roztwierając go czasem  
 albo oliwą a boday y niesadłem iakim, bo gdy w drugiego popa  
 wielka parafia, że czasem tylko tysięci ludzi, a gdzieby mu wys-  
 tarczyła ta małość oleiu, że tak dwa albo trzy naparstki ba-  
 dzie, tedy musi czym innym roztworzać. Potym od Władys-  
 kow Umiaszkich y Władyskowie Disunitowie nauczyli się ten  
 Sakrament Bierzmowania albo iako oni zowią Miropoma-  
 zania poświęcać we Czwartej Wielki. Tylko w tym wielkie  
 lakomstwo, a iakoby posągami od Grekow Święto p. ze-  
 dawcowo wzięte w Ruskich Władyskach się pokazuje: że oni  
 drogo to Chrisma przedali swoim popom. Naprzykład  
 poświęca-

*w Sakramencie Bierzmonowania.*

*S*

poświęci Oliwy Wina wlawoſy wonie zgańniec / albo y dwa y nieſ Materii teſ  
co Baſſamu tam wpuſciwoſy y inſzych aromat / warzy to w go Sacram?  
Wielki Ciwarteł w Oltarzu / a potym Sobor wſzymiſy na tu ma być  
Popy / kaſa im one Miro brać ale niedarńmo / bo iedni po groſy Baſſam y Oli  
piernaſtu / drudzy po dzieciaci / drudzy y macey gdy wiekſza pa wa zmiſſa  
raphia płaca / y tak on garniec albo dwa Miro wſzymi Władys ny a Vinie  
ce kileś ſet złoty / bo będzie Popow w Diacezie drugiey pod niepotrzeba  
Tyſiac. A nietylko ſie to v Schizmatyckich / ale y v tych y niepotrze  
ktorzy ſie Onieſtiami Władyskami titulnia znayduie / y dobrze bá tego wie  
to Miro nietylko Władyskom / ale y ich Protopopom y Piſa rſzycy noſie  
rzon y Diaconom wychodzi / bo tam kaſdemu potrzeba dać. na Pere n

W Boſciele Rzymſkim ſami tylko Biſkupi te wladza ſie gdy Pop  
maia bierzmonować / a v Ruſi kaſdy Pop to zaraz przy Krzcie z Patyna y  
odprawuie. z kielichem

Formy wlaſney tego Sakramentu w Riſualach Ruſ idye.  
ſkich niemaſ / abowiem pomázuiac dziecie mowi : pieczęć y 2.  
Dar Duchá S. Ano kiedy Konſtántina Wielkiego pó Krz V Ruſi Pop  
cie takim mirem pomázuywano / iako ſwiadek Kroymiki Ruſkie bierzmonuie.  
Moſkiewſkie in Thomo primo Conciliorum tak mowiono. 3.  
Wozdwiżenazie mie bywſa od Czſtyny kupeli, bilymi mie odejda Formy wla  
mi odiaſa, Sedmoczyſlennuiu blahodat Swiatoho Duchá peczat ſney tego Sa  
podaſt bláżennaho pomázania miłoſtiiu / y známeniem moiego cramta nie  
Czela ná známenowa, y Reſ. Známenaiet te Boh Wiry ſwoieia maia.  
peczatiu. Woimia Otcá y Syná y Swiatoho Duchá.

A po Lacinie ſłowo od ſłowa : *Leuatoque me de Ve  
nerabili fonte, induto vestibus candidis leptiformis gratia  
ſancti Spiritus conſignationem adhibuit beati Chriſmatis  
mifericordia & vnctiōe meá frontē linxit dicens. Signet te*



4. Deus fidei suæ sygillo in Nomine Patris & Filii & Spiritus Sancti Amen.  
 • Pon. 4. Tym Chryzmem albo Mirem pomázuią nietylko ná niu Chryzmem ná wie piaciú zmysłach/ ale y Włogi Bóláná y Plecy albo ramięná połączonkach mázuią. Ano tyłko ná Czele Konstantiná pomázuywano.
5. Często drudzzy Popi miásto tego Mirá albo Chryzmy Miasłochry leiem Bátechumenorum. Przechonych pomázuią.  
 gmy in sym Wsphetnych y záplugawionych Mirnicach albo naczye oleiú pomá niach ten Olej Chryzmy chowaia/ albo w wożezántach z wożuią. stu wlepionych bántach/ albo zbialego żelazá wrobionych/ y záwiešywaia to w piekárniach w dymie/ to po kopczieie zásmierdzi
6. Wsphet sie / czaśeni y pepadie to w swym záwiadywaniu maia y pom nych naczye pom wydaia.  
 niach Chryzmo chowaia.

## O INCONVENIENTIACH W SACRAMENCIE pokuty.

1. Rzadko sie Popi spowiadaią. **E**śli ktory iáko ten Sakrament Swietey Pokuty albo Spowiedzi lekce sobie waży Ruscy popi (bá drudzzy y z Władytkow) że sie albo rzadko albo nigdy niespowiadaią/ powiadaiac że my drugich spowiedzi słuchamy á czemuż sie sami mamy spowiadac / wláśnie iáko by to Popi Rusci Aniołowie byli/ że niemoga zgrzeszyć. Idzie drugi do Liturgiey swietey bez spowiedzi/ bez skruchy/ bez żalu/ serdecznego zá grzechy rozumieiac że gdy sie w łazni zmyie/ że iuż wšyetkie grzechy zduży swo-

by swoiey zmyl / áno Cłowiek świętcki pobożny / gdy sie do  
Stolu Bożego gotuje tedy sie wstrzymywa á Concupiscen-  
tys carnis, czyni rachunek sumnienia swego / idzie z strucha y z  
żalem ná spowiedź do Bápłand: á ty Pánie Popie ktory  
nie tylko pożywać Naszwiętśego Sakramentu masz wola / ale  
y ofiarę za siebie y za ludzkie grzechy Pánu Bogu przynosić /  
z iákim przygotowaniem y sumnieniem do Ołtarzá Bożego  
idziesz / tkni sie tylko sumnienia swego / pono rozumieš sie owo  
zbyles wśytekich grzechow / gdy sie po niewoli spowiadaš ná  
Soborze od Władyki złoſonym / ktory czasem w kilká lat by-  
wa złoſony / o nie z tego / bo ná ten czas pucie przez noc / á po-  
tym ná zewnątrz bez recollectiey y rozczytánia grzechow swoich  
idziesz do spowiedzi / tylko pro forma spowiedi odprawiš / je-  
bys nie byl penowany od Władyki. Wiec drudzy Popi y śa-  
mi nieumieia sie spowiadać / á nie tylko żeby drugich wmieli spo-  
wiedzi słuchać / drugi Pop z grzechu śmiertelnego w czyni weni-  
śalny / á spowśedniego śmiertelný / á nie śiwo / bo sie tego nie  
wzięli / y Ksiąg Kanonnych o tym niemaia.

Pop idiota / rozgrzeszenie ze wśytekich y náwieszych grze-  
chow / ktore moey Episkopskiey albo sámey Stolicy Apostol-  
skiey zostawione są / ná sie zaciągnal / z kąd też Chłop bá y wyz-  
śego stánu / drugi lekce sobie grzechy waży / gdy go ládá Pop  
z nich może rozgrzeszyć / áno maiores causas ad maiores iudi-  
ces debent deferri. Wietśe y cieśśe grzechy do wyżśey wla-  
dzy należa. Bo gdy drugi pomyśli sobie że go z tego grze-  
chu niemoże chyba Biskup albo Pápiez rozgrzeszyć / tedy tym  
sámym może sie od grzechu pohamować. Ale w Ruśi co  
Pop to bákto / to Władyka / to y Metropolit y Patriarcha. Dla  
tegoż czasem y samego Popá wyklólaia Chłopi y potrwá-  
wia po-

2.  
Pop kády  
zewśytekich  
grzechow  
rozgrześa



wła porania / a łatwo ich z tego drugi pop albo y tenże bity go-  
załka w mohory czony rozgrzeszy / i tak to często popowo w Bar-  
czmach petyka / w których częściej niżli w Cerkwi przebywają /  
czy m / woy sian znieważają / bo honorans honorabitur.

3.  
Pop: umar-  
tych rozgrze-  
szenia.

Formy roz-  
grzeszenia  
nie wiedzą  
i opł. Schi-  
smatycy

Nie tylko żywych ale y umarłych rozgrzeszają / gdy już w  
grob umarłego włoża / tedy go pop rozgrzesza choć sie drugi  
za żywota y nie spowiadał / a co dziwniejsza / że doskonała for-  
me rozgrzeszenia nad umarłym czynia niżli nad żywym spowia-  
dającym sie : bo tak mowi nad umarłym : Rozgrzeszam albo  
rozwiżmie cie ja Synu moy Duchowny y żetys był rozwiżad-  
ny y na Ciebie ie / których słow nad żywym niemowi / tylko  
mowi Bohcia proslit.

4.  
umarłym li-  
stom wręca-  
ją.

Nie tylko po śmierci umarłych rozgrzeszają / ale na wielu  
miejscach y listy im do S. Piotra piszą / y w rece wkładają / aby  
im do Ciebie wrotą otworzył / nawet y sami Patriarchowie y  
teraz także listy za żywota ieże drugimi głupimi za pieniądze  
przedają / z krewni listami każą sie pogrzebać / a nieśmwo że to  
sie y Schismatycow dzieje. Ale y y Unitorow niektórych z  
Schismatyczalych / i tak sie to trafil w Bezdziezu Niescie Bi-  
skupstwa Luckiego / a dzierzawie Biskupstwa Wileńskiego nie-  
daleko pinst / że pop wzięwszy kilka Bop napisał list umar-  
lemu do S. Piotra / o czym gdy ci co na to patrzali Kapłani /  
Jego M. X. Biskupowi Wileńskiemu S. pamięci Wolowi-  
czowi oznaymili / tedy Jego M. X. Biskup kazał on list zwać  
umarlemu wzięwszy do siebie przynieść / y długo ten list na rą-  
siedzenie Schisiny y titularney Uniey chorować pro occasio-  
ne komu należało pokazywał. A żeby to prawda była / sa y  
do tego czasu żywi godni wiary Swiadekowie / którzy na to pa-  
trali. Co tesli sie w Uniey także absurd / znaydowa / co / rozus-  
miecie

**w Sakramencie Pokuty.**

śmierci w Schismie. A jeśli mowia iako i mowia Schizmatycy: Jeśli niemoże po śmierci rozgrzeszać, tedy też niemoże się za nim po śmierci y modlić. Odpowiadam: Dulce Ratio. Bo w Modlitwach jest prośba o rozgrzeszenie rośdza. A jeśli jeszcze przeciwieć mowi. Ji o wielu czytamy że ich po śmierci rozgrzeszano / y ciała ich skoro po rozgrzeszeniu w proch się rosyпали / za czym waży rozgrzeszenie y po śmierci. Odpowiadam:

Ji jeśli który w klatwie z tego świata zszedł / iedną przy śmierci swej serdecznie za grzechy żałował / y gotów był spowiadać się ich y wszystkie znaki Contriciey pokazywał / tylko albo Bapłana niemogł przytomnego mieć / albo śmiercią przeda żywcet tego przerywany był / takowym takowe rozgrzeszenie y po śmierci pomagało / co się na rozsypaniu ciała ich skutkiem oświadczało.

Mato który pozna klasiłby grzechom na spowiedzi / a zwłaszcza śmiertelnych / albo tych które są przeciw Bożemu przykazaniu / albo Bościelnemu / ani węża ludzi reszturciey / to jest w rocenia cudzych rzeczy / albo dosyć wężynienia na w szęćb'a Należności / albo na słowie bliźniego ić. O iako wiele stepi Wodzowie za soba do piekła prowadzą. Nie uważając iakiego kto stanu / wołaciey / jeśli sedzia / Pilsarz / Procuator / Lichwiarz / Kupiec / Poborca / nieważaia obojętności grzechom / to iako na takim miejscu / Ktorego czasu / y wielekroć zgrzeszył ić.

O tych którzy za zbrodnie swoje od sądu na śmierć osądzeni bywają / wapliwość wiele pepow ma / aby zbawieni bydy mogli / choćby się spowiadali / y żalowali za grzechy swoie. O Tyranonowie y zabijacze dusi ludzkich nie studiuj Chry

5.  
Okoli gnosi  
ci grzechom  
niewiedza y  
stanow poz  
wiadnia  
cych się.

6.  
O osadzo  
nych na śm  
ierć z decre  
tu wapia a  
by byli gba  
wieni.



ewatpis d. <sup>incomatentium</sup> stusowi który wſzytkich chce zbawić y na Brzyſu Lotrd wiſia  
 by. byli gba- cego y ſa grzechy ſwoie zaluſcącego przyiał. Takiey reſpacy  
 wieni. nauzał pop w Oſtrogu naprzecdnieyſy Schiſmaty którzy inż  
 7. zdechl.

Nauczajcie  
grzechow  
niezdio-  
nych na spo  
wiedzi w mo  
dlicach.  
8.

Czasem drugi Pop kaze ja soba spowiedz mowic spowisa  
odliscym sie-gdzie miannie takie grzechy ktorych spowiadais  
cy sie nigdy nieczynil ani stychal o nich iako' czary, otruty, grze  
chy przeciw przyrodzeniu ic. z kad. czesto panienki wezwie  
ktore y niestychali o tak skradnych grzechach nauke biora do  
grzeszenia iako zowemy' Zedliwy. Jako na strasnom sudis  
czy twoim.

Ná spowied  
ziachdopry  
siegi przy-  
la Rzym  
skiego albo do  
Uniey nieprzystawał.

wodza aby  
 do Rzymskie  
 go Kościoła

Czesłotkoć niektórzy Popi obiawiała Spowiedź pánom  
 albo Paniom służy służyć, nawet y popadiom swoim czego  
 dostę na wielu miejscách.

nie przystas. Bywa też y to, że drugi pop/zwiadości spowiedzi nie  
wsk. przepuszcza do Communioni publicznie, ale mowi niedzieli

9. Obiawiaja soba, że ta tak Pop z awstydził. Ktora zaraż została Rzymskie-  
spowiedz. go nabożenstwa a to niedaleko Brzemienca było...

10.  
Iawnie i grze  
chow strofu  
ia yż iawnno  
grzeſznika  
publicia.

\*\*\*\*\*

O SPOSOBACH SŁV-  
CHANIA SPOWIEDZI

Rozmait e Sposoby sluchania Spowiedzi v Schizmaty-  
tykow, ba y niektorych Unitkich Popow.

**Z** Amknawosy albo zawarosy sie w Cerkwi sam pop z spo-  
wiedaiacym sie / albo z spowiadaiaca sie / zwlaszcza zmloda  
białagłowa / y pop też niestary. a drudzy spowiednicy stoia  
za drzwiami: wie go zly Duch co tam czasem bywa za spo-  
wiedzi.

1.  
Zawarosy  
drzwi w Cer-  
kwi spowied  
zi sam na sa  
sluchania.

Isam pop Spowiedzi slucha stoiac / y ta Osoba kto-  
ra sie spowiada / a na stolek polozy Ewangelia / iakoby pod  
przysiega obliguiac / ze sieniema do grzechow spowiadanych  
wracac.

2.  
I Pop y spos  
wiadaiacy  
sie oba stois

Czasem też y prywatim sam na sam w Celli Spowiedzi  
slucha zwlaszcza białych głow.

3.  
Prywatne  
spowiedzi w  
Cellach.

Drugi Pop razem wiela do Cerkwi do Spowiedzi przy-  
pusciwosy / iako owych wyrostkow wleciech dziesiaci pietnastu /  
szesnastu r. przepowiadai im Spowiedz powszechna. Confiteor  
Deo &c. potym im Modlitwa rozgrzeszalna przeczyta-  
wosy y respuzczaiac ich mowi. Jesli sie z was ktory wiakim  
grzechu czuie / zostan sie tu / albo znowu przydz do mnie / zlad  
iakie absurdum idzie / kazdy moze widziec / bo choc / by drugi  
na grzesznym byl / tedy dla samego wstydu y publikowania  
sie za iakono grzesznika nieroci sie do popa.

4.  
Wiela razem  
spowiada.

Pokuty wielkie y nieznośne na spowiedziach zabaiu / kila  
lat niespowiadac sie y nie Communitowac / tak wiele postow  
poklonow / niemaiac respectu na lata / na conditio stanu / zlad  
y do rozpacz drugich przywodza / i isli by drugiemu zkre-  
wosci trafilo sie znowu w podobny grzech wpasc / tedy wiedzac  
ze zań tak wielka pokuta / woli sie y Spowiedzi odrzec.

5.  
Zadawa-  
niem wiel-  
kich pokut  
dorospiać  
przywodzi.



# INCONVENIENTIA

## W SAKRAMENCIE

### Eucharistiey.

**W** Jelte y nieznośne Absurdá w odprawowaniu Sákrá-  
 mentu Eucharistiey v Rusi dšieia sie. A náprzod/wzglę-  
 dem Máteriey, że ma byđz Chleb pseničný/czysty/pietny, á  
 nie żytny albo ieczmienny/owśiány albo tatarszány iáko sie ná-  
 wielu mieścách v grubych Poporowayduie.  
 Tia wielu też mieścách miasto proskur / kupusa sobie popi o  
 we bulki ná ryńku pseničné /które albo beda iest cie świeże y go-  
 race/ albo zesichle y z wierzchu przypalone/ że kiedy Pop kopiem  
 albo nożykiem rzeże/ tedy to skáże lupa sie/ łamie/ cáslem też  
 bywa záczestwiała że sie znięć kropki sypia/ y w samey Hostii  
 albo Abneu niemoże sie tego vstrzec. A niedziwowaćby sie  
 gdyby to v prostych y grubych Poporowayduo sie/ ale to  
 y przy Ráthorolnych Wládyčych Cerkwiách znayduie sie  
 že takimi bułkami słužia o czym gđym z Wládyka jednym D-  
 mąstnem cypostulował/ perowiedział nic to wśak to potwiera  
 sie słowem Bożym. Odpowiedziałem: A kiedy cáslem tá-  
 bulka moze być Prochná/ albo zkorżemem lákusi/ albo niewied-  
 ząc lákami rekómá/ prośinorována/ á ja by nielepłey ná toczwacé  
 Máti psenney/ proclowacé y chowacé/ byloby sie do rolu/ Ce-  
 teram/ ludo fabula.

O N I E

## O NIE WIADOMOSCI

FORMY.

Eucharystiey v Schismat-  
tykow.O Formie  
Eucharysti-  
ey rozni, roz-  
nie rozumie-  
ia.

**D**O tego czasu nie wbytkła Rusiote, co jest za forma po-  
święcania Nasz Sakramentu Ciała y Krwie pańskiey / Opinia że ie-  
iako to się włożyło z Sobornich Schismatycznego Biłowskie Bieże na Ze-  
go A. 1640. odprawowanego, że aż appellacya o tym do Patriarchy po-  
archi wytożyli. Troistkie tedy niniemanie jest Rusi o for-  
mie Eucharystiey: Jedni powiadają, że się poświęca iestże na krament.  
Dietownika, gdy Pop wyimnie Hostia albo Ahnecz proskury  
y czyta tam nad nim Modlitwy. Dłategoż rozumieć lud-  
zie, że to już poświęcony Sakrament, gdy owo z Dietownika na  
Oltarz przez Cerkiew zowemi Ceremoniami z Swieczą y z  
Kadzielnicą Pop Chleb prosty y Wino przenosi, wpadaia wpy-  
scy na ziemię y poklon iako właśnie prawdziwemu Sakramen-  
towi czynia, niewiedząc, że to iestże prosty Chleb y Wino, tylko  
przygotowane na Sakrament, w czym Anolatriam & Ino-  
latriam Chleboch walsiwo y Wino chwalstwo popelniaia, ale  
w tym prosty lud mało co trzyro, bo ich Popi tego nienaucaia.  
Dopiero Wielec i Mohila postzegły się w tym absumdnie, jata-  
zal na Soborze takiego wpadania, czynic na tej prociastey pe-  
renosney. Lecz Rusi oporna, y w tym go nie słucha, y Dwie iest-  
że to niewiedzie wykerzeni.



Druga opi-  
nia że przez  
te słowa so-  
twori rbo.

Dругие розумienie Руси а звычайна не Уніатскіей о For-  
mie Eucharistiey że sie stáie przez owe słowa które mówi Popz  
te słowa so-  
twori rbo. By sey, cjesnuu krow Chrystá twoiego. To iest: Spíaw áby  
Chleb ten stál sie swietym Ciałem Chrystusa twego, á co w  
Kielichu tym swieta Brwia Chrystusa twego. Też forme  
położyli Schismatycy Czerncy Wilenscy w Káziákách swo-  
ich Modlitwách drukowanych w Jerwin, co refutuae Catholic  
cy pisarze mianowicie Bellarmín y Petrus Arcudius y inşi sę-  
roce pisáli.

3. Trzecie prawdziwe y zgodne Rusi z Kátholikami Rzy-  
Práwdzie. miány rozumienie o formie nas. Eucharistiey, że przez slo-  
wie rozumie wá Chrystusowe stáie sie poświęcenie Eucharistiey. Bierzcie ie-  
nie po. Ká-  
ch oliku. dzie to iest Cíalo moje y Bierzcie y piyéie z niego wšyscy. Ten  
bowiem iest Kielich Krwie moiej etc. y skoro Káplán te słowa  
w osobie Chrystusowey wymowi, zárazem Chleb, Ciałem, á  
o Transub- Wino Kwiapáńskie sie stáie y przeistnoczá, transubstantiatu-  
stantiatii á y iuż od tego času y sam Káplán iáko prawdziwemu Cíalu  
bo przez Bożemu y Brwi Páná Jezusowey Wenerátia czyni y ludzjom  
słnoczeniu áby toż czynili podniesieniem Cíalá y Brwie Páńskiey po kázus  
Chleba wcia ie. Też tedy formy y sánni Popi. máia sie wżyc, y inšych ná-  
lo, a Wini w uczyć, á czasby iuż wiere, o tey formie Popom zwaśaża. Unia-  
Krew, ani tskim wieźćie, których Władytowie ná swych Soborách da-  
słychali Po wononáuczáia y owe słowa: Sotwori rbo Chlib sey etc. Mies-  
pi Ruscy. liby być mówione wprzód przed tą formią: Hoc est enim  
corpus meum. Ale że v Rusi do tad żadney Korrectiey  
Kąg niebyło, dlategoż pro subsequentibus antecedentia v  
nich idá. Przynamniey Pánowie Unici niechby Korrectia  
Ritualow y Mśáłow dla swych Popow wczynili, ále to z tych  
że Schiz-

**w Sakramencie Eucharystiey.**

15

4.

że Schizmatyckich Białag w których tak wiele jest Absurdow,  
y sami Władcykowie y Popi ich nabożeństwo odpierają.

Miało Wina  
na kwajem  
służa.

Doznana rzecz że wiele Popow miało Wina octem y kwad-  
sem Jablecznym albo gruszkowym celebrują. A jest też y  
Winem tedy zpleśniałym zstawaiałym bo chce Pop kwarta  
Wina do puł roku albo y daley służyć.

5.  
Weneratciey  
sakramento  
wimerzynia

Weneratciey żadney Nias: Sakramentowi ani sami po-  
pi ani Chłopi gdy do Oltarza wchodzi nieczynia y owsem  
niedoświadczonea rzecz aby sie tedy Pop przed Sakramentem  
poklonił y pokleknął a że Popi sami Weneratciey Ciału Boże-  
mu nieczynia pogorowiu proszą ludźie.

6.

Władcy-  
kich naczy-  
niach Sak-  
chowia.

Puśke albo Bielichow przysługnych na chowanie Nias:  
Sakramentu niemają ale wolają takim naczyniu w stromianym  
albo w woskowym albo w pudelku takim Nias: Sakrament  
chowają. Durdzy też w chustkach papierach zawiniętych  
nawet w skłubinach ściannych chowają o Boże takż: cier-  
pią zniwagi swojej.

7.

Wody pro-  
stej do Kies-  
lichy po po-  
święceniu

Wody prostej ciepley inż do poświęconego Sakramentu  
przylewają a inż przylewali pierwey przed poświęceniem na  
coś drugi raz przylewają & miscere profana sacris, y owsem  
takim dwukrotnym Wody do Wina przylewaniem załumia sie  
essentia y smak Wina a jest że mowia Schizmatyckie Rituale  
że dowolno to jest dostatkem lać Wody y tak ledwie nie sama  
Woda ludzi Komunicują. Pytają który święty y który  
Sobor nauczył tej wody drugi raz do Sakramentu przylewać.  
A jest znowi Schizmatyk że z boku Chrystusowego na Krzy-  
żu włożenia przebitego wypłynęła krew y woda tedy na to  
odpowiadają że inż to na proflumidii wyrażał gdy szedł do  
Bielicha wody mowiac: tiedin ot woin Kopicm rebrdiemu

przylewają.

SThomas

Aqu: quæst

83. articulo

ultimo ad

4. Nullo

modo mis-

ceri debes

re aquam

(vel parvā)

vino iam

consecrato

proboz



proboden. Aż ci inż na niektórych miejscach Uniatstich to przylewanie okropen albo teploty do Kielichá wstáło, y to zá powodem moim / ale drudzy y z Unicow ięsze przy tej Cere- monii niepotrzebney zostáia. Pisáli niektorzy o tym niepo- trebnym przylewaniu wody do Sákrámentu / iáko Ksiądz Skarga y drudzy.

8. Gdy owo przygotowanie Pop czyni ná Bertorniku / gdzie wyczerawszy sposobu proskury Hostia albo Abnec kładzie ná Pátynie / á przetymsz Abnec albo Hostiey ták wiele parti- cionych kłó- kul albo cząstek zproskur ná wymiute náinnie y częć swietych w Kielich á będzie tych cząstek czasem trzydzieści czterdzieści y niemá- lich cząstek iáko czynia grubiani Popi / y kładziete cząstki ná w wyprowad- teyże Pátynie przy Hostiey albo Abnec / á niemá y niema In- z miasto Cia- tencie albo woli poświęcać je w ciało Boże / á przecie potym la Bożego lu- wosypywa one cząstki do Kielichá po poświęceniu winá w Krew Bo- dzomrógda- żoż / y onemi cząstkami nie poświęcaconemi miasto Ciała Bo- iá. żego Komunicie ludzi / pewniá / ac / że sie to zniśáło z Kr- wia Boża / ergo per Immixtionem y to poświęcono / Quasi ve- rú. Toćby takim sposobem czego bykolwiek doćknął sie Ho- stia albo Krew Páńska / toby wšytko bylo Sákrámentem / ne- gatur consequentia.

Powiem dżwoneysza / że gdy owo wiele będzie przyczá- stników Komunicántow / á niedostanie owych cząstek y Sákrá- mentu / tedy Pop prostego owego Chleba Dory wšypywa w c / ísem pro- Bielich / y prostego Winá wlewa w Kielich / y tym ludzi miá- m Chlebe- sto Sákrámentu Komunicie. O takie ofukiwánie bie- d / Winem lu- dnych prostych Wwiegzel / że ich miasto Ciała y Krew Páń- dy Kommu- stkiey prostym Chlebem y Winem Komunicia. Ale też y nicuig, wy nazbyt proste Wwiegzi / że sie dacie ofukiwáć takim pá- sterzom

Personie wafym. Alze to tak a nie inaczey jest/ na wielu by sie interyskach to tak być okazało.

Żeżym iesli byście Popowie Ruscy chcieli takiego absurdum vsz/ tedy albo y te czastki za Sakrament poświęcać/ albo ich niewymnuć/ albo też Ahnec albo Hostya tak wielko wymnuć/ żeby na wszystkich Kommunikantow dość było. Także Winą tak wiele poświęcić/ by y w drugim Kielichu/ żeby potym prostym Winem niebolewał/ y prostych czastek dorzucanych do Kielichu nieprzyssypował. Do tego ponieważ lyska y was Sakrament rozdaia/ przeto y lyżeczke srebrna malusińka na to mieć podługowata/ żeby tylko czastka mogła sie wziąć/ a nie owakie wielkie ferokie lyški/ a czasem Cynowe y Rogowe y żelazne/ ba y drewniane malowane/ takimi Kapusze iadaia przy Sakramencie bywaia.

Skad wważ Grekoruski Narodzie/ że nieustannie przymas/ wiaß Kościolowi S. Rzymskiemu/ że on pod iedną Osoba nie ofiaruiacym Sakrament rozdaie/ bo wierzy iż gdzie jest praw- dliwe Ciało Boże/ tam y prawdziwa Biew Pánsta/ ale ty cza- sem za takim administrowaniem Sakramentu przez troioe dur- ne y głupie Duchowieństwo/ miasto dwu w Sakramencie osob/ y iedney prawdziwey niebierzesz. Nádto mogliby cie Greko- ruski Narodzie y Żydzi nieprzyiaciele Chrystusowi do prawdzi- wey Wiary o Sakramencie Rzymskiego Kościoła (że gdzie iest Ciało tam y Biew) przymiesć. Że gdy oni od iakiego Judaßa Chrześcianiá Sakramentu Rátholickiego Rzym- skiego za piemiadze dostána/ tedy rznac y kolac one Hostya Biew znieny wychodzić widywaia/ y one na swoy zly Cel obra- cacia. A niedoswiadczóna rzecz/ żeby kiedy z Cerkwi Ruskiej Żydzi Sakramentu dostawali. Znać tedy że y oni wielka moc

Nieustanna  
przymowba  
Rzymianom  
że podiedna  
osoba ludzi  
prostych  
Kommuni-  
kuia.

Zydziwiksa  
Wiare má-  
ia o Rzym-  
skim Sakrá-  
cie niż o Gre-  
koruskim.  
Pytáyciedla  
czego w Po-  
znaniu Kaś-  
ciól Bożego  
Ciała y Oy-  
cow Karme-  
litow Calce-  
atow nylas  
przypia miono.



O napawa-  
niu Hostiey  
Winem po-  
święconym  
y nowu wy-  
suszaniu iey  
Dolożył o  
rey Intinctis  
ey albo na-  
pawaniu A-  
bhucá S. pás-  
meci Ociec  
Smolczyński  
w Xijcie Pa-  
renesis ná-  
waney folio  
41. gdzie w  
kapucie jest  
to barzo nie-  
przystoynie  
w Cerkwi gre-  
kordzieie  
z wyszyten  
Grekow ná-  
pawania kr-  
wia Hostiey  
gnioſto Kon-  
cilium z Bra-  
carenſkie Ca-  
none primo

przepisula Sakramentowi Rzymſkiego Kościola. że go z tak-  
wielką pilnością dostawać starają się aniżeli Ruſkiemu.

Owo rzecz przeciw rozumowi jest napawać Winem po-  
święconym Hostya albo Abhuc dla chorych / a potym ono  
Wino z enego Abhuc wysuszywać we Wtorek Wielkonočný.  
Tapiol pop albo napuścić Winem Hostya we Czwartek Wiel-  
ki. A wysuszywa zaś z tey wilgotności aż we Wtorek Wiel-  
konočný / ktore to wysuszenie iedni ná bláchach żelaznych bia-  
tych rozpalonych / drudzy ná Mistách polewanych / inſi ná  
cegłach rozpalonych ognia w garniec náłypawſzy wysuszą /  
y czasem też y ná wietrze / drudzy wysuszywają / gdzie y wiatr  
może zwiąć / y ptaszek bą y myś może porwać. Owo zgoiá tá-  
kie to uſt Abſurdum / iakie nie może być wiekſze w tey Intinctiey  
albo napawaniu Abhucá y wysuszywaniu iego y iakoby Bieco-  
zum iakies z Sakramenta czynia / y wysuszywſzy wypiektſzy z  
oney Brwie Hostya albo Abhuc / kazać iednak chorému wie-  
rzyć / że tam jest prawdziwa Brwa woney częſcie niewzględem  
Benkomitántiey iako Theologowie zowią / ale względem In-  
tinctiey albo nápoienia / gdzie ani coloru ani ſmaku winnego nie  
widac ani ſłyſeć. Owo to rzecz przeci w rozumowi jest / wle-  
wać w Ciało Brew / roźdź z Ciała Brew wychodzi.

Zaprawdę żaden Secrety / żaden Synod o tym napawa-  
niu Hostiey y wysuszywaniu tey nienápsal / y żaden Národ  
Chreſciánſki iakiego Abſurda nie czyni / prócz Grekoruſkiego  
Schizmatyckiego. Do tego co mi zárácia godzie ſie w wul-  
ki Czwartek ten Abhuc dla chorych poćwiecać / a inſzego czasu  
niegodzi / albo iuż nie ma mocy Baplan inſzego czasu poświę-  
cać Sakramenta. Głupia to rácia Grekoruſka. Szalona  
ſtwo to Grekoruſkie / a że beſpiecznie rzekę y ofukanie biednych  
chorych

Chorych takim warpliwym y żadney osoby prawdziwego chle Patrz o tym  
 ba y winą nie miała cym Sakramentem ludzi chorych Kommu in suma Con  
 nikować y prostym Winem roztworzywszy one zeschła cząstke ciliowifolio  
 Kommunikować a czasem niąsto winą y barszczem głupi po 569. ywKsie  
 pi roztwarzają iako to trąfiło sie we Wsi iedney pod Dubnem gách Petri  
 w Iwaniiu / że pop támeyszy Sadoph / siedl z takim zeschlým Arcudii fol  
 Sakramentem / do iedney chorey Szlachcianki pániey Dobrzym 341. Concil.  
 stey / a niemając Winą / roztworzył one cząstke Barszczem / a że to było A.  
 trawda y zeschła była cząstka / gdy chorey lysła one cząstke 675. epē. A  
 podał / ktorey żadna Miara niemogła poknać y pożyć / przeto deodati Pp.  
 musiata z wst reką one cząstke wyiaroszy w Bielich wrzucić. Gdy czasem  
 Widzicie tedy pánowie popi Ruscy do iakich Absurdow z tá chorey cząst-  
 kim wászym dorocznym albo y dwu lecnim Sakramentem ki niemoze  
 przychodzić / że pod żadna osoba chorych nie Kommunikuje pożyć / tedy  
 cie. Zaczynam moja rada jesti nienakozda Niedziela / tedy we sama Woda  
 dwie Niedziela Sakrament dla chorych poświęcać / iako cży- go k muni  
 nia w Litwie w Wilnie Vnici w S. Troycy w Żurowicach y Niewied  
 Bytemiu / y na inszych mieyscach / a zgola na mieyscach wilgo- żiec iaka a  
 tnych y czasow wilgotnych y tydnia nieczekając / gdy y za dwa weneratitá  
 dni y za trzy dni nápoiony Sakrament náchili sie do Korruptii kiemu Sakrá  
 iakom tak rok doświadczyl w Cerkwi Ostrógstey Zamkowej / mentowi wy  
 że ten Ahnec Czwarekowy iuz byl pożał plesnieć w Poniedziá / wietrzálemu  
 lek Wielkonocny / a zem go kazał Popowi przy Liturgiey Kon czynie gdy  
 sumować / a ewiezy poświęcić to jest ztegoż Ahnca ktorým su- Pop idzie do  
 był kłtá cząstek w Bielich bez napawania wlożyć. Tá So ktorego.  
 borze w Lucku za Tiebożężyká S pámieci Wyca poezapow. Moia rád áá  
 Stiego Władęty Luckiego / nálaží sie v iednego Popa Sakrá bychorypro  
 ment od Robáczkow roztoczony / zá co byl ten Pop degradowá sil feby do  
 ny w Pożáciowie w Monásterzeták je ieden Zakonnik Rzym- niegoż wie



jzy Sakramē Rich cze widzieć Sakrament, a gdy wskazano, alić Kobacy po-  
 tem zarazem nim łąza y sam zgnił z czego on Sakrament zalem poruszony łąza  
 odst. jhy bo mu sie zalał, że w takiej znuwadze w Rusi Sakrament. Swiāś-  
 jey Pop se- dtem tego ustyżowym y teraz w Monasteru Dermanstym O-  
 dło którym cieć Awranu Bobrecki, przy ktorym to sie działo. A jeśli to  
 niemaśwat w Monastyrach dzieje sie, co rozumiecie na Wsiach y potnia-  
 pliwosci. Stęskach zgoła mało nie w takiej znuwadze w niektórych po-  
 Abyło to za pow ten Sakrament, tak y w Kalwinow. Co jest Sakra-  
 Władcy Ne ment Eucharystiey niema w nich swego uśsanowania, a nuż.  
 ophita Grez drugie swiatości, y co za ozdoba w Oltarzach tak poszarpane  
 kół y zabrudzone chusty etc. etc.

10.

Był y ten zwyczaj w Rusi na niektórych miejscach iż  
 Jednym wie gdy ten Sakrament Komunikantom popi rozdawali, tedy  
 cey drugim jednym pośledney tyfiecce dawali, a przedniyszim po trzy-  
 mniej saks morwac za pierwszą tyfka, Ociec, za druga Syn, za trzecią y  
 kramentu. Duch S. Tak y mnie dawał pop we Wsi Patiatiezech  
 da a. pod Krylowem na Wolyniu, gdym z Zamościa przyjeżdżywał  
 na święta z Jego M. Panem Adamem. Biskielem terazni-  
 szym Biskupem Czernihowskim do redzicow Jego M. be-  
 dac Inspektorem Jego M. Także y Rodzicom Pana Ki-  
 sielowym y samemu terazniyszemu Panu Czernihowskiemu po-  
 trzy tyfki Sakramentu dawał. Ktory zwyczaj niewiem jeśli y  
 dotad na innych miejscach między Rusia niezachowuje sie, lu-  
 bo to Ociec Bobrecki zostawszy Pseudometropolita Schismat-  
 tyckim zakał. był tego czynić, ale że tego na piśmie z druku  
 nie podano, y nie ogłoszono. Przeto też niestety o tym może wie-  
 dzieć, a drudzy t. j. Panowie sami sie napierają tego trzykrotnie-  
 go pożywania, a pop ku woli Jaworowi Pańskiemu y w szya-  
 tekby Sakrament z Bielichy Panu wydał.

Wielkie to  
 absurdum.  
 które tylko  
 ludzie mado-  
 szymogapo-  
 iac.

Ale m

Ażem w przeszłym rozdziele albo paragrafie namie-  
nił o rozdawaniu Sakramentu Łyska: przeto iesli sie to przy-  
stojnie dzieie wważ Cytelniku. Naprzod że to ani Chrystusowe  
ani Apostolskie podanie Łyska Sakrament rozdawać. Bo  
Chrystus pan ná Wieczerszy Wielkiey ostatniey w rece darował  
Sakrament Winiom swoim. Potym ten zwyczaj dla wielo-  
kich y poważnych przyczyn Kościół S. Rákholicki Rzym-  
ski odmienil: że iuż drudzy y ná złe rzeczy pojęli byli tego Sa-  
kramentu do domu przyniosszy zżywać. Czasem też y here-  
tycy miedzy Rákholikami krádkiem ten Sakrament bráli. Żá-  
czym teraz w Kościele Rzym skim w ostá dáia Kommunikán-  
tom Sakrament á nie Łyska.

Druga że w takim Łyska rozdawaniu Sakramentu ztru-  
dno sie może wchronić aby iáká kropla nie wkánela albo ná  
brode / albo ná waś drugiemu / albo ná welum albo wozdych  
ktory wiec pod osty Kommunikántow trzymáta. Czasem też  
drugiemu popowi reń á drzy albo od stárości / albo od pián-  
stwa: y musi niosąc do geby wchlinac / dno iest Banon. Je-  
stiby kropla Krowie Páńskiey ná Chustę albo ná co kolwiek w-  
kánela: tedy to káza wyrzesać y spalić. Q nieiednemużby nie  
tylko Chłopowi ále y Popowi wásatemu y brodatemu ktorzy  
we Krowi Páńskiey wásy y brody płoczą: te wásy y brody trze-  
bá palić.

Trzecia że te Łyski czasem bywáta wielkie sierokie / á dru-  
gi też ále o druga y geby niewmie otworzyć: ále ieszcze ściśta ge-  
be: zázłym necesario musi sie Krew Páńska okolo wst rozláć.  
Drugiemu też geba iák láś w łosámi zárosnie / że led wie mu do  
geby Pop trási / y kómeźnie musi sie Krew Páńska pierwey w  
wásách omoczyć: niżli do wst przyidzie czego sie tak wielokróć  
doświadać było ná wielu młeyścách.

ir  
o rozdaw  
niu Łyska  
Sakramentu.

czemu w r  
stá teraz, á  
nie w Rece  
Sakrament  
dáia.

W rozdawá-  
niu Łyska Sa-  
kramentu  
wiele nie-  
przystojno-  
ści.  
Rogiewanie  
Krowieboż y

Wásy w krowi  
Páńskiey Po-  
pi y chłopi  
płoczą.



Nauścam  
drugiemu  
czyni.

Czwarta, że czasem drugi będzie miał wsta nieczyste y ge-  
be wrzodowata, a bierze Sakrament lyska / potym drugiemu  
za nim następującemu z oneyże lyski pożywać jest okropno /  
ba y niebezpiečno.

Piąta, y drugiego też grubianą wlecze sie śliną z geby za  
lyska aż brzydko pęcząc. Zaczynam znalem takich wiele O-  
sob / że iesli wprzód nieprzyieli Sakramentu, tedy aż na drugi  
raz odkładali, a śnić oia tych dwu pomienionych przyczyn

Ale znowicie, zganiłes ten sposob rozdawania lyska Sa-  
kramentu, a inszegoś nie wskazał.

Jaśko żabie-  
gac tym abo  
furdom.

Odpowiedam: Waleśy o tym radzić y tym Absurdom  
zabiegac Jch M M. Wycom Władytom, mnie dosyć w kto-  
tce wskazać te Absurda. Jednak mym zdaniem (saluo alioz  
rum meliori iudicio) tak ym rozumiał takim Absurdom za-  
biezeć.

Pierwsza Rzeczki barzo mieć subtelne do Kielichá / co-  
by tylko mogła sie na niey zmieszać Partykulá Sakramentu  
we Krwi omoczonego

Druga mieną bierac Krwie pełney Rzeczki / idko wiec  
brudy y popi czynia, że większym Włobom wiecey Krwi w ly-  
sku biera.

Trećcia nauczac przyejasnikow albo Komunikantow  
iák máia do Sakramentu przystępować / gebe przystoynie ot-  
worzyć. Prawda bywa to, że drugi albo druga z daleka idac  
Przysrzęga gebe iáko iák rozziemiá do śmiechu przywodzi.

nie ważow  
na, ięba wie  
le potrzeb

Czwarta Brodatym y wasutym kazac nad wsta mi wa-  
sow przysrzęgać, leć y drugich y Popow y Władytow wasa  
mi geby pozaraśtały, a przysrzęcić nad geba rozumieia, że pa-  
piezka Heresia, y wola wasy we Krwi Bożey plokac, a niżeli  
ich przy

ich przysiężę. Bóg to nie tylko dziwna, ale y krwawych też  
godna, kiedy będzie jednego dnia siedm set albo osm set y wie  
cey Komunikantow, czym ich Pop Komunikuje y gdzie tak  
wiele Gościy albo części poświęcił, y iako ich przez Cerkiew  
na Perenosie na malex Patynie gdyżby sie nie zmieściły przenosi  
y gdzie tak wielki Kielich wziął, żeby w nim tak wiele Wina  
na tak wielu poświęcił, y iakby z onym Kielichem pełnym Wi  
na przez Cerkiew do Ołtarza przeszedł. Ale y to niemniejszy  
dziw, iako tak wielu jeden Pop a chociaż y dwa mogli za trzy  
albo cztery godziny przepowiadać, bo choćby tylko owe Mo  
dłitwy rozgrzeszalne nad niemimowolnie zanudzić iesli w  
mieia paćierz Wierze w Boga, Zdrowieś Maria albo z Dwieście  
ciorga Bożego przykazania, albo z iśwch grzechow, tedyby  
im na to spowiedź dwa albo trzech dni potrzebą, ale to po kilku  
y po kilkunastu razem spowiadając, łatwo mogą tak wielką  
kupa za kilka godzin odprawić. Czasem też y kilka godzin  
w noc Pop na Spowiedzi siedzi, a świeca daleko będzie od niego,  
go, a każdy musi cokolwiek od spowiedzi dać, bo sie iak pew  
nego długu Pop wspomina, y w całym mu Spowiedzi zwołuje  
na wielkich paraftach złotych pod stopłus, minus, y kto wiecey  
Popowi da, temu więcej pokute naznaczy.

Alle może który Pop zapytać. Jakoż mam postąpić w  
tym, gdy ludzi będzie kilka set do Komuniy, a ja niemam  
tak wielkiego Kielicha, żeby w nim na tak wielu Komun  
ikantow Wino w Krew Pańską mógł poćmić.

Odpowiadam, może to być takim sposobem.

Pierwszy mieć dwa Kielichy y dwie Patynie albo Disto  
sy y na lawosy w jeden Wina a na Patynie nakładać części w  
drugim mnożstwem Komunikantow, y oboje to z Kielichem po  
stawiać.

lako może  
Pop zjedno  
go Kielicha  
málego kiel  
ka jest albo  
tyśiac czy  
ludzi Kom  
munikować  
Niepodob  
na y to aby  
za 3 albo 4 y  
5 godzin kil  
ka, a spowie  
dzi w stu  
chać.

VRęci łode  
wie dziesięć  
tyvmie Pa  
ćierz, a wieś  
rzy w Boga te  
dwie setny  
gwałt, ja po  
Winach.

Za powiedzi  
zapławy się  
pominać.

Rada tak  
gdy  
wiele, par  
stawiać.



drugow y cō sławie na Ołtarzu na Antymisie A drugi Kielich niech stoi  
 mnikantow z pátyna na Bertowniku, który pod czas perenofu z pátyna niech  
 Trzyposwie pop z Kielichem niesie y postaw. w Ołtarzu przy onymże Kie-  
 ceni Eucho-lichu y pátynie. A potym gdy przyjdzie czas poświęcania / tes-  
 rzstiey, ma dy nad obiema pátynami y nad czaszkami na nich leżacemi ma  
 zop żegnac wymawiać. Formam consecrationis, y błogosław c. Jakże  
 Hořna y kie nad obiema Kielichami ma mowić Forme poświęcania / a po-  
 lich á Popi tym przykręć Kielichy / y kiedy mowi: Twoja ob twoich.  
 drudzy nieże Tedy jedne tylko pátynie y jeden Kielich podnosić / to jeden čas  
 gnia, tylko k: sposób.  
 pokazuje Drugi sposób jest cielski, ho może być tak, jako Ten

popi dawać. Ano ten Sakrament dorosłym y już rozum mającym y spowiadać się umiejącym y pożyć go mogącym ma być dawany. Czego iż iestże dziatki niemające / przeto też nie potrzebne im dawać Nasz Eucharystiey. Bo mowi Pan Jezus bierzcie y jedźcie / także na drugim miejscu Pismo święte mowi: Niech siebie ciele doświadczą iako ma używać Ciała Pańskiego ić. do czego iż dziatko nieposobne / przeto też nieposobne y do Komunii / I owszem Koncilium Trydenckie tak o tym Konkludowało / iż iesliby kto z potrzebny rozumiał że potrzeba małych dzieci Komunikować / taki Anathema. Dość dziecięciu do wzrostu lat iego do zbawienia przyjąć Chrześc w którym ono będzie zbawione. Do tego w takim małych dzieci Komunikowaniu wielki Dishonor: dziecie się Naszemu Sakramentowi. zaledwie iako był wykożenł w Dubnie / niewiemże iako teraz tam rzeczy idą / nam ipsi popones proclives sunt ad Schisma. Ażkolwiek był ten zwyczaj in Primitiva Ecclesia, Komunikować dzieci y nie mówiacet / iako wspomina Cyprian y Augustin y drudzy. Ale potym dla słusnych y ważnych przyczyn zabron. I te<sup>o</sup> Kościół.

Jest y to napisano w Agendach albo Ritualach Trebnickich Ruskich Schizmatyckich / iako w Trebniku Straticinskim Balaaban Władyka Lwowsti nádrukował fol. 620 y 621. Ze ludzitych ktorzyby grzechem iakim wielkim śmiertelnym pána Boga obrázili / y choćby tego się grzechu spowiadali / tedy niekaze ich Ciałem Bożym Komunikować / ale niekaze Woda święcona Bohoiáwlensta / nazywają te Wode Agasma / y tak postarowosy tego spowiadającego się we drzwiach owych iako oni zowasie wernych / ktoremi popółtárzá wychodzi / a nie w Carskich / Komunicie onego penitenciarzá ona Woda.

¶

pytać

Z tego ieda  
nak Komu  
nikowanin  
niemowia  
tek musis  
Grekorusi  
nieprzyjác  
je im tylko  
jedne Osobe  
Krwie, da  
wano, bo cza  
ski Ciała w  
osobie Chle  
ba niemo gli  
dziatki pot  
knac.

Miało sáe  
krámentu  
Woda swie  
cona niekto  
rych Komu  
nikuia.

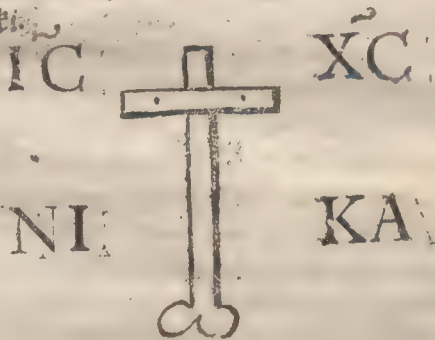


Pytać takiego popa Szalbierza/żab to on ma taką tradicję :  
 albo pobanie Komunikować ludzi Woda a nie Ciałem Bo  
 żyym/ y co mowi za słowa dając te Wode Komunikantowi.

73.

*Absurdum* Dłwina zaprawde rzecz/ wysłuchał Spowiedzi y rozgrześli  
 pokutniacego/ a przecie niedaie mu Sakramentu/ ale go Wo-  
 to wielkie. da świeconą Komunikację. O nązbyt głupie Owieczki co  
 Orogdźcie- to daciecie sie oszukiwać tak głupim Pasterzom/ ktorzy inż ani  
 nie na czes wosobie Chleba/ ani w osobie Wina/ ale w samey Wodzie nie  
 ry czystki wiem co wam miasto Sakramentu rozdają.  
*Hostiey pos* Tierszko napisali ale y nadrukowali Schismatycy w  
*świeconcy* swoich Misalách albo Służebnikách bluznierstwa y arczy Bła-  
 korem/ cerkwa Nauka o rozdrobieniu Ahnca albo Hostiey na cztery  
 zych czre- czesci/ co żebyś Czynieliku Kátholicki nieświadomy bedac  
 rech czystek w netrznych Ruskich Ceremoniy zrozumiał/ tak ci te rzecz obe-  
 Kommu- iasziam. Jest w Rusi taki obyczay że chcąc pop Liturgia  
 kować ludzi odprawować/ wezmie proskute iedne na ktorey wyrysowany

bedzie znak taki.



3 tej Proskury miasto Ahnca albo Hostiey wyrzeżen-  
 wsiytek Krzyż z temi Literami / y kładzie na Pátynie / a potym  
 po poświęceniu gdy już przydzie do Komunikowania / tedy  
 te Hostya dzieli na cztery części według tych słow około Krzy-  
 ża położonych / y iedną część na ktorey wyrysowano to slo-  
 wo IC. to iest Iesus / kładzie w Kielich / druga część na kto-  
 rey to słowo XC. Chrystus. dzieli na części y pożywa iey sam  
 Pop y drugim Popom albo Diakonom rozdaje / iesli Sobor-  
 nie z nimu służy. Temi zaś drugiem dwiema częściami  
 ktore pod temi Literami NI. y KA. zamknięcia sie / kaze ludźi  
 prostych Komunikować / a onemi częściami na ktorych na-  
 rysowano IC. Iesus y XC. Chrystus iadna miara niekaze lu-  
 dzi prostych Komunikować / iakoby oni niegodni pożywać  
 Jezusa Chrystusa / ale tylko iakiegoś NI. y KA. ktore Litery  
 same przez sie wziete nic nieważa. To tak w krotce przelo-  
 żywszy / pytamyż tych popow y Władcykow zkad to oni wzie-  
 li taką traditię o rozdzieleniu na te Syllaby Hostiey y pyta-  
 my tych Zawodźcielow. Czy Syllaby te dają poświęce-  
 nie Hostiey / czy słowá Chrystusowe / gdyż y bez wyrysowania  
 tych słow na proskurze / może być Hostia albo Ahniec wzie-  
 ty y poświęcony / bo choćys iako naywiecey słow napisał na  
 Hostiey / by y wsiytek tytuł ktory był na Krzyżu od Pilata  
 napisany / a niewymowil byś Formy náđ Hostia (quæ dat  
 esse rei) nieby twoie Litery nieważyli. A na coż niezbedni-  
 ku czyniś taką diwizję w iedney y teyże Hostiey / y iednych cza-  
 ści sam z drugim pożywasz / a drugim tych części pożywać  
 bronisz / y czynisz wątpliwosć / iakoby nie iednąka istnosć y  
 moc iedney y teyże Hostiey była / ktorey sam zażywasz / y kto-  
 ra prostym ludzicom rozdajesz. Ano masz wiedzieć ślupy wod-  
 22 30/te

Tak właśnie  
 w służebnis-  
 kach druko-  
 wanych shif-  
 macyckich  
 napisano.  
 Coś to poszło  
 na prac-  
 max, emax  
 I w Rzym-  
 kim Kościo-  
 le dzieła Ka-  
 plan Hostya  
 na trzy czę-  
 ci ale nie na  
 Syllaby, y  
 z iednąkim  
 rozumieni-  
 em y wiara  
 owsiykich  
 częsciach.



zu/ie y w nāmnieyszy częście Hostiey ieden y tenże zupełny jest  
 Iesus Chrystus Bog y Człowiek prawdziwy.

14.

Rus na służbie przede-  
 szwieżonej (Pras-  
 tificata) która przeg-  
 caty Post wielki odpr-  
 waia procy Sob. a Nie-  
 dziele, ied-  
 ny tylko o-  
 soby w Li-  
 turgiey ja-  
 żywa Wina  
 niepoświa-  
 cianym kre-  
 d przeg-  
 prostego wi-  
 na niaśby kr-  
 wie Bogey  
 żywa.  
 Wiekie coin-  
 conueniens

jest Prasantificata, która Grekorusi w Wielki Post (procy  
 Soboty y Niedziele y Zwiastowania Panny Maryey) odpr-  
 waia wielkie nietylko Absurda, ale też y białochwalstwa  
 znayduia sie. Albo wiem w tey służbie przedeświeżonej/  
 przed niepoświeconym Winem w Krew Pańska dopuścza  
 pop.ną Perenosie ludziom na ziemię upadać / w czym Ino-  
 latriam to jest Winechwalstwo popelniaia Potym tymże  
 Winem prostym niepoświeconym ludzi jest beda do Kom-  
 munitate przyciasza, y Komunitate miasto Brwi Bożey y  
 sam Pop pożywa. Bo mowi tak rozdaiać z Kielichá Wi-  
 no to proste: Czesnaia y przeczesnaia Krow Hospoda nášoho  
 Ius Chrysta prepoadaet sie rabu Bożemu etc. Tej słowá y  
 sama Pop mowi gdy z Kielichá piie, wlasnie iakoby też na Li-  
 turgiey ja-  
 tacycy S. Chryzostoma, albo S. Bazilego, gdzie poświę-  
 cone bywa Wino w Krew. A że te słowá przy pożywaniu  
 na przedeświeżonej służbie z Kielichá prostego Wina  
 pop ma mowić, tak Schizmatycy podrukowali w swych  
 Służebnikách, albo Nśalách, osobliwie w Służebniku we  
 Lwowie wydánym z Drukarni niaśkiego Słozki w Roku  
 1639. A gdym Schizmatykow bá y niektórych burnych  
 Unitow z tego strofowal, tedy mi tak odpowiadali, że tam  
 jest prawdziwa Krew Boża, bo powiada zmieszala sie z Ho-  
 stya poświęcona y Krew w Niedziele nápoiona. Powie-  
 dzialem: Toćby taka rzeczá czegoby kolwiek Hostya po-  
 świecona dotknela sie, stawałoby sie Sakramentem y Krew  
 Boża, ex ipsa commixtione, o czym już nieraz sie ná-  
 mienia

mieniło. Tożby y ná Liturgiách S. Chryzostoma y S. Bazilego niepotrzebá Wina w Krew poświęcać/ale takżeby ex Commixtione y dotknięcia prostego Wina z poświęconą Hostyą stawałoby się Krwia Boża. Już ná to nie mieli Dilemna ná y niem ogliodpowiedzieć/ y nigdy nie odpowiedza. Ale mu Rus.  
 że z tych dwu rzeczy iedne przyznać/ albo że pod iedną osobą Chleba tylko tą Przedewiaśzenną Liturgią odpráwione (ciakaj tak jest bo owa intinctia nullius valoris est) albo żeby wychodził Chlebochwalstwo y Winochwalstwo/ mus Niefluß  
 że koniecznie Wino w Krew Pánsta wymowiwşy forme ność że Pop  
 poświęcać. Do tego y to iestże głupstwo Popowskie/ iż Kielich pro  
 gdy odpráwia te processia ná Perenosie/ tedy pop da Hostym winem  
 sę poświęconą z Pátyną Diákonowi nieść/ a sam idzie zą niesie, a Diá  
 nim z Kielichem proste Wino w nim niosąc. Zaczym ráczey kon Pátynie  
 by niech tak pop uczynił/ żeby albo wino w Krew Pánsta z Hostyapo  
 przed tym Perenosem wymowiwşy forme poświęcił/ albo swietona.  
 tedy Hostiey poświęconey częścikę w Kielich włożył/ albo  
 też niechby same tylko Pátynie z Hostyą niość/ a Diakonby  
 przed nim idąc kádsil.

Też iestże niebosżność y niektórych Popow w tej słu Wielka y to  
 żbie znayduje się/ że wyławşy z proskury Abniec albo Hostyą nie część ná  
 y nápoiwşy ją Krwią Pánsta/ znowu wkładáia one Hostyą swietsemu  
 w proskurę y wciśláia/ że Krew ona z oney Hosty przénita y Sakramen  
 dotyka się oney prostej Proskury/ ktora to proskura popi po towi.  
 słu/ bie/ rozdrobivşy miasto Dory ludziom rozdáia. O Jes  
 zu taká zniewágá Krwie twoiey świętey. Ano głupi po  
 pie maś chorować takie Hostye albo w Kielichu poświęcas  
 nym albo w pusce poczęstney.

Dywa też y to czasem/ że myś porwie te Hostyá ná Żer



Tu sek na toreniku/ coś bedzieś Panie Popie w takim razie czynil/ insey Popow schi ci Hostiey niegodzisz poświecić aż w Niedziele na Liturgi-  
 gmatyckych ey S. Bazylego. Czasni też w mrozy wielkie zmarznie y  
 ba y Vniat z Koscienicie ona Hostya odd Niedziele do piatku. Nad to  
 skich nieko niewidzie i araciey/ czemu by tey Liturgiey predeświeſze-  
 rnych. ney niemogl Pop odprawować/ y owym Sakramentem do-  
 Vide diligea rocznym/ ponieważ tak je iest prazanctificatum Sacramen-  
 ter. tum. Także/ czemu by niemogl Pop poświecić tego Sa-  
 niemaſz na kramentu/ winſe dni w ktore odprawuie te Liturgie/ ale tyl-  
 to raciey. ko żeby koniecznie w przod w Niedziele był Abnec poświe-

Co ją przy- cony.  
 czynią go mil Pytam też Ruſkich Popow/ Czemu gdy na Perenoſie  
 czkiem ida iha z Hostia y z Kielichem/ niemowia owych Modliw aby  
 i opi nic nie p. Bog wspomnial na Krola pana naſzego y wſytek Se-  
 mowiac na nat iego y Duchowny stan w Kroleſtwie ſwoym/ Wieſt im/  
 Perenoſie. ale to tak milczkiem te Procesſia odprawuia nic niemowiac.  
 i Rzymian Daczym nieznac czy iest iaka ofiara za żywe y umarłe w tey  
 gwrczay ch Liturgiey. I to ſie muſi przypominieć/ czemu na tey Ruſkie  
 wilebny gdy rozprawiać ludzi do Komunii w Carſkich drzwiach ſta-  
 Naſwieſzy ſy/ niemowi Pop ſo ſtrachem Bozym y zwieroiu przyſtupite. a-  
 Sakrament le tylko mowi Przyſtupite. iakoby nie z ſtrachem Bozym/ y bez  
 Ktylan lud wiary do tego Sakramentu przyſtempować.

iem pokazu Ale mowi wiec Rus że takaz Miſa y w Rzymian w  
 iemowi Sal Piatek wielki. Odpowiadam że daleka roznoſć/ Wez cie no  
 um fac po Miſal Rzymſki y ſwoy Sluſebnik/ Konſeruycie/ obaczycie/  
 poluntuum że daleko inakſza A ieſlibyſcie ſwoie Liturgia Predeſwia-  
 Domine. ſzczenna z Rzymſka Wielkopiatkowa chcieli ednakowic/ tedy  
 koniecznie muſicie przyznac że iak w Rzymian na ten czas  
 pod iedna tylko oſoba Miſa bywa/ tak y w was pod iednaz  
 oſoba

w Sakramencie Eucharystiey.

31

Osoba przez wielki Post procz Niedziele y Soboty. Czw  
zgoła niema perwonego fundamentu cż Liturgia Przedeświeśa  
czennia / to iesliby ia Grzegorz pąpież Rzymiski postanó  
wil / tedyby y w Rzymian była

Niemniej y to nągany godno w Ruskiey Cerkwi Schi 15.  
zmátyckiey / że nieodprawnia w wielki Post káždego dnia Liturgiey S. Chryzostomá / ale tylko we Srode y w Piatek Przedeświeśa  
deświeśenniu stąibe / y to chybá w Miasłách iákich wiel turgiey win  
sych á w Manástyrách. Rabbym sie ia náuczył od Schiz se dni S.  
mátyká / czemu niegodno káždego dnia w wielki Post odprá Chrystoflo  
woróc Liturgiey S. Chryzostomá procz Soboty / czemu to ma tylko w  
godnieysza sáma Sobotá nád wšytkie inše dni w tygodniu / że Sobote.  
tylko wnie Liturgia S. Chryzostomá odprawnia. Wšák  
wiecie Pánowie Popi Schizmátyccy / że to wielki Post albo  
Quadragesima iest dzieśnecina wšytkiego Roku / przez ktory  
czás dobrzy Chřeściánie wielké wtrápienie czynia Ciału swe  
mu w niedoiádaniu / w niedosypianiu w trawieniu czásu ná  
naboženstwie / na Modlitwách / w wdzielaniu iálmužny wbo  
gin / y w inšych pobožnych wčzynách / miedzy kceremi / iesli  
co wielkšym iest wblágántem Páná Boga zá grzechy náše /  
iáko co dzienna ofiara Ciała y Brwie zbarwičila nášego /  
ktora iest kiedy iáko w Quadragesimie áwieta máia Báz  
plani Boží zá żywe y zá wmańle ofiarowác. Czemuž tedy Liturgie  
wy Grekoruscy Popi co dzienna ofiare znošiciež Cerkwi swoz przedeświe-  
iey / y tylko czájami albo godzinami y Niezporem to odby seżenne po  
wácie y te niewośedzie káždego sie dnia odprawnia. Wá południu we  
wet choć to gózie indziej y Liturgie przedeświeśenne by dwie y trzy  
wáia / tedy áž po południu we trzy albo we cztery godziny / że godziny od  
ledwie czáseni dwie albo pultory godziny ledzie po Liturgiey prawia.  
bazacho.



## Inconuenientia

22  
do zachodu słońca/ano ma sie Liturgia odprawić przed po-  
łudniem iako w Rátholików Rzymian. A iesli znowicie  
ze to czynimy dla zachowania Postu/teby ná to odpowia-  
dam: Ze nie do Postu niema Liturgia/bo wolno y po Litur-  
giey pościć kto zechce/ale wśytkich y málých y robożych y  
nieposobnych do Postu przez dzień globem trapić/co niesta-  
fina/wiec iesli Popones seculares vxorati non possunt quo-  
tidie sacrificium offerre,teby przynámniey w Monástyrách  
Zakonnicy ktorých w drugim Monasterze bedzie sámých  
Presbyterow do dwudziestu do trzydziestu/niechby służby  
Boże odprawowali/ale to chca iedna Praefatio iustificata Li-  
turgia odbyć/zgola oziebłość wielka Rusi ku służbie Bożej/  
drugi Zakonnik ledwie w kilka Niedziel bedzie Liturgia od-  
prawował/áżci y niedostátkiem Winá y proskur sie wy-  
mawiaia.

16.  
Nieustannie Schizmatyccy w Unitách to gania/ze oni  
o nieustá- iuz kilka Liturgiey ná dzień ná iednym Ołtárzu miewaia. Co  
ney naganie y w Uniey niedawno sie počelo odprawować ledwie od lat  
w Unitách dziesiaciu. Mowia wiec Schizmatyccy/ze iako Chrystus  
od Schizma Pan raz tylko ná Brzyżu ofiarowány byl/tak też ná Ołtárzu  
tykow ze ná raz ná dzień ma być ofiara. Toćby takim sposobem pánie  
i ednym oł- Schizmatyka raz do roku miał Káplán y to w wielki piá-  
tazgu kilka tek ofiarować. A to ná co Syn Boży powiedział: Níle  
Liturgieyie kroć to bedziecie czynic to iest ofiarować ná pánnatke moia  
dnego dnia bedziecie czynić. Job S. za Syny y Córki swoje co dzień  
odprawuia, ofiary pánu Bogu przynosił/á Káplán ná to poświęcony/  
aby za swoje y za ludzkie grzechy ofiare pánu Bogu przyno-  
sił/á ma proznować. Tak wiele bedzie in dies grzeszacych/  
á żadnego niebedzie za nich ofiaruacego/gdyż indziej ledwie  
w Nie

w Niebziele y to nie w każda Liturgia bywa. Ależci Popł Ruscy żonami y Gospodárstwem obowiazani/niemoga tak iáko Káplani Rzymstiego Kościoła/ktorzy od tych Cieżarów uwolnieni/co dzień ofiary pánu Bogu przynosić / tedy przynamniey w Mánástyrách Zakonnicy Czerncy niechby te powinność wykonywali. Pytáćby tedy tych Czerncow Ruskich co też ich zá Zabawa w Mánástyrze/czy oni nákazania sie gotuią/czyli náuc sie iákich weża/álbo Casus conscientie słucháia / czyli ná Meditácie albo nabożnym rozmyślániu/czyli ná ráchunku Sumnienia swego czas tráwia / nihil horum. Bedzie w drugim Mánásterze sto/puleorá stá y dwieście Czerncow/á żadnego nie bedzie coby kazanie powiedział/álbo coby Casus conscientie wiedziál. Jo-wšem y tych gánia y złorzecza/ktorzy w Szkolách weża. Pytáćby Kłiowski Czerncow co w Szkolách weża/iáké przesławowanie cierpia od drugich Czerncow głupich. Jáś prawde godniby wielkiey pochwały tamci Czerncy/ktorzy w Szkolách weża/by tylko Heretyckich náuk nieuczyli. Lecż wróćaiac sie do swojej rzeczy. mówie / że nieustannie gánia Schizmatyey ná jednym Ołtarzu dwu álba kilku Liturgiey jednegoż dnia odprawowánie/gdyż ten Presbyter co wprzód celebrowál nieprofanowál Ołtarzá; alias łuzby y w tym Bielichu y ná tey páryn timer ná tymże Mśale y w tychże Ryżách/ niegodziłoby sie/mu celebrować/y ná drugim Ołtarzu/álby tak nieczysto zostawáło aż do wieczór/ coby wlasnie coś Żydowskiego zákrawáli.

Do tego bedzie Swieto iáké zácne álbo Pátrocinium Práżnik iakiey Cerkwi lub. we Wsi lub. w Miescie / álbo Mánásterze / y ludźi sie tak wiele ná naboženstwo zbierze / z

Co Ruscy  
Czerncy w  
Cellách ro-  
bia.



*V Rusi ied  
na służbą  
wszystkich  
ch ooby kil  
ka dziesiat  
osobdalo na  
służbę, a v  
Rzymian za  
kiedgo oso  
bno, y tak  
mą być.*

których każdy radby służby Bożej wyślachal y na służbę Ká  
apłanowi dał, żeby za niego osobliron. Kapłan Pánu Bogu  
ofiarę przynosił: a w tej Cerkwi nie będzie tylko ieden Oł  
tarz, a Popow tak sie wiele na prąznik zbierze y wakuia służ  
by Bożej nie odprawuic, a ludzie prości iako błędne Owo  
ce po Cmentarzu sie blakáia, bo iedną tylko służbą będzie y  
do tej słuchania drugi sie niedoćisnie, a częsem y do Kom  
muniey tak wiele ludzi będzie że aż zpełudnia godzina y dru  
ga minie, nim Liturgia odeydzie. a kiedyby kilka Liturgii  
na iednym sie Oltarzu odprawowało, tedyby y ludziom y  
Káplanom sie wygodziło.

Ugáci ia wiem że oni przywodza za soba iedem Sobor Antis  
ziodorski pártikulárny Can. 10. który był Anno 614. w któ  
rym napisáno Non licet super vno altari in vna die duas  
missas dicere, nec vbi Episcopus Missam dixerit. Ale  
sie to inż używaniem przeciwnym dla pomnożenia wielkiej  
chwały Bożej y zbawienia ludzkiego zniósło. Godna tes  
dy y świątobliwa rzecz kilka Misy, albo Liturgii na iednym  
że Oltarzu iednegoż dnia, gdzie to być może odprawować, id  
kosie w Kościele świętym Rzymskim odprawuic.

17.

*Niesłusznie  
y w tym schi  
zmácyey v  
nitow gánia  
że inż czył  
ne Liturgie  
odprawowa  
ia, iako y w*

A że teraz y Vnici na niektórych miyscach zwyčajem  
Kátholickim Rzymskim poczęli Liturgie częstane odprawo  
wać, Uá co nie tylko Schizmatycy, ale niektórzy y z Vnitro  
wianych sarkáia, powiadáiać, że sie to niegodzi, y nie  
bywało to w Cerkwi násey y gdym ia napierwiey na Woły  
niu częstana Liturgia wniósł, tedym miał wielkie za to prze  
śladowanie, aż też y od Vnitow, aż gdym imi statecznie to za  
kazal y ratami słusznemi dowiodł, że to jest rzecz chwaleb  
na, na częśc y na chwałę Bożą sie dzieiuc, iże w Kościele  
świętym.

Światym Kátholickim Rzymskim zachowuje się / a czemuś  
by Oniáci ktorzy widności z tymże S. Kościołem Rzym-  
skim żyja niemieliby tegoż światobliwego zwyczajn nastá-  
dować. Albo y Chrystus Pan / y Apostołowie / y drudzy  
świeci w onych oppresyách y przesładowaniách iákie Mŕet  
odprawowali / czy śpiewáne / czy czytáne / o trudno tam było  
nietylko ná kilka głosow / ale y ná jeden głosno śpiewać / gdy  
wciemnicách w pieciárách kryptách Mŕet święte odprawo-  
wali. I pierwie y sie pojecha Mŕet czytána / niż śpiewána /  
która áż gdy przesładowanie wstawáło pojecha sie odprá-  
wować. A czy nieprzystoyniey Mŕet albo Liturgia czytá-  
na z Ministrantem iednym odprawować / niżli gdy owo  
diáczysto ládáiaki nákrýslo sie stojac / bedzie beżał iáť Ro-  
żiet iáť / áż brzydło strchác : albo czy lepiej gdy pop nie má-  
iac diáká z popádia słuźbe odprawuie iáť to było w Sery-  
iu w Mieście ná podgorsu ić. że pop Andrzej Košilo z po-  
pádia swodia ktora lepiej niżli pop czytác y śpiewać wniála  
słuźbe odprawował y Epistole popádia czytál / Dies ia wie  
eto ia ná Diakonŕe postrzygał.

Tuż kiedy pátriarchá Jerozelymski (ieśli nim był)  
Theophan świecił w Kiiowie w Brátstiey Cerkwi w noc  
cy Bozákich Wládykow y pseudometropolitę Boreckie  
go / áż alinieptána nierzkac czytána Liturgia miał / bo rá-  
dšiby byli żeby / nietylko Cłowiek / ale y Muchá nieštyřálá  
ich Liturgiey dla tegož otná nietylko okiennicámi / ale y ko-  
biercámi pozábtiáli / toć to tám čichy był pácierz / á przy tá-  
kim Akcie.

Wielce y to nieprzystoyna rzecz dšicie sie / że popi nieš  
pořywáia Sakramentu ná Oltarzu / gdzie go poświęćáli. y

Košiele  
Rzymskie

Iákie Ly-  
urgie čásu  
prešlado-  
wánia byli.  
czy śpiewáne  
czy czytáne.

Do tego ie  
dyn Boh po  
iuřčých y  
bláholuřš-  
čých.

Sám Pátro  
háleroroly  
mski w Kii-  
wie czytáne  
Liturgie od  
prawował.  
An. 1620



*Śaniu zaraż  
wſykiego  
Śakramen-  
tu na Oltu-  
rzu, ale odno  
ſeniu iego  
na Zertowa-  
nik.*

*Spomina E-  
uagrius lib.  
4. Hystoria  
Eccleſie y  
Nicephorus  
lib. 17. c. 25.  
y Greg. Tu-  
ronen lib.  
1. de Gloria  
Martyrum  
cap. 18. y  
Baronius  
otakim poży-  
wania oſta-  
tka. Śakra-*

gdzie ieſt portátel albo Antimis / y Korporal y preſtoł ſám-  
poſwiecony / ale go odnoſzą z preſtoła na Zertownik / y tam go  
poſtawiały obchodzą / y kończą przy Oltarzu Liturgia / a  
potym Kazanie ieſti ktory umie porządkować albo z Księgi czy-  
ta / potym dobre ludziom rozdać / y pirogi albo kucie y inne rze-  
czy pirożić. ieſli do Cerkwi przynioſia błogoſławi / y inż  
po odpuszcie zámknawſzy drzwi Cárſkie / idzie Pop do Zerto-  
wnika y pożywa oſtátek onego Śakramentu / bez żadnego wcz-  
czenia albo wenerácie / bo tam y świece nie będzie / y Chlo-  
pietá y wytrykúſe tam zártcy ſtroia ſálcia proſtury iedzą / ty-  
lem ſie do Śakramentu obracaia / czasem też ten Śakrament  
zámágnie / gdy wielkie mrozy beda / tedy Pop albo wſtópem  
roſtwarzą / albo kopie / albo nożem dziuá / aż z Bielicha  
nie tylko na Zertownik / ale y na ziemié krosſki Bzowie wylátu-  
ia / y po Konſumowaniu tego iakoſkolwiek Śakramentu  
nie czyni Pop żadnych dzieł pánu Bogu / ale tylko rozbiátiac  
ſie kółka Tropárow / przemarkocze / a po proſtu iáko by inż nie  
Śakramentu / ale czegoś innego záżywa / bez żadney wenerá-  
ciy. Nawet doſtáłomi ſie ſłyſeć że we Lwowie ieden Pop  
a z przednieyſzych ſmiał to mowić / że po wymowieniu owych  
ſłow przy Oltarzu / Wozneſiſia na Nebſá Boże. że inż powiá-  
da Chryſtus z Śakramentu na Tłebioſá ſie wznosił w czym-  
iákie blaſnierſtwo / każdy bágny moſe wważyć. Tłewie  
przekłety / bluźnierca / że potym Śakramencie Ciałó y Krew  
Páńſka trwa / potki nienaruſhone / ſpecies chleba y winá zoſtá-  
ia / wiec y tom od niektorych Popow do Uniey od Schizmy  
náwroconych ſłyſiał / że powiáda na niektorych mieyſcách  
znáydúia ſie / tak glupi Popi / że ten oſtátek Śakramentu na  
Zertowniku zoſtáwiony dáia pożywać wytrykúſom / y Chlo-  
pietom.

pletem posługującym w Ołtarzu. Leż o proś tych Abs mentu w  
 surdow, Ruchay Czytelniku iakie przypadki bywają niepo- dzien szcho  
 żywania tego zaraz na Ołtarzu Sakramentu, ale zostawie- lnych te  
 nia tego na Zertowniku. Trąfło się w Grodku Slonym raz niegod-  
 cztery Mile ode Lwowa, że także Pop w Cerkwi S. Mi- nie się tego  
 kolia. słuch Liturgia, y zostawiwszy Sakrament na Zertow- czynić.  
 wniku, sam Kazanie powiadał. Tym czasem na Kazanie Przypadek  
 paraliżem zarażony w choroba wpadł, w ktorej y żywot za- w Grodku  
 konczył, potym nim Popa pochowano, y nim drugiego Po- slonym,  
 pa do Cerkwi nalezione, tym czasem on Sakrament zagnił  
 się, y robactwo się z niego poczyniło: y gdy ten Pop nowo-  
 tny wezmie Kielich y to obaczy, zdumiał się, y niewiedzial  
 co z tym czynić, y radził się Zakonnika iednego Laika iefsz-  
 na ten czas Isai Rádewieź, który teraz Káplanem iest y  
 Namieśnikiem w Dermáńskim Mánásterze, który ożywie-  
 słym Świadkiem był tej rzeczy, y mowi ten Ociec Isaiá  
 że y ja niewiedzial co z tym czynić, ale mu kazał Stara-  
 bych się radzić.

Drugi Casus niedawno stał się w Lisku w Mieście Drugi Casus  
 Jego M. Pana Stádnickiego, y Pódzáfego na ten czas w Lisku.  
 Brákowski, że także mało nie struł pop Schizmatyk Wy-  
 cá Hieremiaśa Lisiatyckiego, Onicá, gdy on także na Zertow-  
 wniku Sakrament zostawił, a sam Kazanie w Cerkwi po-  
 wiadał, tedy pomieniony Pop Schizmatyk pód czas Kazá-  
 nia wśpódby w Ołtarz, wrzucił żywego srebra w Kielich, y  
 by był zarażem Ociec Lisiatycki, iako to bywa wśpytko z  
 Kielichá oraz konsumował, tedy by się był peronie otrul, ale  
 śnad sam pan Bog przestregł go, że tak powoli pojął z  
 Kielichá pożywać, alie srebro żywe wst się dockalo y po-  
 S.



to go leptać / ktore on na Oltarz wyrzućiwszy / obaczy / alie  
siebro po Prestole staje / otoż widzicie Pánowie popi do  
czego przychodzi Sákrament / niezarazem iáko y Bírholi-  
tow na Oltarzu Konsumowány. Já czym od tego císu  
radze kádemu Presbyterowi záraz na Oltarzu Sákrament  
Konsumowác / y že wszytkim służy Bożey dokonawć.

19.

Iáko Popi  
Ruscynázer  
towniku bá  
y na Oltarzu  
czásem poży-  
wá Sákra-  
mentu.

Wypożywaniu albo Konsumowaniu Nasz Sákra-  
mentu wielkie sie absurdum y nieczęść Nasz wiershemu Sákra-  
mentowi od Popow dzieie / Albowiem bierze pop w gá. sć  
czáste Sákramentu / ścisła go w dloni y náó głowe / eke z  
Sákramentem wznosi / á potym pożywa go z dloni / á ostá-  
tek iesliby kroska iáka Sákramentu na rece zostáá / tedy o  
włosy brody y głowy oćiera / ktora kroska (á może być y nies-  
iedná) zostánie we włosách / á potym albo sama ná ziemié  
spádnie / albo Pop częścá głowe y brode grzebieniem ná zie-  
mie wyrzuci : albo też może y w posćieli zostáć To tákie  
absurdum in sumptione corporis Christi Jáś wpożywa-  
niu z Kielichá iesze wietże absurdá committunt. Albo

Iáko Ruscy  
Popi z Kieli-  
chá Sákra-  
ment poży-  
wá.

wiem iedna tylko czáste Chrystus nazwána z Páczyny wzia-  
wszy y w dloni iáko sie rzeklo ścislawszy one pożyie / A dru-  
gie wszytkie czástki ktorych czásem bedzie do trzydziestu ál-  
bo y wiecey y niesubtelnych / te wszytkie w Kielich wšpuie /  
že czásem ledwie niepuł Kielichá bedzie / potym to lyška z  
Kielichá bierze y iákoby Bíršež iáki lyška do geby wnosi /  
gdzie drugiemu y po włosách y brodzie Brwie Páńskiey pe-  
no / bá y sámych krosk / tedy on włosy śmóte / á že ták wiele  
tych czásteł nákládl w Kielich / že ledwie niepodie sobierze  
dy idł trudność ich w pożywaniu była / niemanieysá trudność  
y w wyčyščeniu / z nich Kielichá / já czym co raz kilká raz  
wody

W oby przy lewa / czasem też y palcem z Kielichá kroszet siaga. A na ostatku co y dosłyszema / rzecz okropna gembka czarna zabrukana zaplesniała Kielich wychodoża / gdzie może sie y krosztá iáta Sakramentu w gebke zagarnąć. A potym one gebke / z oney mokroty wysysa / wysmokuie. Ja niewiem co za Natura tak gruba że może tantam nauleam znieść / randem zawieści te gebke na ściennie / po ktorey Muchy paiały iáza plugawia / y siatki swoje rozsławiaia / a potym przez tydzien od oney wilgotności gebka y poplesniecie. A niedziwuyćcie sie że tak popi musza czynić / bo im tak starszych rostáusia / y tak w Służebnikách podrukowali / aby gebkami Kielich wycierali / a te gebki wysmuktywáli. Co ieszcze y w Unitorw na niektórych mieyscach sie znayduie / zwłasczá niedawno do Uniey przysłalych. Dważże pobożny Czytelniku Grekoruski y Rzymiski / iesli to nie wielkie Absurdá y w porzywaniu Naszroetsego Sakramentu y w wywyższaniu Kielichá w Cerkwi Ruskiej dzieia sie. Których iesliby popi Ruscy chcieli vsć / tedy niech zwyżsá u chwalebnego Rzymskiego Kościola nastadnia / w którym wshreko przystoynie sporządzono / niemá ię panowie popi Ruscy prócz iedney czasiki / kiedy Komunikántow niemá w Kielich kłásć / a drugie wshrekie ná Pátynie pożyć / za czym y kshreie niepotrzebá beozie do Kielichá : dotego co po tych czasłách tak wiele ná imioná tak wielu swietrch / a drugich y nowych iakichsi Mostiewskich / Metostich / Kúrowskich / ktorych tak wiele Wátec Niechila w swym wielkim Służebniku nátládl / także zá żywe y zá umárle tak wiele ná kłásć / zwłasczá kiedy alesmasz Komunikántow / gdyż nie swietego Ktorego áni Naszroetsego Panny / nád wshrekie Swiete Ciałowierse Ciałe y

Kielich w  
Rusi gebka  
mi plugawe  
mi ánie chu  
steczkami  
wycierają.

Iedne tylko  
czaskewkie  
lich wlozyc,  
gdz Kommu  
kantow nie  
masz.

Krewn



Niewyprás Krew ofiarujesz, ale samęgo zbawiciel twoego który cie ob-  
wi sie Rus kupil. I gdyby widzial Kościół Rzymński który jest Mát-  
igdy tych ka wszystkich Kościołow, potrzeba tych częstek, tedyby ich  
częstek y le- także przy Hostii kładł ale tego nie czyni. Z okkazy tych  
preyby ich częstek ieden zacny Pan w Litwie Ruskiego Tabożensstwa  
já niechac został Kátholikiem Rzymńskiego Tabożensstwa. Albo  
gdy Kommu wiem trąsilo sie że Oycowie Soc. Iesu byli przy Tabożen-  
nikántow stwie w Cerkwi / gdy Pop Liturgia odprawował y gdy te  
niemają. częstki wyimuiac przy Hostii albo Ahneu kładł a niemiał  
Z okkazy intenty poświęcać ich w Ciałło Boże y niepoświęcał / a prze-  
tych częstek ciepotym w Kielich wsytał / pytali go Patres Soc. Iesu przy  
w Ciałło Bo- obiedzie u Pána Oycze te częstki ktoreś w imię swiętych wyi-  
że niepoświe mował / także za żywe y umarłe / iesli one są Ciałem Bożym.  
conych iedę Odpowiedział że nie są. Rzekli á czemuż sie w Kielich po-  
zacny Pan w świecony wsytał y ludziom za Ciałło pánstie / Ciałło Stephá  
Litwie Rzy- nowo Kuzmine ię. rozdawał. Tę co pop niewmiał in-  
mskiego Ko- responsu dać tylko mowil: Ale bo taki obyczaj w násoy Cere-  
ściółá Owie kwi. co słysząc Pan zarazem Kátholikiem Rzymianinem  
czka został. został.

Przestroga Przy Konkluzii tego Rozdziału / moia rába Presbyter  
Popow ocza romi Ruskim / zaniechac tych gembek do wycierania Kielis-  
skách albo chą albo zmiatania nimi kroszek / ale ráczey palcami wietśes-  
ich poświę mi te kroski z pátryny zmiataycie / á Kielich Chusteczkami  
caycie w Ciał- pieknemi wyciśzajaycie / á nie gabkami brudnymi / ktore wy-  
ło Boże, ál- syśacie. Z owate Chusteczki po Lácinie purificatoria iáko-  
bo iesli nie- by wyciśzajaycie / á tych kilek má być / ię gdy sie iedna za-  
poświacacie brudzi / druga wziac / á ząbrádzona sám Pop má wyciścic  
tedy ich nie wybielic / y te Wode ná miejsce czyste na którym niechodza  
wymuycie, wylewad / iáko to inż niektorzy z Dniatśkich Popow czynia.

Przy;

Przytymże rozdzieli y te przestroge dāie iż gdy owo pod czas y niekładli  
mrozow wielkich Sakrament w Kielichu zamarznie/tedy przy Hostiey  
aby do tego nieprzychodziło. Nāpierwiey mieć Kielich w nā Pātynie  
ciepley Izbie. Druga nielāż zaraz Winā nā prostomidy y w Kielich  
chybā kropelke mālā ale āż gdy Sanctus to iest Swiety niesupcie.  
Swiety poźna śpiewać / dopiero Winā y Wody troche Ale gmowi  
włāć / potym mieć chustę biālā krochmalnā ktore niechby Pop głupi ā  
posługāż rozgrzewāł nād ogniem/ y ta ciepłā chustā Kie- w pārtu. Opo  
lich Pop niech ogrzewā/ drudzy też y Kule żelāzne rozpalone ładżku to  
miewāia y Kielich zagrzewāia/ o inszych sposobāch od tego Chustkām  
inszego moście sie nāuczyć. Kielichywy

Godzi sie y to wważyć/ iesli to Rusinie dżieie sie w Cer- tierać, wole  
kwi Grekorustiey/ że w niektore Wigilie / iāko Bożego Nā- my my geb-  
rodzenia Bohoiawlenia ālbo Theophaniarum y w wielkis kāmī jā bru-  
Sobotie āż pierwszey y Wtorey godziny w noc wstāw ālbo kāmī, bo  
Constitutie y Rubricie Ruskie kāsā Liturgia konczyć/ iez tu ider o wi-  
si Wigilia Bożego Narodzenia ālbo Bohoiawlenia w po- ru.  
niedzialek Wtorek we Srode Czwartek w piątek przypā- Przy stroga  
dnie. A iest w Sobocie ālbo w Niedzieli tedy przed połn- co czynie że  
dnem kāsā Liturgia odpriawowāć. A potym swego cāsū by Kielich  
Nieśpor/ ktora rzecz niewiem z iāżtego fundāmentu y Rusino- żmie nie-  
ści iāżie/ że wieдне dni āż w noc/ ā w drugie przed poł udniem margat.  
to iest w swoje w remia w swoy cās kāsā Liturgie odpri- 20  
awowāć. Rzeko podobno Rusnacy że to dla zachowania O Liturgi  
Postu/ tāk pozno w insze dni procz Soboty y Niedzieli Litur- ach w nies-  
gia odpriawie sie/ bo w Sobocie powiādāiy w Niedzieli ktore Wigie-  
niemāš Postu. Jā zās powiādām/ że Nāšā ālbo Liturgia lie āż w nos-  
nierozwiesznie Postu/ bo może kto zechce y po Liturgi y pościć/ cy sie kon-  
iāko sie wyśsey powiedziāło. Ale żeby dla tego āż w noccy cā.



Liturgie odprawować / żeby sie za den nieważyl ieść / aś po zachodzie Słońca y po dokonczeniu Liturgiey wgozdine albo bo w druga w noc / to nieieś z słusności / y fundametu niema ani z Wyśców świętych / ani z Soborow / y owsem ciężkość y chorobe drugim nаноsi takow y Post / zwlaſzczą młodym / roboczym chorym y barzo starym ludziom y brzemiennym białym głowom y Studentom wżacym sie. Rtorzy mają iac sobie za nieieśis Skrupul niezachowania Postu / aż do skonczienia Liturgiey mogą w chorobe wpasć / albo ukródkiem ieść ie. Do tego z takiego przez dzień przemorzenia dorwie sie drugi kuci / y infemi potrawami obciąży Żoładek / y muſt przyboleć na Żoladek dla nieſtrawności / a potym nieſpoſobnym ſie ſtaie y do Wabożeńſtw / na ktore rano potrzeba wſtaſć / ale niewyſpały przyſiedſzy do Cerkwi poziewa / eruſtat uſque fit Phe. Ano eſy nielepicy by w czas ſwoy iako w Sobote y w Niedziele te ſłużby odprawonieſy y w drugie dni także odprawować / y pot armu zażywoſy w czas ſie wſpołocić / y ſpoſobnym być do wſtania na Ranne Wabożeńſtwo / Nieſt to w. a ſnieżydowſki Poſt przez dzień poſcieć / a w Wocy ſie obżerać. A ſobliwie w Sobote Wielka aś drugiey goſdziny w noc Liturgie kończa / a potym każe wſtaw po okruchu Chleba zieść y pewne liźbe Fig ogurkow / y Wina ſie napić / a gdzie powiada / niemaſ Wina tam Miod albo Piwo albo kwas pic każe / iakoby y bez tego roſtżania drugi niedomyſlił ſie / a potym iedzeniem y picia / zarazem wſtaw każe iść do Cerkwie / y Dziele wſytkie Apoſtołſkie przeżytać / a potym dzwonić na Wabożeńſtwo nad grobne / potym na Proceſſya przed Cerkiew / potym Jutrznia ić. y tak aś do ſiamego dnia z Cerkwi niewychodzić / a potym Liturgia na ſtempu.

Niepuscie y Spowiedniki przed Liturgia / Za czym y jedney  
godziny niemaś kiedy przespac sie Presbyterowi y drugim  
Czerncom / (iesli to w Mianasterze bedzie) Co iesli stasnie y  
przystoynie sie dziecie kazdy woz.

Nie jest y to rzecz pochwalny godna w Ruskiej Cerkwi/  
ze owo przy Liturgiey drzwi iako onie Carskimi nazywaja  
zamykaja y ludziem na poswiecenie y podniesienie Tias  
Sakramentu patrzac niedopuszczaja. A zamierzenie panno  
wie Rusnacy ze inż Chrystus Pan smiercia swoia one zapo  
na albo zawiasa Cierpienia na dwoierozdarc / a na coż wy  
ia znoru czynicie? y dusze zbawienney wcieck ludzi pozbawia  
ciez zeby y niewidzieli gdy sie poswieca y podnosi Tiaswier  
szy Sakrament y zeby nieoddawali dostojney Czci y poklo  
nu Bogu swemu w Tiaswierzym Sakramencie przytomne.  
mu / ktoremu wszyscy dobrzy Katholicy klaniaia sie y przed  
nim wpadaja / a wy go Popi Ruscy przed swemi Wziewczkami  
zamykacie. A zamierzenie ze to jest istnosć y skutek Wszy  
swietey wszytkiey / poswiecenie y podniesienie y zazywanie  
Tiaswierzego Sakramentu. Wiec biedni prostaczowie  
y niewiedza kiedy bywa poswiecenie Tiaswierzego Sakra  
mentu (gdyz y sami sie Popi o formie tego niezgadaja) Te  
dy przynamniey melibyscie dzwonkiem w Cerkwi oglaszac  
w ktory czas poswieca sie Ciało y Krew panna / y w kto  
ry sie podnosi / apowinienes wysley glowy podnosic Kielich  
zeby od wszytkich mogl byc widziany y adorowany / czego  
zaden niemoze widziec przez drzwi zamknione / ktorych drzwi  
przed S. Bazylim w Cerkwiach nie bylo / ale to S. Bazyl  
z tej okazji kazal byl wzynic drzwi / ze Diakon z nim stu  
sac patrzal na jedne Twarziste mrugajac na nie okiem a ona  
na nie

21.

O zamknięciu  
niudzwiczar  
skich przy  
służbie y ze  
nie dzwonia  
gdy sie Sas  
krament po  
swieca y po  
dnośi.

Do tego od  
Niedzieli  
Wielkonoś  
ney do Nieś  
dziele Prześ  
wodney rch  
Carskich drz  
wi niejamys  
kacie y kieś  
dy sami wła  
dykowię stu  
ga tedy Nieś  
zamykaja a  
czemuż po  
Niedzieli



przewodney na niego y że sie golab w śpacy nad Ołtarzem w którym Sakrament był chowany nieruśał / na ten czas gdy S. Bazylijskiej Liturgii Diakona nie miał / takiey przepony ludziom czynić / żeby oni nie patrzał na podniesienie Św. Śacramentu / y teraz kiedy Władcykowic służa / tedy niezawierają drzwi / patrzą w żył / tylko przy Komunii. S. Augustin mowi że wócie S. k. k. ktoregokolwiek dnia patrzą kto na podniesienie Ciała Pana Jezusowego / tedy w ten dzień niefrąci światłości oczu swoich, ię.

Ażem wspomniał że miała być małe dzwonki w Cerkwi / aby wnie dzwoniło gdy Św. Śacrament poświęca y podnosi / żeby y ci którzy są Cerkwi stoja wstępowali dzwonek / wiedzieli że to do Bożego Ciała dzwoni / częśc y chwale y poklon dostojny Panu Bogu oddawali / ktore dzwonki ażkolwiek już w stronie. Wniatkiej mało nie w śbady znayduia sie / wawet y w Schizmatykow na niektórych miejscach iako w Wilnie y na drugich / drudzy zaś Popi y Chłopi / bardo temu przeją / powiadaiac że w Grecyey nie masz dzwonow. A głupia odpowiedzi / że w Grecyey dla Tureckiey opreskiej niegodzi sie y niewolno nie tylko dzwonić ale ani krzyżow na Cerkwiach mieć / tylko pul mieściac / herb Turecki / przeto y u nas w Państwie Chrześcijańskim y wolnym niema sie godzić dzwonow y krzyżow na Cerkwiach mieć / zła to Consequentia. Ma tedy być dzwonek nie tylko w Cerkwi / ale gdy owo y do chorego z Sakramentem idzie / mała we dzwonek wprzód idac dzwonić / żeby ludzie Weneracysa Św. Śacramentowi czynili.

A niegrzezi a y nebezpieżna Ceremonia y Ruśiowa /  
że dziać i

żabłatki małe/skoro po k:cie podkładana pod Perenos/gdy  
 owo Pop idzie z Oltarza mośc pątyne y Kielich przez Cer-  
 kiew do Oltarza na prestol/ przez ktore dziatki z wielkim nie-  
 bezpieczeństwem Pop przestępować o to tych dziatkech czasem  
 będzie kilkoroz/y gdy Pop bez szkody lwoicy y onych dziatkech  
 te przestępki odprawi/ tedy iak Kozak rad gdy porohi przez  
 szkody przebedzie. A nietylko dziatki/ale y dorosli mezo-  
 wie y niewiasty y Panny/klada sie czasem pod ten Perenos/  
 Quod potest esse & cum tentatione dum Monachus sine  
 illis inferioribus transcendit per Virginem aut aliquam  
 faminam.

Chcialem tu ieden Casus przypominieć /ktory stał sie  
 na Wołyniu miedzy Włodzimierzem a Luckiem we Wsi  
 Watinie nad iedną pánia y nad popem w takiej Processyey/  
 ale że ta rzecz Confusionem Russis & risum Romanis  
 Catholicis faceret, dla tego sie opuściz/ bo tam w tey  
 Processyey y Panley/y Popowi/prosziz sie stala/o czym glo-  
 sno na Wołynia. Slyszałem y o inszych przypadkach w ta-  
 kiej Processyey/y przestępowania przez ludzi/quod cingu-  
 li dirumpebantur. Zaczyni iz to rzecz niebezpieczna tak  
 przestępować przez ludzi/tedy lepiej tak czynic iak w Lit-  
 wie Unici czynia. Iz gdy Presbyter idzie w tey Process-  
 syey/tedy osoby ktoreby sie mieli na ziemi klasc/klęziz/a ma-  
 je dziatki inszy trzymadza klęziz/a a Pop na glowie kazdego  
 mimo idac kladzie Kielich/a potym znamienuie ich krzyzem  
 w Carstich drzewiach stojac y Woda swiecona kropi.

Gdyby kto byl w Moskwie/ba y nabialey Rusi/przy-  
 patrzyly sie iak a tam confusia w odprawowaniu Liturgi-  
 ey. Jeden to porwawszy cyta/dugi owo/a owi Diacy po  
 23.  
 Odprawowa-  
 nie Liturgiz-  
 palcach,



rey Hoż No-  
gi y bożagni  
Hożey.

palcach tylko licząc śpiewaia Hospodi pomiluy, Poday Hof-  
podi, Tobie Hospodi. á iáko inšego náboženstwa ludzie przy-  
mowěi czynia mówiac/że przyšedšy do Ruškiey Cerkwi/  
nieostryšyćz tylko Hospodi pomiluy y ták wiele raz/á potym  
Poday Hospodi, náostátek mówia: Tobi inž Hospodi, inž my  
došyć mámy. A gdy z takiego bezczynia albo Konfuziey y nies-  
porządku ich strasieš, tedy mówia z Mostiewska: Inosu  
Boh rozumny wšeszu gnaet. Pop mówi: Borusu. a Diacy  
mówi: Było su Pákysu. y dobey Kátholik planaršy wy-  
šedłby z Cerkwi. A iešli to w Ruši biáley, y ná Mostwie  
dzieie sie/á což rozumiećie w Greciey między Pogany/ákie  
tám teraz Náboženstwo. J tu w nášey Ruši byłaby tá-  
kaž gubianitas, by nie Kościół Kátholicki te reforme czy-  
nił/že iešli niektorzy nie dla bożagni Božey/tedy dla wštydu  
Kátholikow do reformy przychodza.

Niepotrzeb-  
ná owa Ek-  
tenia o ohlá-  
sennyh.

Albo y po owych Ekteniách o ohlášennych co inž w Cerkwi  
mowie/poniewaš inž ohlášennych álbó Káthechumenow  
niemaš, á którym že to Káthechumenom każećie z Cerk-  
wi wychodzić / gdyž wšyscy inž sa wierni y okrzęzeni, áno  
mówia Philozophi: Cessante causa tollitur effectus.

24.

O Arcusiená  
Wielkanoc.

Jest ten zwyczaj w Ruškich Schizmatyckich Máná-  
šterách, že ná Wielkanoc wpietšy bulke Chleba psennego/  
nápišá ná tey bulce Krzyž/á ekolo Krzyža hymn. Chryštos wo-  
škres y žmeriwychet. nád ktora bulka Modlitwe Pop prze-  
czyta, y te bulke wšyscy do Dory idac przez tydzień cá-  
luia/á potym Diákon teš bulke ( Arcusem to zowia) ná gło-  
wie do refektárzá przez tydzień noši/á ná dzwonnicy pod gá-  
tey Procesšiey we wšytkie dzwony dzwoni: Ktory Artus  
w Sobote rozdzieláia y žiadaia. Já ni wiem co to zá mi-  
sterium

sterium dwonić y na głowie iak Sakrament prosiy Chleb  
noście.

W Rátholickim Rzymstím Kościele/ Kiedy Káplán  
idzie do Misy / tedy pierwiey ma Intentia o czym ma mieć 243  
Misa / y Sakryścián pyta Bápłana o czym bedzie miał tylko Litur-  
Misa/ żeby wiedzial iaki Apparat do Misy nágotować / bo giazá wšy-  
inakšych Apparamentow zażywáia ná swieta/ sáмого Šbá kiejpotrzeby  
wiciela/ inakšych ná swieta Naświetšey Pánný/ inakšych y ná wšy-  
ná Apostolskie/ Męženškie/ Wyznáwcow rć. rć. Ná pokie swieta, á  
grzeby. á w Ruśi niemáš tego / ale to innieyša o Rzygdyž á żywey zá  
medošáték/ Leč tego niemáš w Ruškiey Liturgiey / żeby umárle y  
według potrzeby álbo šwieta pop miał Modlitwy przy Lit-  
urgiey odpáwcowáć / iáko to w Rzymstím Kościele inšec hore  
Introity/ Oratie/ Gradualy/ Tractus/ Offertorya/ Secreta /  
Communio / post Communione &c. ná swieta SS.  
Trinitatis, S Duchá ná Bože Národzenie/ Obrzezanie/ w  
wielki Pešt/ ná Šmartwých wštanie/ ná Bože Wstapienie rć.  
A inše ná swieta Naświetšy Pánný Máryey / ná Apostol-  
skie/ Męženškie/ Wyznáwcow. y zá umárle rozneho štánu/  
Duchownego y Šwicckiego / inše Oratie/ Kollektý rć. zá  
Pápieše Biskupy/ Bápłani rć. zá Krole/ zá Rodzice/ zá Do-  
brodzieie żywe y zmárle rć. Takše zá potrzeby rozmaite/ y  
zá oddalenie plag Woyny/ głodu/ powietrza/ čiásu suchošci/  
mokroty / zá podroznych / y ná Woynie/ y w wíezieniu/ y w  
chorobie y w trášnišku bedacych/ y po wodách zegluiacych rć.  
Owo zgoła zá wšytkie Štány y potrzeby według náležno-  
šci sa w Kościele Rzymstím przy Misy S. Modlitwy/ kto-  
re Káplán pánu Bogu ofiaruje. Czego w Grekoruštíey  
Liturgiey niemáš/ ale táž Liturgia/ y tež w niey Modlitwy  
ná Wiele



na Wielkanoc co y na Boże Narodzenie y na Panny Mary-  
ey y na Wszetkie Święta y za umarłe / (procz tylko Etenia,  
to jest Letania iedne po Ewangeliu y za umarłe przykładnia)  
Nie masz Modlitwy za rozmaite potrzeby tak publiczne iako  
y prywatne. Tiedybyś pytał Popa o czymś dzisiaj Oy-  
cie służby miał / tedyć nie będzie umiał odpowiedzieć / bo In-  
tenciy idac do służby Bożej niemiął / y niewie co to jest In-  
tencya / á to tylko idzie iak rzemieśnik dorzemiesz swego /  
albo y gorzej / bo przecie rzemieśnik może mieć Intencja swo-  
je co dzisiaj Świec ma zrobić / czy Bory / czy Trzewiki / czy  
Pántofle / ale Pop nie o tym niemyśli / tylko byle się odpra-  
wiło. Przynamniej Oycowie Presbyterowie Ruscy choć  
te Generalna Intencja miećcie idac do służby Bożej. Je-  
li chce dzisiaj poświęcić Chleb y Wino w Ciało y Krew Bo-  
żą / y one za żywe y za umarłe y za inne iakie potrzeby albo  
za osoby iaka Pána Boga ofiarować. Bo inaczey ieślibyś  
Intenciy niemiął poświęcać Chlebá w Ciało Boże á Wina  
w Krew / tedy bez twej Intenciy choć y słowa Chrystuso-  
we nad Chlebem y Winem będziesz mówił nie poświęciś Sá-  
krámentu / ale prosto Chleb y Wino będzie zostawało.

Także y w odprawowaniu innych Sakramentow potrzeba  
mieć Intencja : Należałoby Władcykom o tym sporządze-  
niu Nabożeństwa przy służbie Bożej staranie wezywać y Liś-  
tów należyć albo Służebniki sprawić : Łacińskiego na Słowieski  
język te Modlitwy wielce potrzebne przelożyć / w Słu-  
żebniki y Trebniki swoje kazać wpisać / y z dru-  
gim światem wydać / boć wieśni Popi w tym niewinni / ale wy Pasterze po-  
winni tego doglądać / y iako naprzysiężnie Nabożeństwo  
sporządzić. Rzeczy dwie pochwały godne teraz Ociec  
Władcy

Nauka Po-  
pom żeby  
mieli choć  
generalna  
Intencja i-  
dac do słu-  
żby Bożej-

Ich M. M.  
Oycow Wlá-  
dzykom nále-  
ży porząd-  
kować tych  
rzeczy.

Władysław Włodzimierski w Cerkwi swej postanowił: pierwszą, że kiedy idzie z Processia około Cerkwi / tedy Sakrament nieść / a tym czasem dzwonia / a gdzie indziej tylko Ewangeliy y Krzyżow Popi nabrawszy idą bez Sakramentu. Drugą rzecz przystoyną uczynił, że Credo albo Wierze wielebnego Boga przy Liturgiey śpiewaia / gdyż to pożyteczniejszą rzecz niż gdy owo chłopczyko iakie / albo ktokolwiek zkaż wyrwawszy się Wierze w Boga mątkożę przedko, że y niewie dzieć co mowi / a czasem y errorow tak wiele committit.

Dwie rzeczy  
godnie po-  
chwaly Oci-  
ec Władysław  
Włodzimierz  
ski w Cerkwi  
swey postać  
nowił.

A iesli by sie kto odezwiał z Popow albo z Władysławow, że y u nas przy służbie odprawia się Troparia y Kondaki świętym. Odpowiadam: że y te Troparia nie Presbyter / ale Diakony / albo Chłopczyko iakie mątkożę odprawia / przynajmniej niechby to sam Pop albo przed Epistola / albo przed Ewangelią czytał. Do tego Tropariami y Kondakami się nie zastanicie w tej mierze / ktore niewszystkim świętym popisano y nie na wszystkie potrzeby. A choć y molbny ze chęć przypominieć ktore choć są wielkie wagi u Pana Boga / ale przecie wielkiej wagi y mocy jest Własy święta / w ktorej się Ciało y Krew Zbawiciela naszego osławić / a nie żeli Molbny / ktore y nadszły się y napiwły może odprawować / ale Własy świętey albo Liturgiey niemożę tylko nadszć oyt rzeźwo y z przygotowaniem cum Confessione.

Utemnię się y to Absurdum w Cerkwi Schizmatyckiej, że kiedy Pop albo y Władysław z Diakonami służą, tedy Diakoni podnoszą Własy świętey Sakrament / jeden z Pateryna Hostia / a drugi z Kielichem Krew Pańską / a Pop albo Władysław mowi: Twórz od twoich tobie przynosiące o wsiach ckiey podajawia. A iesli jeden Diakon będzie z Popem albo Władysławem noszą Diako-  
ra sua

25.  
Absurdum  
że u Rusi  
Schizmaty-  
noszą Diako-



nipopoświęta służył, teby ten Diakon oboie y Pátynie y Kielich obiemá  
 ceniu Ciáło rełomá podnosi. Co iż wielce nieprzyystoynie sie dzieie. Kády  
 y Krew Pán niech wważy, gdyż ofiárować sámym tylko Presbyterom na  
 skąd nie sam leży, á nie Diakonom, iáko o tym iest Canon 18. Soboru pier-  
 Presbyter. wszego Nicenskigo że Diakonom zabroniono Proskomisiati,  
 co iesti mnieyszey rzeczy im zabroniono / oblacyi czy-  
 nic do ofiáry / bo to Proskomidia rozumi sie oblacyá  
 Chleba y Winá na poświęcenie w Ciáło y w Krew Pánsta,  
 á niy iáko sie im ma godzić ofiárować albo podnosić Sakra-  
 ment Pánstki albo inszym rozdáwać y dla tegoż gdy owo w  
 Cárskich drzwiách Diakon stojac y Kielich trzymáiac morá  
 so strachom Bożym y zwirotu pristupite (Coby niemíało być  
 bo sam Presbyter miáłby y Kielich trzymać y te słowá wy-  
 mawiać / á nie Diakon) bierze pop Kielich od Diakona y  
 Kommunia z niego ludziom rozdáie, á choćáż to sami Schiz-  
 mátycy w Proskomidii položyli / y nádrutowáli, że Diakon  
 niema sie tego tykáć, á przecie iáko słyszye rzecz przeciwná  
 dozwaláia im czynić y odprawowáć.

26.  
 Onienák y  
 wán-in Kieli  
 chá po poświę-  
 wieniu.

A w tym wielka nieostrożność nietylko v Schizmaty-  
 ckich Popow / ale też y w Wniátskich niektorych, że po po-  
 święcenia Kielichá nienákrywáia / ale tak nienákryty stoi ná  
 Ołtáru / áż gdy drzwi Cárskie otworzą, kad moze Múchá  
 páśk páteczyna, proch y popiół ić w Kielich wpáść, á żem  
 przypomniał że y popiół / albo wiem bywáia w niektorych  
 Cerkwiách Rominki albo Dúynicy wielkie, ná ktorych ogie-  
 eń wytry kúse albo chłopcy wáchlazámi rozdymáia y ten  
 popiół roschodzi sie po wszytkim Ołtáru, á ogień ten rozdy-  
 máia dla Rádzielnice albo wiem kadza ná samey Liturgiey  
 siedm albo dziewięć razow y tak iuż obrázy potopcieli od tak

gesta

czystego kadzenia / a iestże niemáło kadziola / a czásem też y w O Kadzeniu  
 Wosku w niedostátku kadziola kláda / y kadziá mezczyzn y  
 białych / iestże druga białagłowa y Suknie y sube  
 zwierchnia roztworzy / żeby tey nakadził / y ná niektorych  
 miejscách / dobrze to kadzenie / popom wychodzi / áno mo-  
 że bydz Liturgiá / y bez kadzenia / gdyż y Pan Chrystus nie-  
 kadził ná ostatniey Wieczery / Non est de essentia Missæ  
 Thurificatio, zwlászczá in priuatis Missis á iestże Woskiem  
 że y z Cerkwie drugiego tym kadzeniem wypedzi. In Sole-  
 mnitatibus to inż kadziá w Bosćiele / ále nie woskiem Kadzi-  
 olem albo Jálowcem zc. Zstad to bywa przymowká ná  
 Rus od insey Religiey ludzi / że mowia wszytko Tabożenstwo  
 Ruskie záwisto ná dzwonieniu á kadzeniu. Z owó nie do-  
 rzeczy dzieie sie / że popi chcac pokryć wólami albo wozdu-  
 szkami Bielich / y pátyne nágrzewáia te wozdusiki okolo ka-  
 dzielnicy ogarnawsy / áno lepiej y poczęstniey przykrywsy  
 pátyne y Bielich po kadzić oboie.

Wielka y w tym iest rozność Ruskiej Cerkwi od Ro- 27.  
 ściolá Rzymskiego / że w Bosćiele Rzymskim Portatele sá O Antimis-  
 Kámiennie z Reliquiami Świetych przystoynie opráwne / ná sách albo Po-  
 ktorych Mše święte odpráwnia / á w Rusi káwałek płotná rtatelách.  
 Wládyká poświęci / y Chryzma náznaczy bez reliquiy świę-  
 tych / á w Rzymaskich Portátelách zarazem nápiśa ktorych  
 świętych relliquie w nich beda / y bedzie drugi Portatel kilk á  
 dziesiąt bá y sto y wieceylat trwál. A w Rusi máło nie-  
 co A ládyká to insey Antimis swoy dáie / albo ráczey przebá-  
 ie po kilku złotyach / á drugi y po dziesiąciu zá Antimis biorac /  
 y osóblivy swoy Quest Wládykowie z tych Antimisow má-  
 ía / Távot y Vnit Wládyká po Vnicie Wládyce ná Wlá-  
 dystwo

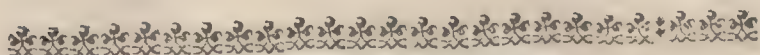


Antymisu  
niepotrzebá  
rozwiáć.

bystwo nástapiwošy / znorow swoje Antymisy dále / żeby si ię  
go włádza znázyla. Drugzy zaś popi miasto Litoná albo  
Korporála / záwše Antymisu przy službie rozwiátiac go zas  
żywiá / y ták go zá krotki čas zemnie / zábruka / woskiem po  
kápá / że snádnie može mu dáć Wládyká nagane / y sám ten  
wziac / á swoy inšy ná Prestol položyc / á zá to kilká kop musí  
dáć pop / wiec že to plodno Wláteria stába / predś sie može  
zwatlić nárušyc / przeto teź do częstej odmiany te Antymisy  
musia przy chodsić / y popow do kóšci przywodzić / że drugie  
go popá do dwudziestu / do trzydziestu lat kilkádziest / złotych  
te Antymisy beda kóštować / náwet y te iešże stuka ná bie  
dných popow lázomi Wládykowie wymysliłi / że ná Sobo  
ry swoje káza popom z Antymisámi sie stáwić / y te Antymis  
sy lustriá / rewizula / y láda przyczynke Antymisowi dawošy  
z Popá wine wezmie. A choć y bez przyczyny / tedy przecie  
onego Antymisu dármo názád mu nieoddáwa / musí przecie  
pół talára albo grošy kilkánásćie dáć / záčzym żeby do tákie  
go zdiierstwa popow w Cerkwi Ruskiej nieprzychodziło / y  
częstej odmiany tych Antymisow niebyło / potrzebáby o to sie  
stáráć / áby tákiež Antymisy / to iest Portátele w Cerkwi Ru  
skiej byly / to iest Kámiennie z Reliquiámi świetých / iáko w  
Kóšćiele S. Rzymskim / o co wy sami popi melibysćie ná  
Soborách mowić. bo Wládykowie wiem dla swego ztád  
częstego pożytku nieládá iáko ná to pozwola / ážby to potrze  
bá Stolicy Apostolskiej oznaymić / wšakže iegli do tego kie  
dy przizdžie albo nieprizidžie / tym časem wy Popowie te  
Antymisy kiedy sa niepodwiznie ná prestole ie przybiayćie /  
á iegli podwizne dočasne / tedy ná wierzchu Prestolá pod E  
wangelia podložywšy / nigdy ich nierozwiayćie ani zwiaay  
će / ale

*w Sakramencie Eucharystiey.* 51

że/ale Komporaty/to iest Litony czyste cienkie y dobrze kroch-  
malne na Oltarzu miewaycie / na których pátynie y Rieichy  
stawiaycie/iako czynia w Bosciele Rzymstem/y ták wydzie  
cie tego częstego oplacywania Antymisow / może sie czasem  
Antymis y przesuszyć zwilgotności/ tylko sie go prać już  
niegodzi.



## WATPLIWOSCI O PROSKOMIDYI,

Albo Oblacyi y przygotowa-  
niu Chlebá y Winá y Wody na Prosko-  
medyi, na Poświęcenie, na Lurgiey  
w Ciało y Krew Páńską.

*Y żeby tá y táka Proskomedyá za czasow S. Iana  
Złotoustego była, iaka teraz w Grcko-  
ruskiey Cerkwi znáyduie się,  
á to z tych przyczyn:*

**Z**Ł w tey Proskomidiey teraznieyszey Grekoruskiey/wie-  
lu Swietych Imioná polożono. ktorzy ieszcze y na  
Swiecie nie byli za S. Złotoustego / á iakóżby ich miał S.  
Złotousty kłaść w swoiey proskomidiey/gdy ich ieszcze nie by-  
ło na swiecie/y niewiedzial iesli beda.



2. Jestliby ta Proskomidia od S. Złotoustego złożona y ná pisána była. A ná cożby sie sam S. Złotousty w po-  
czet y liczbę świętych przed nim y po nim pożytych  
miał kłaść? gdyż iaden sam siebie za żywota w poczet świę-  
tych niekládzie?

3. Je Lyeurgia ábo Mśsa iesteże za czasow Aposto-  
łów przed S. Chryzostomem była. A iakoż te czasiki  
mielej sie wymować y przynosić w cześć y chwale SS. Apo-  
stolow ábo Niewiastey, Panny, ktorzy iesteże w żywych  
byli.

4. Je w tey Proskomidii iakieś wielkie Perplexitates  
y Difordo znayduie sie. Bo to co miało ná początku sie  
położyć, to ná koncu położono. Ná przykład wyrzeże kępi-  
em ábo nożem Pop Hostya z Proskury / y ná Krzyż one Ho-  
stya przeryna / á potym kępiem ábo nożem one Hostia ábo  
Ahniec przebiá / y ná Pátynie kładzie. A potym / Kon-  
cząc one Proskomidia / kładzie Gwiazde ná onym Ahncem,  
iákoby ná Dsieciatkiem pániem Jezusem w łobie leżacym  
mowiac: Przyszedłszy z gwiazda sta wierzchu idege bi Odrogza.  
Przyszedłszy powiáda Gwiazda stanela z wierzchu gdzie b y-  
ło Dsieciatko. Dziwna zaiste rzecz w tey Proskomidii /  
Wzdyć pierwey sie miał národzić / toż miał być ofiarow-  
ny y kępiem przebuány. Ażci iá niewiem iesti to potrzebna  
Ceremonya / Chleb ten ábo Ahniec rzezać / y wloznia go  
przybiáć / y iákoby iakás Anatomia ná ta Hostia ábo Ahn-  
cem czynic. Ciego iaden Narod Chrześciański we Mśsy  
nieczyni / prócz samego Grekoruskiego. A niewiedzi iáka to  
ofiarę Grekorusi ná tey Proskomidii wyrażaia / czy Melchis-  
sedekowe / czy Aronowe / czy Christusowe / Lecż ani Melchis-  
sedek

Kępie to by  
był kępie  
wielkie rd-  
zawiele tem  
prócz wy-  
mować Ah-  
niec Prosku-  
ry y rekepo-  
krywani.

*Inconuenientia w Proskomidii.*

53

świec Chlebá który offiarował kopiem ábo włócznią nie przebił. A tenowé też offiary krwawe Chrystus Pan śmiercią swoją stawszy się sam za nas offiara zniósł / sam też Pan zbawiciel nasz rozdając Ciało swoje weźniom swoim w osobie Chlebá / onego Chlebá włócznią nie przebił / tylko błogosławił / zęgnął y łamiał / zwoleńnikom swoim rozdawał / y toż na pamiątkę swoje im czynić rozkazał. Co jest wyrażać na tej Proskomidii / Akt Longwiná Sernika że po śmierci przebił włócznią. Bóg páná Jezusow / tedy byście y drugie akty poświęcania / błagowania / oplowania / korowania / y ná Krzyż wbićie ić. ić. powinni wyrażać. Jako więc niektórzy kaźniodziele w Wielki Piątek ná Rázánta re prezentują / ale nie ná Msz / y nie ná Z-śtia ábo Ahncem.

5. Piata ratia / że są same Dissonantia y rozności y odmienności / tegoś inzego á nie Chryzostomá S. pokazują być Autorem tej Proskomidii. Bo w iednych Służebnikách to zbývá / w drugich niedostaje. Czego śnádnie doświadczysz / wziawszy starše y postednieysze / y nowše Służebniki / konferuyśie z sobą / wsak obaczysz iáko między nimi zgodá. Moskiewski ynáczey / Ruski ynáczey / Wołoski ynáczey ić. náuczá. Ano iesliby S. Chryzostomá to dzieło Proskomidii było / tedyby iednakowe y zgodne z sobą wszedzie było / iáko inše Piśmá które są prawdziwe tego. Ale to iákiegoś Ktośia / ta Proskomidia. Szukalem ją wmyślnie w Brátkow. e po Bibliotekách zacnych / w Dycow Dominikánów / w Dycow Soc. Iesu / w S. Piotra / w Dycow Kármelitów Boskich / y w Akádemey tej Liturgiev Grackiej. Ná znalazłem w pomnienionych Bibliotekách / w Księgách S. Chryzostomá Tomo 5. Liturgia S. Chryzostomá po Gracku y  
pó 24.



*Aloze sie to  
czytać, ale in  
strumenta  
mi nie ex-  
primować,  
nie rzezać,  
nie przebić  
włócznia ho-  
sirey.*

po Lacinie drukowana / y Konferowalem 3. Slowienska Liturgia / alie wielka rozność od Greckiey Liturgiey / wiele Rus przypydawala y po odmieniała w swoich Sluzebnikach / czego w Greckim niemaſz. Mianowicie niemaſz tego w Greckim / Aby tak wiele Proskur miał wyimować / pop / iak w Ruſkim połoſono / Niemaſz tego / aby kopiem aſ bo włócznia Ahnec przebiáno / Niemaſz tego / aby Gwiaz de nad Ahncem kładſiono / Niemaſz tego / aby wozduſtki aſ bo wela ktoremi pátayne y Bielich przykrywa / okolo Ka dziełnicy obwiſiano y nagrzewiano / Niemaſz y tego aby Drzwi Carſkie po Perenoſie zámieráno / Niemaſz y tego aby Ahnec ná 4. częſtki dzielić ná owe Litery IC. XC. NI. KA. Niemaſz tego aby Diákon miał Sákráment podnoſić / tak gdy mowi Twoi i od Twoich / iáko gdy mowi Soſtrachom Bozym. Niemaſz y tego aby do Bielich iuſ poſwieconego poſtey Wody / ábo okropcu przylewać. Połoſono tej expreſſie w Greckim Antiphony ná Liturgiey ſpiewać / á nie Błáſſenná czytać. Táſ znáydzieſz w Tomie 5. w Baſiliey drukowanym w Grekołácinſkim Anno Domi 1534. Táſ znáydzieſz w Tomie 5. Laciſkim w Paryſu drukowanym Anno 1588. Ználazł ſie iednáſ ieden Tom niedawno w Gronie drukowan y po Grecku od iákiegoſ Heretyká ábo Schizmatyka Anno 1612. z tem i Ruſkimi Superſticyami / ále w dawnieyſzych niemaſz tego.

6. Gdy Wládykowie ſami ſtaſa / teby nie przeb Liturgia / ále iuſ po Ewángeliey immediate przed Perenoſem Proſkomidia odprawia / y częſtki z Proſkur wyimua / co poniekad barzſey kwádruie cum Sancta Romana Eccleſia, á niſeli popowſta Proſkomidya. A zapráwde ſwietobli wieby

wieby się to w Cerkwi Grecorustkiej stało/gdyby Wyćowie  
Władcykorwe synodalnie namowiwosy się/odmiane iaka mo-  
gli uczynić tey Procesy Perenosney/nie dając prostym ludzi-  
om okłasy do Artolatriy y Inolatriy/ do Chlebochwál-  
stwa y Winochwálstwa / czasem też y Mity y Omofory  
Władcyże y co innego niośa na tym Perenosie / a ludzie przed  
tym na ziemię wpadaia. Ano mogłoby się to zaraz z Ser-  
towniká bez tych Ceremoniy na Prestół przemieścić/iako czy-  
nia gdy w Kámiennicach y w Domách na seymie będąc / Ly-  
turgie odprawia / ábo y w Obozie. Ze na jednym stole y  
Sertownik y Prestół bywa / y z końca stola iakoby z Sertow-  
niká / na środek stołu Dáry ábo Chleb y Wino ku poświęceniu  
zgotowane bez owego obracania się ku ludziom przynosi.

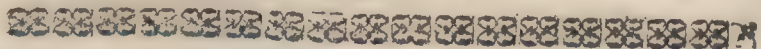
## O PROSKVRACH.

Proskury / są to Chleby z których pop Ahniec ábo Hostia  
y drugie części w imię y część świętych wyimuje. A  
będzie czasem tych Proskur 7. ábo y więcej / a gdzie indziej  
y niemále Bochenki / iako na podobu y Pokucia y w Wołos-  
zech / że Kobieta tych Proskur Pop nabierze do domu idąc.  
Co jest superfluum, zbytnia rzecz / Bo może y z jednej Pro-  
skury Ahniec / y drugie części wyjąć. Ale to Popi dla swe-  
go pożytku wynalezli / A w Miastách Ukráinskich iako w  
Kliowie rz. rz. wielki pożytek Popi z tych Proskur y z  
świec miewaia / czasem drugiemu Miec sie tych Proskur  
dostanie / bo ludzie przynoszą na ofiary po dwie Proskury / z  
których Pop jedne sobie bierze / a z drugiey części wyjąws-  
zy ludziom wraca / y niegani się to / by tylko niebył Abusus.



## O Formách Proskur.

**T**ych proskur / nie iednaka forma ábo Kształt v Rusi /  
 Ábo wiem ná niektórych mieyscach bywáia okragle / á  
 ná inšych Chrześcizate / to iest Brzybowe / wiec y wymowás  
 nie Hostiey ábo Ahucá z Proskury czworográniašte czynia /  
 y ná 4. częstki potym díela / dáiac rácyá. Se Chrystus Pan  
 zá wšytkie 4. częsci Swiata vmárl / w Rosćie záś S.  
 Rzymškim wšedšie po wšytkim Swiećie iednaka figurá  
 Hostiey okragla. Bo y Chrystus Pan wziawšy ná ošćie-  
 niey Wiečerzy Chleb psenny okragly / (bo Chrześcizatego  
 ná ten čas niebyło) blogostawil y lámál. Do tego do-  
 stónalšá iest figurá okraglá / nieželi iáka inšá / bo tá wšytk-  
 kie figury w sobie zámyka. A iáko figurá rotunda okra-  
 glá / nemá počátku ani konca / Tak Bog náš Jezus Chry-  
 stus wyrażony w okragley Hostiey / niema ni počátku / ni  
 konca / A iž Swiat iest wšytek okragly. Tedy Pan Jezus  
 zá wšytkich ktorzy sie w tym okregu znayduia vmárl ić. ić.  
 máia tedy býć iednákiey formy Proskury v Rusi ić. ić.

W SACRAMENCIE KA-  
PLANSTWA ABSVRDA.

**I**estli ktory Sakrament v Rusi iáko Káplanstwo iest.  
 v Rusi wiel **Ka Symonia.** swietokupne y pzebyne. Ábo wiem drugi Wládyka.  
 niepatrzy

niepátrzy ná godnošć ná náuku y žyćie Stánowleníá Ordi-  
nanda / y niepyta go: Quod sunt Sacramenta, co zá Mlá-  
teria/co zá Formá ktorego Sákramentu rč. ale go pyta mi-  
nie / y pyta wíeles przyniošć od šwiecenia / y miasťo formy  
co zá Meneta / czy Czerwone Złote / czy Tálary / czy Orty rč.  
Tákže go pyta czy y mafiš žone / czy Dšiewotš poiat / á ták stár-  
gowawšy sie z nim / y wzíawšy sam pieć dšiesiat albo šesć  
dšiesiat á časem što / dšiesć y trzysťa Złotych / poslepi / czy li  
pošwieći go ná Popowštwó / časem y jednego dnia wšyt-  
kie Ordines Minores & Maiores konferuie mu: Potym  
muší sie okupowáć Spowiedníkowi / Diákonowi / Pisarz-  
owi / Spiewákowi / áž tej y Kuchárzowi y Woznicom / y miewa-  
tám dobry Exámen mštká šwego / A iešliby kto temuže ták  
ániecinázej iešć niechćiał wierzáć / tedy látwo sie može indu-  
ktioné probowáć / ktory Wládyká ták nie Dnišć / iáko y D-  
nišć od ktorego Ordinanda zá šwiecenie wzial / ale niechćac  
ich wšytkiemu Szwiatu zá Symoniákow wdáwáć / á žali sie  
obáćž / niemianuie sie Dšob ich / ale iešli potrzebá wkaže tego  
probowáć / ná tych miasť sie wkaže.

A to sie pokáže že niektorzy Wládykové dšwujeńcow  
y co Wdowe poiat ná Popowštwó pošwiećili / wzíawšy Sy-  
monyám / wkaže sie y to že z dšingich Popow dšwujeńcow ná  
Kášdy Rok iáko by Wykome biorac / pewne quote pieniedzy  
dopuszćáia y pozwaláia im Celebrowáć / Bywá y to že čas-  
sem do cudzey Dycešsey y parafsy pošwieći. Czasem teŹ  
y bez parafsey / y ni do šadney Cerkwi / ale ták ná wiatr gopa-  
šwieći / dołoŹy wšy w Formácie albo wlišćie / y deŹe Boh  
preštol mu odkryet / gdsie mu powiada Boh Oltarz obíawí /  
žkad wielki nieporządék / Popi biegunowie woloŹa sie od

wšwiecenia  
ná Káplana-  
štwó že dro-  
go muší wla-  
dyce zaplá-  
cić od šwie-  
cenia ná pre-  
šbyterštwó.

Dšwujeńcow  
šwiecu.

Dšwujeńcow  
popowbyko-  
wie co Rok  
biora.

DocudŹeypa-  
rafsy šwieca  
časem ná wia-  
tr y bez para-  
fisy šwieca.



Ieden dru- Cerkwi do Cerkwi / czasem drugich godnieyszych / albo wbo-  
giego Pop szych skupuia / a Pan y Wladyka lakomi / latwo sie dadza  
skupuie. pieniadzom wwieśc. Czasem też do iedney Cerkwi kilka  
Do iedney popowiezom iakoby Oycowom Wladyka poświęci / iakoby  
Cerkwi cjaż mowia / choć sobie lby pourywaycie / bylem ia od świecenia  
se kilka po- zarwał. Dlatego też drugi Pop nie bedzie dzieciacta krzcić /  
pow poświęci aźby koniecznie Chlopek by naubozszy krzćiny sprawił / żeby  
ci. tam z Popadia y z popieniaty dobrze sie naitał y napił albo  
Sakramenta wypil. Także y z Sakramentem do chorego nieporyżcie / aź  
przedai. zaplaca y spowiadac darmo nie chce / mowiac jem ia to do-  
brze Wladyce popowstwo osolil / za czym is a maioribus in-  
cepta est iniquitas. Wladyka Popa złupil. Pop też Chlopa  
lupi / niepotrzeba sie dziwowac. Ale też niech wiedza y  
Wladykowie y popowie że wielkiemu przeklestwu za takie  
Symoniactwie świecenie albo rączęy przedawanie y kupowa-  
nie. Świeścizństwo podlegala / bo tak mowi Sobor Bar-  
tainski Can. 4. y drugie Synody. Jis któryby Episkop po-  
tagen. Can. 4. Mzdi / to iest za zaplate na stan Duchowny ordinowal świe-  
cił / takowy Episkop ma być degradowany / y ten ktorego  
ordinowal / is zbadza sie powiada łaste Boga przedawac.  
Młta Oycowie Wladykowie Młietności do Wladyctwo /  
z ktorych moga mieć przystoynne wychowanie a nie z Symo-  
niiy.

Przysło do piśe Baronia A. 1057. Jis Cesarz w Schodni Isar-  
tego że dż acius widzac / yż Wladykowie Greccy wielkie pieniadze od  
Cesarze świe świecenia na popowstwo brali / tedy chcac temu zabiezeć /  
tecy musieli postanowil prawo aby nad siedm złotych żaden Wladyka  
taxe cżyhic od świecenia niebral / zkąd znać że dawno w Greccy Symo-  
pożemwla nia paniuie / a teraz pogotowiu gdy Turczyn Poganiin paniuie /  
y do Ru:

y bo Rusi tak Symonia iakoby iure hereditario zaślą, a dykowie od  
 czasby ia inż wykorzenić, zwołaszą z Cerkwi Oniatstkiej / S. <sup>świecenta</sup>  
 mego tylko Kościoła S. Rzymskiego pan Bog od tey Si- <sup>Popow mis-</sup>  
 moniy zachował y zachowuje. Bo Jch M. M. Xieza Bi <sup>ia brd.</sup>  
 stupi pomniac. na nauce Dbańcielowa. Gratis accepistis <sup>Math 10.</sup>  
 gratis & date, darmoście wziali / darmo też dawaćcie, nie-  
 bora nic od świecenta, y owsem iestże wspomagaia / godnes  
 go a ubogcego. Takby mieli y Władykowie Ruscy czy-  
 nić, ale to niegodnych niewmiesznych na stan Kapłanski dla  
 Symoniy przekletery świeca, y Owieczki krwi Chrystusowa  
 odkupione / głupim y niewmiesznym pasterzom pasc poz-  
 walaia. Drugi pop nietylko nierozumie co po Słowienst-  
 czyta, ale y czytać nieumie Wzdy Szewczyka / Krawczyka /  
 Rusnierza ic. w Rzemiesle Szwieckim niewyzwola, iestli  
 skutki Rzemiesla swego niepokaze / a to Rzemieslo Boze, a  
 iakieyże wmiestności y godności potrzebuie. Przychodzi  
 y to niektórym Rátholikom w podziwienie / czemu w Gre-  
 koruskiej Cerkwi gdy Władytow albo popow poświęcaia,  
 niepomazuią ich Oleiem, a tenzwyca y Ceremonia y w sta- <sup>Czemu w Gre-</sup>  
 rym y w nowym Zakonie przy poświęceniu Kapłanow za- <sup>korusi przy-</sup>  
 chorowal sie, y Greckich przed tym Episkopow y Archi- <sup>poświęceniu</sup>  
 episkopow przy poświęceniu Oleiem pożywano. Wspo- <sup>na Kapłana</sup>  
 mina Symeon Methaphrastes w żywocie świętego Chry- <sup>stwo Władv</sup>  
 zostomá kroy położony iest y Surinfa w Tomie pierwszym. <sup>kow y Po-</sup>  
 Ji gdy S. Chryzostomá na Archiepiskopstwo Konstanti- <sup>pow Oleiem</sup>  
 nopolstie świecono, tedy go Oleiem pomazywano. Euz- <sup>niepomazui-</sup>  
 zebius w Księgach 10. Kap. 4 wyraża rozmianke czyni-  
 po mazowania Kapłanckiego według Religiey Greckiey,  
 zkąd Innocentiusz trzeci papież ganił to Grekom, że za tego



czasow opuścili te Ceremonia. Dionizius Areopagita w Hierarchiey Kościelney Kap. 4. mowi: Żegnawam iż Biskup we wszystkich poświęceniach Biskupich S. Olein mazać ywać / A każdy Kapłan zowie sie pomazancem Boszym / według onego Psalmisty Noli te tangere Christos meos, zacząć ym ma być przy Kapłanstwie pomazywanie. Musi sie y to przypominieć / że w Ruskich Władych / w niemasz pewnych czasow albo Suchedni do święcenia / iako w Rzym skim Kościele / ale kiedykolwiek Diak przyjdzie zgotowem i pieniedzy do Władyki / zawsze go gotowym naydzie do święcenia / dla tego czasoby sie iuż w tym przynamniey Władyskom Vniatskim obaczyć.



## ABSVRDA W SACRAMENCIE MALZENSTWA.

Formy własney tego Sakramentu dotąd Rus na piśmie drukowanym niema Zapowiedzi niema. Bezspowiedzi żenia sie.

**Y** W tym Sakramencie Malzenstwa / wiele jest Absurdow / bo do tad niemaż Formy Malzenstwa napisaney albo wydrukowaney w Trebnikach / iako jest w Agendach Rzymskich napisano: Że ia ten a ten biore sobie ciebie N. za Malzonke / y flubuiet wiare ic. Także Panna albo Wdowa mowi: Ja ta a ta N. biore sobie ciebie N. za Malzona ta ic. Ale tylko mowi Pop / czy nieslubowales komu insemu albo nieslubowalas ic.

Item / zapowiedzi y ogłoszenia w Cerkwi niemaż kto skim w Malzenstwo ma wstepować ic.

Item

Item, częstokroć chwytanym Dziećmi Popi sta-  
by daia, częstokroć w nocypiany Pop y pianym.

Nierospominam, iak w powinowactwie sie poymuia.

Nuż iak częste rozwody zlada przyczyny Władcykowie Rozwody  
y namiestnicy ich czynia, wziawszy Biletdzieiat á czasem y częste.  
sto / dwieście / y wiecey złotych / y meżowi insha potać żone á żonami sie  
żone inshogo meża potać dozwaláia. Czasem też żonami iá. nietylko ch-  
to Kobylami sie nietylko chlapi / ale y Popi frymárza / stare łopi ale y po-  
zá młodsze mieniaiac / y przydátki dáiac / iáko w Piskim Wlá- pi frymár-  
dyctwie Pop przydał Swiniá za stáca swoje żona / á ná Młos cja.  
stwie kiedy sie żoná niepodobá / wepchnie ia do Mánástyrz / Słuby y  
taka też to táń Czernicá. tym dáia co  
żony żywe  
máia.

Item, śluby dáia Popi choć czasem wiedza że má żo-  
nę żywą albo meża.

Item, inshy ślub Pánnom / inshy Wdowom Wdow Indkshy ślub  
com czynia / á ktoby trzeci raz albo czwarty żenił sie / ták mu Pánnám in-  
wielko pokuteżadáia. ákshy Wdos

Item, w Metryki Małżonkowi nieropisuiá / Ceremonie wam.  
bšiwne przy ślubách / wódzi sie Pop zo blubiencami y zduz Táneciákis  
żkami / družbami / starostami / okolo stolca / y tancuie z nimi Pop z żeni-  
śpiwáiac: Swiaty Muczenicy. Co mi zá Muczenicy. po chami w Cer-  
tym napáwa ich piwem / á bogatszych Winem / Baże sie kwi odprás-  
im calowác w Cerkwi / iáko by gdzie indziej nienacátowali wuie.  
sie / Agdzie indziej y włosy im zástrzygáia. Opuścáam in- Włosy im zá-  
śe Inconvenientia. to iedno godno wważenia. Że inshy strzygáia.  
ślub Pánnie / inshy Wdowcowi albo Wdowie odprácuia.  
To czy też y Brzešt inákshy albo y drugie Sakramenta inák-  
śe temu / inákśe owemu mogli sie odpráwować. Sed hoc  
est absurdum, Ergo &c.

Incon-



# INCONVENIENTIA W SACRAMENCIE OSTATNIEGO Pomázania.

**W**ielkie są Absurda nayduia w Cerkwi Grekorustkiej w odprawianiu tego Sakramentu / bo aż siedmiu popow do poświęcenia tego Sakramentu zbierają / iakoby ieden pop niemógł tego Sakramentu poświęcić / który maioris necessitatis Sacramenta, Krzżenia / Spowiedzi / y Eucharystey sam odprawuie ić.

**Jak 15.** A na dowod tych 7. Popow biora sobie za fundament słowá Jakubá S. gdzie mówi : Jesli który między wami choruie / niechże wezwie Presbyteros a nie Presbytera.

**I.** Leż na to krotko sie odpowiedzieć może :

**Mat. 2.** Jedną / że w piśmie świętym często liczba wielka miasto małej sie bierze. Pluralis numerus, pro singulari. Jako to w Ewangeliu mówi Anioł do Josephá we śnie : Wstań weź Dzieciatko, a idź do Ziemi Izraelskiej / pomarli bowiem ci ktorzy szukali Dusze Dzieciatka / chociaż sam tylko Herod  
**Matth. 27.** Krol szukał. Także Matheus S. y Marek Ewangelisto-  
**Mar. 23.** wie mówią / że oba y Liotrowie wiśca na Krzyżu z Chrystu-  
**Luc. 23.** sem bluźnili go / y przyczytali mu niepotężność. Ano Lu-  
kas święty wyraźnie piśe / że ieden zwiścających Liotrow blu-  
źnił Páná Jezusá. Także páwel S. mówi o prorokách /  
**Heb. 11.** Obcurauerunt ora leonum, lapidati sunt, secti sunt, zá-  
wżeli vszá Lwom / po kámielowání sa / pilámi potárci. A  
tylko o iednym Dánielu czytamy / który vszá Lwom záwżel-  
o ied-

w Sakramencie ostatniego Pomazania. 69  
o jednym Hieremiaszu ktory w kámenowany / o jednym Iza-  
iaszu ktorego pila przetarto. Stąd łatwo wiedzic / że w pío-  
sinie świętym często liczba wielka miasto máley bierze się.  
Jáko S. Augustin lib. 3. de consensu Euangelistarum  
cap. 16. uważa.

Do tego y tak się to miejsce może tłumaczyć ex Pre-  
sbyteris. Ze tego Sakramentu Extremae vñctionis niemo  
je nié konferować / tylko Presbyter / ad Differentiam Ba-  
ptismatis. Który czasu gwałtownego y od Diakona Sub-  
diakona nawet y od Łaika Oroká y Białeygłowy może  
być konferowany.

## O Formie ostatniego Po- mazania.

**I** 3 formy tego Sakramentu Rząd niema opisany / przeto  
też musi być oney czworakie mniemanie / w który czas y  
przez ktore słowa wyraża się. Pierwsze mniemanie / że iáko  
by przez owe słowa wyraża się / gdy mówi Pop w Ektenii /  
O blagosławici się teieia semu Hospodu pomolim się. Aby  
powiada łlogosławiony był ten Eley panu modlmy się.

1.

Drugie mniemanie : Jáko by przez owe słowa ktore się  
zamykaia w owej Modlitwie po pierwszey Ewángeliey.  
Bez nazczalné / niezminné światé światym rć. gdzie prosi pop  
Boga / aby posłał Duchá swego S. aby oświecił Eley ten.

2.

Trzecie mniemanie / Gdy mówi Pop owe słowa poma-  
zuiac chorego. Pomosćz náša woimie Hospodne sotwor  
śáho / nebo y zemlu. Ad iutorium nostrum in nomine Do-  
mini, qui fecit cælum & terram.

3.

R



Czwarta opinia iakoby przez owe ostatnia Modlitwektora Pop nad chorym mowi/otworzwszy nad nim Ewangelia / a za nim wszyscy Popi tej Modlitwe mowia: Otcze Swiaty wra-żu duszám y ciałom naszym etc. Pater Sancte medice animarum & corporum nostrorum. Acora Modlitwe niektórzy za forme položyli. A ta Modlitwa własnie tak ostatniemu pomazaniu służy/iakoby kto mowił: Baculus in angulo, Ergo pluit. Bo ta Modlitwa nammiej nie służy formie Nastoświaśczenia/y inż po wszystkich siedmi pomazaniach na koncu czyta się. Lipcy by tedy Formy Kościoła Kátholickiego w tym ostatnim pomazaniu zażywać. O ktorey niżej napisze się.

A to godzi się wważyć Władcykom.

Je dáremne ich poświęcenie tego Oleju w wielki Czwartek/ponieważ Popi niebiora tego Oleju od nich/na pomazanie chorych/ale go sami poświęcaia. Także nieślusnie y nie należnie Władcykowie czynia (ba y drudzy Archimandrytowie) że poświęciwszy ten Oley w Wielki Czwartek/pomazania nim pierwey samych siebie/ a potym drugich przytomnych zdrowych ludzi/ málých y wielkich/ czego nieporzeba.

7. Popow czynić.

Forme wymawiania.

Druga/że ci wszyscy siedm Popow Forme iakakolwiek ont máia/nad tym Oilem odprawnia/y wszyscy siedm Popow chorego pomazu a iakoby pierwszego 2 3 4 5. 6. nie chorego po ważne y niedostonałe Formy byli/ ale aż siedmego. Ano raz wy mowiona forma stale się Sákrámēt/ a na coś ta Tauto Grzesza Po logia y Iteracia/żeby tylko testności y choroby się boleiacepi Forme mu przyczyniało/nawet przekleństwo na takiego położono/powtarzając ktoby iedne y tej Forme powtarzał/ a czemuż Rus powta-

rzá/ Bo iáko grzeszyłby pop / gdyby wiedział że już Dziecie  
jest okrzęzone/ á onby go znova krzcil/ ábo gdyby Sakrament  
był poświęcony/ á drugiby go znova święcił/ ták y to sie rozu  
mie/ Ták to tego Oleiu bawełna nieścieráa/ záczym też cieże  
z Czólowieka / á nietylko ná piáci zmysłách ále y ná inšych  
mieyscách Ciála pomázua/ praefertim famineum sexum.

Wiec nietylko chorým ále y zdrowým ten Sakrament  
odprawua/ á to dla niešťeśney Mammony y wziátku.

Ano Jakub S. mowi : Jestli kto choruje miedzy wa  
mi/ niechże wezwie Presbyterow Kościelnych/ gdzie niemo. *Chorym tyła*  
wi siedmiu ábo trzech/ ále Presbyteros to jest ex Presby- *ko á nie dro*  
teris, pluralis numerus pro singulari figurate positus, iáko- *wym należy*  
by y ták rozumieiac/ że niemoże tego Sakramentu żaden inšy *ten Sakra*  
krom Presbytera odprawować/ iáko časem tempore maxi- *ment.*  
mae necessitatis krzcić może y Laik y Miezgzyśna y Niewia-  
śta/ by tylko mieli intentionem Ecclesiae, A co Schizmaty-  
cy mowia/ że sie to może y duśná chorobá rozumieć. Opo-  
wiadám / że niemoże/ ále woláśnie Cieleśna/ y dla tegoż owym  
ktorych iutro zá excessa ná gárle maia káráć/ ktorzy mogá  
sie spowiadać y Komunikować/ ále ten Sakrament niemo  
żeim być dány / bo nieśa choremi ná cieie. Nawet same  
Modlitwy to wyrażáia/ że tylko chorým ten Sakrament ma  
być konferowany/ bo ták mowi pop : A wozdwiżni ieho  
ot odrá boleśni rć. rć. Dla tegoż niešťuśnie Schizmaty-  
czynia/ że y zdrowým ten Sakrament dáia/ iáko to ná owych  
praznikách stánie chłopow y niewiaśt kiltá dźiesiat porosp-  
nawšy pierśia/ Popiich smarua y zá to po Ortu y pozłotes  
mu biera od káždego/ dobre lucrum.

Bywáło y to że w iedney chorobie kiltá razy ten Oley



To mi sami  
popi oskoga  
socy podiada-  
li.

Vide.

świecono. Powiem dsiwnieysza, że iednegoż dnia siedm ra-  
zy siedm Popow iednemu Slachćicowi w Ostrogu za czas  
Schizmy świecili, y już gdy chcieli hosty raz zacząć świecić.  
Tedy on Slachćiciuś nie tak choroba, iako onym obracaniem  
y miazdzeniem od Popow zemdlony, poźnie mowił: A pokij  
mie Wyowcie bedziecie trapić, już niewytrwam wiecey te-  
go pomazowania, zaniechaycie mnie. A tak musieli na ho-  
sty razie przestać. Co rozumiecie, iak to wiele czasu wzieto  
Ceremoniye takim blugie, spiewania niemalo, toż a toż po-  
tarzaia, 7. Epistol y 7 Ewangeliy czytala: A inſe Ewan-  
gelia Meczysnom inſe Bialogłowom. Podobno to po-  
pi 7. Biesom i kilka chorego choć niebedzie opatany temi 7.  
Ewangeliami wyganiaia, iakoż na ten sie sens zanoſi, bo za  
każdym pomazaniem spiewaia: Hospodi oruzie na diawo-  
la Krest twoy dał iesi nam etc. Aż dopiero Ociec Mohila  
Metropolit Disinitſki w Soborze swoim Kłioſkim zaka-  
zał po 2. albo po 3. razy iednegoż dnia tego Oleiu świecić, za-  
prawte nierychło sie w tym absurdzie postrzegli, y Popom  
zaplaty za każdą raz świecenia wiel.

Przy Oliwi,  
czasem y m.  
sta. świeca

Tráfia sie y to czasem w tym Nastoswiaſzczeniu, yż gdy po-  
pi tráfia na bogatego a głupiego y nieswiadomego tych  
rzeczy chłop, tedy mu każe przy oneyże Oliwie postawić  
czasem y m. faſte albo gárniec maſta, y chodząc koło onego maſta spie-  
waia / kadza, a po dokonſzeniu náboženſtwa, onym sie ma-  
stem dziela. A chłop rozumieiac, że poniewaſz sie ten Sa-  
kráment názywa Nastoswieſzczeniem, tedy koniecznie maſta  
tám potrzeba. Toż czyni Pop, tedy komu y dom Modlit-  
wa albo błogostawie, każe w każdym kacie położyć po 4. Bo-  
chny chleba, y na stole 4. y te chleby sobie bierze. Do tego  
býwalo

**w Sakramencie ostatniego Pomazania. 69**

Bywało y to do tego czasu w Rusi je iedne y też Oliwe kłkã Rada w sienn  
naście y kłkã dziesiąt raz do inſzych chorych idac świecili/ãſ cżnych, iedo  
dopiero Oleie Nobila zakażał tego czynić/ale za każdym ra ne y też Oli  
zem inſo Oliwe świecić/ã tam tey coby zostało spalić/ y tak we y pſeni  
by miało być. ce przez rok

Bywa y to że przy Konklusiey tego Mądroſciaſzcie błogoſławi  
nia/pomazawſzy chorego/tedy y ſamych ſiebie Popi/y dru  
gich przytomnych zdrowych ludzi pomazania na czołach. Co  
ieſt glupſtwo dawać to zdrowym co ſłuży chorym.

**Przeſtroga.**

Jeſlibyście pánowie Ruſnacy tych Abſurdow chcieli uſć Rada iako  
tedy naſładować zwyczajã Koſciola Rzymſkiego/ktory tych Abſur  
ieſt taki: że ſámi Biſkupi świeca ten Olej/ã od Biſkupow downić.  
biorã Káplani/y z gotowym Oleiem poſwieconym idzie Ká  
plan do chorego/choć o polnocy dadzia znać. A nauczyno  
ſzy chorego co za ſtucek ieſt tego Sakramentu/y z iákã wiara  
y intentia ma go przyjmować/ y odpráwioſzy kłkã Mo  
dlitw y Litania pomaje chorego na 5. ſmyſłach mówiac:  
Przez to ſwiętym Oleiem pomazanie/niechci Pan Bog ob  
puſci wſytkie grzechy twoie/ktoreſ popelnil widzeniem ſys  
ſentem porwonieniem wkuſzeniem y dotykanieniem/y wſytkimi  
ſmyſłami twemi/ w Imie Oycã/y Synã/y Duchã Święte  
go Amen.

Ale poniewaſz to już długim zwyczajem weſło w Cera 7 ſpicieſ oz  
kiew Grekoruſka. że Popi ten Sakrament poſwiecaia. leonũ apud  
Tedy niechby ſobie z Pontyfikátow Rzymſkich formam po Ruhenos.  
ſwiecenia/ã z Agend ſpoſob pomazywania wypisali/ gdzie i Chryſmatũ  
bárzo pięknie y przyſtoynie terzeſy poloſono. A przeſzy 2. Cathedu  
rawſzy by iedne Epiſtole y iedne Ewángelia y kłkã Mo merum.



- 3 Infirmorū dlitw nād chorym/pomázáć go ná 5. śmysłách ieden Rás-  
 4. In noctur plan ma/ Jákó sobie kazał wczynić S. pamięci Ociec pogar-  
 nu. powstł Władysk Łucki / że go tylko ieden Ráplan ná 5.  
 5. Ex Reliz śmysłách pomazał / po przeczycaniu iedney Epistoly y E-  
 quiu Sáčto: wángeliey y dwa Modlitw. Bo gdzie to zbierać 7. po-  
 6 In Lampa pow y 7. ferm. czynic y psenice do tego nabycwać / y każde-  
 dibus. mu popowi płacić y karmić y poić ich.  
 7 Defūctor.

## Konaiących do Rospáczy przywodzą.

Folio 216. y  
 218. y 219. y  
 224.

**W** Agendzie ábo Trebniku Strácinškim drukowanym/  
 położyli Schizmatycy také Modlitwy / ktoremi nie  
 do wśnosci w miłosierdzia Bożym / ale do rospáczy głą w-  
 mirájacego przywodzą / gdzie mowi wmirájacý / ábo ten kto-  
 ry nād nim cýta / Ze mi już nic niepomóże przyczyná Nasz  
 pány / ani żadne Modlitwy y śpiewánia / y przyczyny An-  
 gielskie / Prorockie / Apostolskie y Meczénskie / y wśytekich  
 Świetych. A mowi tám : Niepogrzebaycie Cialá mego  
 w ziemi / ale psom wyrzaccie / y niech psi ziedza Serce moje.  
 A daley / Co mi powiada zapomoc / że nād Ciałem moim  
 śpiewacie / á dusze moje w stráśne meki wloku w ogień wie-  
 czynić. ić. A niegodneż také Rálegi pálenia? Aż dopiero  
 w inšych Trebnikách / obaczysz sie inše Modlitwy napis-  
 sali. Day Boże abyś sie we wśytekich bledách Rus obáz-  
 cýłá.

O WIEL-

# O WIELKICH ABSVR- DACH, Y NAGANY GODNYCH Ceremoniách, y rzeczách niepodo- bnych do zachowania napisanych w *Vstawách* *Grækoruskich*.

**V**staw, iest to *Rúiegiá* *Cerkiewna*, ktora moze sie naz-  
wać z *Lácin* *ſka* *Konſtitutia*, *Ránonem* y *Rubrycká*  
*Cerkiewna*. W *ktorym* *Vſtáwie* opisáne ſa ſpoſoby od-  
práwowania nabożeńſtwá, w *ktory* *čas* dzwonić ná nabo-  
żeńſtwo, w *ktory* *świece* zapalać y gásić, w *ktory* *čas* poſcić  
y niepoſcić, w *ktory* *čas* zá *vmárle* *Liturgie* odpráwować,  
y nieodpráwować, w *ktorym* *vſtáwie* ſa niektóre rzeczy do rze-  
czy popisáne, niektóre też barzo niegrzezy. *Nowſem* *ſmie-*  
*chu* y ná *gány* *godne*, iáko to z *ſámych* *rozvſialow* *káždy*  
*zrozu*mie. *Be* *ktory* *Vſtáw*, niektóra proſta *Rus* ledwie nie  
zá *piata* *Ewángelia* *przyim*ie. *Przeto*, żeby te *Absurda*  
*Rus* w *vſtáwie* popisáne obáczywoſy, *ch*ciála ie z *vſtáwu*  
*wykorzen*ić. *Ali*ſliby *Rus* *oporna* *bylá*, żeby ich *Kátholi-*  
*cy* *Rzymianie* *ex amore fraterno* *ch*ciáli *ſtrofow*ać, y z *tych*  
*Absurdow* *wywodz*ić. *Dlategoſ* te *Absurda* musieli ſie z-  
*druku* ná *świat* *wyda*ć, żeby o nich y *Kátholicy* *Rzymianie*  
*wiedz*ieli.

*Dwaſ* *Czytelniku* *pobożny* iest to *ſuſny* *Ránon* w  
*vſtáwie*, iſ iestliby kto w *poſi* *wielki* *vmár*l, żeby zá *duſa* *iego*  
*ſuſby*

Wielki



*Post v Rusi* służy Bożey w insi dzień nieodprawowano, tylko w So-  
 kto umrze, bote, toczy taka rzeczta niegodziło sie y grześć Rusiną w in-  
 tedyż duse by dzień, tylko w Sobote, ponieważ przy pogrzebie tego mes-  
 tego niekaż może sie odprawować iżda za dusza. Kacholik zaś ka-  
 że rstał za dy pobożny, radby żel y za dusze tego na każdy dzień niet tylko  
 duszneymsa iedne ale y kilkanaście y kilkadziesiąt iżby odprawowano  
 odprawa. żeby co przedcy dusza tego z Ciec'a y zaciżmania była wy-  
 wac tylko w zwolona y do niebieskiego na szana sie dostala.

*Sobote.*

Jesli y to słusna wraź Cytelniku, że przez cały tydzień  
*Rogany v Wielkonożny*, na żadnym Tabożenstwie nieodprawu sie  
 Rusi nieus pśalmy ani Modlitwa Pańska ani do Naszawstsey Panny  
 mierac w ani Credo, procz na samey Liturgiey. Ale tylko w sytko  
*Post wielki.* Chrystos woskres y mierzonych y za Jutrznie y za prima, ter-

2. cie, Achte none y za Wiešpor y za Komplete odprawu. A  
 o nieodpra- dedzie tego Chrystos Woskres, do kilkuset razy na dzień, do to-  
 wowaniemo regonietkore Troparia y Kondaki przydala. Nad v maryl y  
 dlitwy i an- grzebiać go też hymny cona Jutrzni o zmarłych wstania  
 skiey y do pańskiim śpiewaia.

*Naszwietly*

Alleluia iż to jest pieśń wesola, przeto też wesolegoby  
 Panny y nie ciału należało ia śpiewać, o czym długoby tak z pisma świę-  
 cztaniu ps- tego iako to Thobia 13. y Apoc: 19. iako y z Historikow Ro-  
 almow przez ścielnych potrzebą wywodzić. Sozomenes w Kiegach 7.  
 tydzień wiel w rozdziale 13. pisze: że w Rzymie Alleluia poczynano śpie-  
 konożny. wiać na Wielkanoc iako y teraz, a przez Post Wielki, białeś-

3.

*Alleluia y* A że to słusnie y przystoynie sie w Kościele Rzymskim dzień  
 nad v maryl y same Kiegi Cerkiwne Ruskiego adza sie to ztwierdzać  
 lym y przez albo wiem w Mney albo Trophologio Aprill. 22. w Wi-  
 wielki Post gilia S Jerzego na Wieżerni tak napisano.  
 śpiewaia.

Ally.

Allyluia Allyluia Allyluia Chrystu Woskreszu. Jakoby  
 mówiac: Spierwamy inż teraz Pieśń wesoła Alleluia Al-  
 leluia Alleluia/ábo wiem Chrystus zmartwych wstał (żt ob-  
 zarázem y tego może każdy postrzedz/że święto/ S. Jerzego  
 zawięse ma przypadał po Wielkieynocy/á nie przed Wielką  
 nocą/iáko tak rok było przypadło w Wielki piątek Anno  
 1641. gdy Rusz z Pascha swoia znaczenie była pobladyła)  
 Czemuś tedy w Rusi tak wesoła Pieśń Alleluia pod czas smu-  
 tny y żalobny śpiewała. Pობobno ná pogrzebach dlatego/  
 radniac się iż Cziowiek umarł/iż y Popowi á czasem y Wła-  
 dyce co się z pogrzebu okroi: z okłazy tego śpiewańta Allelu-  
 ia ná pogrzebach przypominie co się stało w Bawaru/gdyś-  
 my pogrzeb Kieźny Jey Mości paniey Woiewodźsiney Bi-  
 iorostkiey Małżonki Książęcia Bawarskiego pána Alexan-  
 dra odprawowali/ná którym pogrzebie był y S. pamięci  
 X Ruskij Metropolita/y gdy Muzyká iego śpiewała Ally-  
 luia: Tedy Książę Jego M. Pan Woiewoda przystał do  
 Kiedźa Ruskiego/mówiac/á dla Boga y mnie teraz żalosc  
 wleka/á W. M. Kążećcie śpiewać Alleluia. W posty zaś  
 śnać dlatego w Rusi Alleluia śpiewała/żeby tym śpiewaniem  
 wiekšy Post oznaczali/bo gdy w który dzień postny w Cera-  
 kwi Alleluia śpiewała/tedy inż w ten dzień Czerncom y ryby  
 niedadza. A wierzcie mi żeby drugi nierad tym częstym  
 Allylujam/bo nieborás musi peniewoli pościć. Tráfiła  
 się rzecz smieśna w Dubnie w Mánástyrz S. Spasania/áko  
 mi referowali Czerncy támeżni (áto iestże zá Schizmy  
 było) że Ciesle robili w philipow Post w Mánásterze/w kto-  
 ry Post/iż iednych dni lepiey się ná stráwie miewali/á w dru-  
 gie dni nieát/ pytáia Ciesle przyżyny/ czemu się tak dzieie/  
 2 wstát



rozkazy my powiada iednakowo kazdego o to robienia. na-  
wzrost. I tak. Zamyślenie to w te dni kiedy byłby mój ten  
przyjawa. Złota goje iuż wielkŝy Post. Tęsa. Łaż. zamy-  
wytwać. I tak. Byłby i spiewać w który dzień. Boh. Hospod.  
iawia. Iam. i. d. y. y. my. Czernoy. lepiej sie na. Strawie. miewa-  
my. Leoy. rzek. a. Ciesle. i. Tu. poniewaŝ. to. nas. dlaty. y.  
ciasty. d. Halliduy. waŝy. y. globem. trapić. / przeto. my. od-  
chodź. iamy. z. roboty. waŝey. a. nie. pokaŝem. ŝe. c. u. / aj. Boh. Hos-  
spod. iawia. ŝe. tut. / Nie. ŝuŝ. na. tedy. rzec. ŝ. spiewania. Allelu-  
ia. pod. c. a. s. smuty.

Sposob od  
prawowa-  
nia strastiy  
abo Passiey  
ze Czwartku  
na Piątek y  
Rusie.

A. w. obprawowańtu Passiey nie taki kształt y sposób  
iaki by takiemu ciastowi służyć miał Rus zachowuje. Albo  
wiem na Wtorey godzinie w noc ze Czwartku wielkiego na  
Piątek zaczyna to nabożenstwo y oraz wszystko co sie z Pa-  
nem Jezusem w Ogroven w domu Kaiphasa Annaŝa Pi-  
lata Heroda y na Brzyżu działo y iako w grob położony od-  
prawia y to co sie w Piątek o godzinie o z Panem Jezusem  
działo y co na Brzyżu wiŝac mowilić. to wszystko w nocy  
przed Piątkiem odprawia. Ewangeliey 12. czyta / 12.  
razem w dzwony dzwonia / do każdej Ewangeliey / Tuŝ  
coy ch. Antiphony w Sidalen / a wszystko o ŝe. o. Judaŝu pul-  
tabożenstwa / T. u. e. l. e. g. a. przez cała noc odprawia / a  
gdzie indziej Pop. piaw. Oltarzu / a diacy w Chorach / a chlo-  
pi w Katách w Cerkwi także / Czasem y do Oltarza okienkiem  
sobie trunki podać / taceo alia quæ fiunt. Owo Diabeł za-  
wŝe / a płuć. ike. przy. Boŝdiale. buonie / bo. gdzieby. miało. być.  
n. y. w. i. e. t. ŝe. T. a. b. o. ŝ. e. n. s. t. w. o. / y. b. l. a. g. a. m. e. p. a. n. a. B. o. g. a. z. a. g. r. e. z. e. y.  
ŝ. w. o. t. e. y. o. p. l. a. t. i. w. a. m. e. n. e. t. / a. w. i. e. d. e. l. o. w. e. y. p. o. d. t. e. n. ŝ. a. s. w. i. e. k.  
ŝ. g. o. b. r. a. z. a. W. a. l. e. ŝ. t. a. t. u. B. o. ŝ. ŝ. e. g. o. b. y. w. a. / S. p. o. m. i. e. i. e. ŝ. e. b. i. e. i. a. s.  
Poz. t. a. s.

Co z takiego Naboženstwa y piánstvá Popow w Oltárzu  
 áz do wómitu ieden Pan wielk: w Litwie zgoršywošy sie za-  
 raz obšedl do Rzymstiego n: boženstwa. Dážíym čy nie  
 lepiešby to zwýčajem Košćielá Rzymstiego ták to Nabo-  
 ženstwo odpráwowač: y w te godziny w ktore co Pan Jezus  
 zá ás cierpiał ale to wšytko w noci odpráwio: á w piaték  
 y kázania y naboženstwa pušto. A chočias to y čas y w pia-  
 tek odpráwienie (iáko ie nazýwačie Cárstie / iáko by inše nie  
 Carstie y nie Pánstie byli) á ktož ná tych časách bywa: kto  
 ich slycha: bo teš inš slychali ich w noci: á przy časách táš  
 Tanlogia. Do tego y głowy by Popowi nieštálo: y ták wie-  
 le Naboženstvá y kázanie odpráwowač. Do tego y to ná  
 Popy náložyl wšláv: aby wšytkich čtverech Ewángelstow  
 zá 3. dni w ponedziálek / Wtorek y Srode přečýtali / Czemu  
 leowie dšestacy Pop došć wčym: bo y gospodarstwo: y cho-  
 dzenie woz / Modlitwa po parafiy nie dopušć mu: došć by  
 niego gdy by pášio z naboženstwem čýtal.

Takžem z iakžey Consideraciey v Ruši ná Wielk:  
 noc one Ewángelia čýtá. In Principio erat verbum. A  
 nie o Zmártwych wšláv: co by nášnie časowi služylo: iáko  
 w Košćiele S. Rzymstím čýtáno bywa. Bo iáko Ewán-  
 gelia Wielkanocná nie berze: čy by bylo čýtáć ná Bože Ná-  
 roženie: tákž y te co Božemu Narodženiu služy: čýtáć ná  
 Wielkanoc: z ktore y Ewángeliey nie niemožej wysáć: y do  
 zmártwych wšláv: a applicowáć: prož nicožowych słow.  
 Et lux in tenebris erat & tenebrae tam non Comprehen-  
 derunt. Táktž y w pierwoš. Tiedzieli w Post: čýtáta E-  
 wángelia o Philippie y Nathanaelu á nicopá čie y kúšeni  
 od Diabla pána Chryštusowym: y wiele sie tego znaydzie co

5.  
 Ná Wielk:  
 noc Ewánge-  
 lia čýtáta  
 co Božemu  
 narodženiu  
 služy.



co niewedług czasu w Rusi odprawnie się iako w poniedziałek Wielkonočný y Świąteczny.

6.

## O Odprawianiu Nabożeń- stwa w Niedziele Świąteczną, że zaraz po Liturgiey Nieszpor y Modlitwy Kolanopokłonne odpra- wują.

Rus prosta  
gowie te Nie-  
dziele Kła-  
czeniem.

**N**iewieść z iakiey ratiey Cerkiew Grekoruska w Tles-  
dziele Pentekostiey abo Świąteczną zaraz po Liturgie-  
y Nieszpor abo Wieczernia y Modlitwy (iako oni zowią  
Kolanopokłonne) odprawuie y ięże przed południem czy-  
tała. Prysedsa sloncu naga pad. Veniente sole ad occa-  
sum. Ispodobi Hospodi w Weczer sey bez hricha Sochrani-  
ti si nam. Dignare Domine Vespere isto sine peccato-  
nos custodire. nawet y te Modlitwy ktore Pawieczernicy/  
abo Komplecie słusz z temi Modlitwami Kolanopokłons-  
nemi odprawuie zc. zc. A czemużby wieczernia abo Nies-  
zpor niemiał sie swego czasu iako w insey Niedziele po obie-  
dzie odprawować? A Pawieczernicą abo Kompleta po  
wieczery iako inšych dni na ktorey Pawieczernicy abo Kom-  
plecie Trnosy abo Hymny Bożemu Urodzeniu a nie swoie-  
temu Duchowi położono śpiewać. A za liby to słusność  
kto mógł nazwać śpiewać Hymny Wielkonočne w Roscie  
elena

elena dzieł Bożego Narodzenia / albo Bożego Narodzenia  
Hymny na Wielkanoc i. Strony zaś odprawowania o-  
wych Modlitw Kolanopokłonnych / tedyby te albo trzecię-  
godziny na dzieł / o ktorey Duch święty na Apostołom zsta-  
pił należało odprawować / albo na samey Liturgiey Słowo po-  
Ewangeliey / iako iuż na niektórych miejscach w Litwie O-  
nici obaczysz sie odprawia.

## Iż przystoynieysza rzecz kłę- cząc niz stojąc Modlitwy w Koście- le odprawować.

**A**żkolwiek różne są sposoby modlenia się Panu Bogu /  
jedni bowiem stojąc / drudzy kłęcząc / inſzy Przymiem na  
ziemię wpadać modły swoje Panu Bogu oddać. Cies-  
to spominam chorych y w więzieniu siedzących / że y siedząc  
y na Łóżkach leżąc do Pana Boga wzbudzać / Modlitwy  
swoje przed nim wylewać. A pan Bog na Intencja y  
Serce każdego patrzy. Pospolity iednak Tryb kłeczenia  
na Modlitwie y w starym y w nowym Zakonie zachowany  
jest. Ażaniechawszy przykładu starego Zakonu / w no-  
wym Zakonie sam Bógwićiel nasz / iako na przeswłeta twarz  
swoie wpadać na ziemię modlił się Bogu Dycu w Ogroycu.  
Piotr S. Apostoł / chcąc Tabite Wdowę zmártwych wskrze-  
sić / potleknawszy modlił się Panu Bogu. Paweł S. wy-  
mowiłszy one słowa: Bielepiey dawać niżli bracie (ialmuż

Mat. 26.

Mar. 14.

Aktor. 9.

Aktor. 20.



# Inconuenientia

Act. 7.

May: 1.

Chwała bna  
ręce kłęk  
na modlit  
wie.

ne) upadły morot na kolana / ze rosytemi modlił sie. S.  
Stephan za swoje Kámiennowniki kłęcząc modlił sie. S.  
Jakub Apostoł od kolannego co dziennego na Modlitwie  
upadania sterc miasa iak Wielbładza na kolanach miał.  
S. Paweł pierwszy on Pustelnik schodząc z tego świata po-  
kłębawszy modlił sie Panu Bogu Duchu mu swego poru-  
szając / y tak go kłęczącego tuż umarłego Antoni S. zastał  
Czym w żywotach S. Opaść sam infemny scia y dowo-  
dy o sposobie kłęczenia na Modlitwie / gdyś sam rozum może  
to nam ukazać. Ze Modlitwa im pokornieysza tym Panu  
Bogu p. ytemneysza / a je wieksza potęga w kłęczącym niżli  
w stojącym na Modlitwie wyraża sie bez wątpienia też przy-  
temneysza jest Panu Bogu / Bo jest przed Brolem Ziemi-  
nym kłęczący y onemu sie klániamy / daleko więcej przed  
Brolem Niebą y Ziemię naszą upadć y klánić się / Cze-  
musz tedy Rusz miaso takie przykłady y śluby Bóstwa ied-  
y / Swiętych ię / nie kłęży na Modlitwie / ale ię / niektor-  
rzy g'upi na śmierwają sie z Rzymianow Biskopow na  
Modlitwach kłęczących / y wolą żyrow śmierdzących w sto-  
iących y w boynicach swoich iak Kozłow beczących na śla-  
dowach / niżli dobrych Biskopow kłęczących y przed Pa-  
nem Bogiem sie upokarzających. Aż na niektórych mie-  
scach y Rus kłęży / iako w Litwie / w Wilnie / y w Żurowi-  
cach y na innych miejscach Unici / y Formy w Cerkwidch  
zwyczajem Rzymskim mają. Hereticy nawet w Zborach  
swoich kłęcząc modla sie Panu Bogu choć to dárno / nam  
sine fide vera Catholica impossibile est placere Deo. A  
wy Panowie Rusnacy obligowani iestescie do kolannego  
pokłócenia na Modlitwie. Bo tak na was wolą wasi pre-  
slyteroz

sbyterowie w Troszle świąteczna na wleczerni: Paki y Paki przekłonsze kolina Hospodu pomoli n sie. To jest: niebże y zneru upadby na kolana Panu modimy si. Co sie nieo tym tylko jednym dniem świątecznym marozumieć: Zebracie tylko w ten dzień mieli kłężyć. Ale tak sie to ma rozumieć: Żywy ktorzyście z Panem Chrystusem powstali (co jest przez pokute światła od grzechów iakoby od umarłych)ście powstali) y ob Wielkieynocy aż do Pentekostiey stojac Panu Boguście sie modlili. A teraz po Wstąpieniu pańskim y Zesłaniu Duchá S. znova kłęczac przez cały rok macie sie modlić Panu Bogu y tak to sie marozumieć: Paki y Paki przekłonsze kolina Hospodu pomoli n sie.

Leż chociaż czasem trafia sie y kłężyć Grekorusi w Cerkwi iako to w wielki Post / gdy na Liturgiey Prezbiteria świątecznoy Práfanctificata śpiewają / Na sie y sprawię modlitwa moia: Albo y na Pentekostia / gdy czyta Mołitwy Presbyter / tedy y to kłęzenie ich niepolityczne / y nie grzechne / bo głowy na Ziemi položywşy / owożie iak dżala narychtowane nazad powstawaia. Anoby należało poklon do ziemi wżynwşy / znova głowe od ziemi podnieść / y ręce złożyć albo na pierśiach položywşy / oczy ku ziemi spuścić / y Panu Bogu sie modlić.

Clawet y bicia poklonów wáşych w Cerkwi wrota sja w wielki Post a ci niepolityczne y zgorśzeniem sja sja y ma / bo w tłumie bicia poklony bowa mieśnina orokow z biała plicia. Wier fmet sketst w tym obrzędowódni y bicia poklonów dżicie sie / wzruszenie pyła prochu / sja na obrázky na Sztáment na Kłegi / drugiego leż w e pól na / wduś / bo to tych poklonów bywa dżie n i dżie n o w

V Rusi nie polityczne kłęzenie.



siac iako na Jędrzejowe stojanie y przyboleie brugi Scrupa-  
ant od tych gbyenich poklonow. Anoty to raczej w esof-  
bności wedlug sił należało odpraszować.

## O Całowaniu Popá ná Wie- likdźień.

**N**ietylko amieszna / ale yz pogorszeniem dziełacá sie Cere-  
monia y Rusi ná Wielkanoc / że całuiac ludzie w Cere-  
twi ná Jutrzní Brzyże / Ewangelie / záraz też y popowy Dia-  
konow / ale tylko Mężczyzny / ale y białe glowy / y Pánnny y  
Báby całui / y krasne iaycá popom dáia. A bedzie tych  
Oskulatorow ábo Całownikow Całownic czasem kilka set  
ábo y tysiąc y wiecey / gdzie wielkie Paráfie / y każdy y każda  
całuiac Popá mowi / Chrystos Woskres. A pop każdemu od-  
powiada / Woistinnu Woskres. A tak onym całowaniem nie  
tylko Popá yfatiguiá ( bo do każdego musi sie náchilác / )  
ale czasem y yslnia. Wieladáni Ceremonia / z pokasa cało-  
wać popá ábo Czerncá Białey glowie ábo Pánnie / á drugi  
pop ábo Czerniec bedzie mlody iako Rybá. Czasem też  
Bábko iakie brzydkie ábo y niewiścisko z gęba iako nieczy-  
sta y śmierdziaca / ábo Fráncuskim gościem o nieczyścizna /  
ábo o nieczyścizny może być / ić. y całuié Popá.

Nieczyścizny tego / áby one Marye Wronceńce / mieli  
sie z Apostołami po zmar twych wstániu Páńskim całować.  
Wiec / y popadie nierády ná to patrza / gdy Popá iaká Mo-  
łoduchna całuié / Skad iedná ná Wołyniu y w Cerkwi nieroy-  
t. wata / gdy iedne widziáta o ktorey oná suspicia miałá popá  
calo-

cálowała / ále krzyknęła ná popá / aż do turbáciey y lądania  
 przysło w Cerkwi. A w Litwie / gdy do sedney zacney Pán  
 ny Młodzieniec wzałoty ná Wielkanoc przysiąchál / y żartu-  
 iac z ona Pánna / mówił : Mściwa Pánno / A będziesz  
 W. M. iutro popá cálować ? Rzekła Pánna / niemyśle o  
 tym : Lecz rano ná Jutrznia z Matką wielką Schizmaty-  
 czką do Cerkwi będący / prosiła Matkę / aby tey niekázala po-  
 pá cálować / á Matka / y słowa niedála ná to rzecz / ále powia-  
 da musis to czynić / co y ia. A gdy sie Pánna wybraniła /  
 tedy Matka / spilkami ja wkłówszy / przymusiła do cálowa-  
 nia popá. A Pánna iak we krwi od wstydu przy obecno-  
 ści Młodzienca / y drugich gości stanela. Przeto skoro Mat-  
 ká umárła / ona Pánna zárazem z tey samey okłázyey Rzy-  
 mskiego Nabożenstwa Owieczka została. Niemaż tey Ce-  
 remoniey w Kościele Rzymskim / nic po niey y w Cerkwi Ru-  
 skiej. Jakoż iuż ná wiela mieyscach y Dnitow to zniesiono  
 y znoszą.

Ażci test w żywocie S. Kunegundy / że tá święta  
 miała ten zwyczaj / że w Niedziele ktora kolwiek Siostrę po-  
 tkala / pozdráwiała ja mówiac / Christus zmarłych wstał.  
 A Siostrá / tey odpowiadała mówiac : Záisle zmarłych  
 wstał. y cálowała ja nábożnie. Jednak insha rzecz / cálo-  
 wanie Siostrę Jákonna / á insha Mężczyne. Do tego cálo-  
 wanie S. Kunegundy cudowne było / bo y choroby leczyło /  
 Bywa tyż osculami cálowanie y między Káplanami / ále  
 przy Ołtarza / y Biskupow / cáluia / ále w reńenie w iagode

Febr: 7.

## O Krzywych Piatnicách.

m

Jest



Kan. Apost  
62.

**I**est też w Rusi kilka tydnio w do Roku w ktore Srody y  
Piątki niewymuśiac y za Niedziele te dni mając /  
Mieś iedza y te Niedziele Wświecznymi, Ladzki mi zowią.  
Niewiem / zaprawdę / skład ie Ladzki mi nazywają / gdyż  
Zachowiemierylko w Piątki / ale y w Soboty / a wiele ich / co  
y we Srody mieśa nieładają. Pytać by sie tedy Rusi / skład  
to oni licentia mają we Srody y Piątki iść mięśo / który to  
im Synod pozwolił / albo który S. Ojciec dispensował / Ża  
den y niegdziey / A owsem Banon Apostolski 69. srodze  
tego zakazuje mówiac : Że iesli by Szwiecki cżłk we Srode  
albo w Piątek mięśo jadł / tedy go od Cerkwie odłączyć. A  
iesli kleryk / tedy z Kapiłanstwa złożyć / a niemaś tam w tym  
Kanonie Excepcyey tych Brzywoch Piątek / bo ich niebyło /  
y za czasow Apostolskich y po Apostolach. Boie sie iaraś  
by to nie. Antecessor iaki Luterski dal wam te licencia / we  
Srody y Piątki iść mięśo / gdyż Lutrowie y drudzy Hereticy  
y w Wielki Piątek żra mięśo. A iesli zmowiecie że tak w  
Ustawie napisano / Pytamyż sie / kto ten Ustaw tak przeci-  
wny Kanonom Apostolskim piśal / y który Synod ten U-  
staw approbowal / nigdy y żaden. A owsem wedlug tego  
Ustaw waszego / niepowinny byście Pánowie Rus y Wigili  
pościć do Bohoiawlenia / ad Festū Theophaniarum / bo  
tak Ustaw wasz dispensuje. Ale wy iecie w Piątek przed  
Bohoiawleniem mięśo / a w Niedziele pościć / gdy sie w  
poniedziałek trąfi Bohoiawlenie / ano lepieyby w Piątek  
pościć / gdy y czas Cárskie odprawiecie / a w Niedziele nie-  
ma być post. Tuż y to co mi za racya / iść komu na złość  
mięśo. Że Ormianie ieden tydzień okolo Gromnic postęją.  
Ergo my na złość im iedźmy mięśo w Piątki / y po twarz  
kładzie wasz Ustaw na Ormiany / iakoby em ten tydzień dla

śmierci łaskiogos Arcuwa Psa pościli / á nie ná pamiatke  
 Postu Cíniewastiego / iáko sie oni tłumacza / A nam co do  
 czyiego postu? Bog day kto y przez cały Rok pościli / tedy ja  
 mam ná złość iemu niepościcie? Nawet iáko by ná złość  
 Káth. li kom czyniac publice wte Piatki mieśo żra / by też  
 iáko oni mówia yłość ogłodać / by tylko wiry pozmierdzi /  
 choćby y w Niedzieleżá to przypościci. Tráfila sie rzecz  
 śmieszna w iedney wsi / niedáło Lwowa w Proshni że pop  
 nie w ten tydzień oznaymił Páráfianom Sierkizyce / ále w  
 tydzień przed tym. á pocym iáchawşy do Lwowa / dowie  
 dzał sie / że to ieşcie niewśieidná Niedylá. Przeto przyiá  
 chwawşy ze Lwowa we czwartek ná noc / chciał ráno w Pia  
 tek przestrzeżdz ludzi / żeby jutro w Piatek mieśa nie iedli. Lecż  
 iáko to z drogi szfátygowány / á śnać ná on frásunek / wy  
 pil nie máły trunek / y zaśpał / y nierychło ná dzień wstáwşy  
 wpadł ná kobyłę / y biegał wzdluż wsi wołáiac. Pámiátáy  
 ze sie Chreśćianie ieşce to nie Sierkizycá / á chłopi sie diwdzy  
 iuż y po nádiádali mieśa idac do roboty. Pocym chłopi zbun  
 towali sit przećiw Popowi / mówiac: żeś ná do wielikoholtri  
 ch. przywiól y chcieli Popá do Wládyki pozycwac / áż ich pop  
 musiał iednać y częstowác / mówiac: Dítki iuż ia tot brech  
 ná jehe be: u. A co mówicie / że y Lachowie ná Boże Wáro  
 dzenie gdy sie w Piatek trási mieśo iedza. Odpowíadam.  
 Że sie to trási w lat 7. y to infia ná Boże Wárodzenie / á infia  
 w Piatek infy prosty polpolity. Włoskie też y infie kráie /  
 że tákże mleczna w Piátce záżywáia / tedy śnadź z dawnego  
 zwoycáiu / y z pozwolenia Stol. ce Apostelskiej to maia / y  
 nie iedzie tám z takiego iedzenia scandalum actuum / iáko tu w  
 ná şych kráciách.



# O Nieśluszney Nąganie Po- stu Sobotniego w Rzymianách.

**Z**A wielki grzech nie tylko Rus Schizmatycka, ale nie-  
ktora y Uniatka porzyta Rzymianom, że Sobote po-  
sta y Anathemie ich za to oddała. Dława rzecz, że ci ludzie  
Światłość ciemnością, a ciemność gorzkością nazywają.  
Pytam ja was Pánowie Rusinacy, jeśli przekleci Rzymianie,  
którzy w Sobote mięsa niejedzą: Tedy też y wáśy Czern-  
cy y niektórzy Władcykowie Metropolitowie y Archimans-  
drytowie Ihumienowie beda przekleci, którzy nie tylko w  
Soboty, ale y w Niedziele mięsa niejadą. Ale wy nie-  
zechcie Czerncom wáśych za to, że mięsa niejedzą Anathe-  
matizować y przeklinać, y owszem z rad im wielko światos-  
liwość przypisać. Jáko y skryskim Czerncom, którzy  
nie tylko mięsa, ale y maści nigdy rok od roku niejedzą tylko  
z Olejem, y to niezawse (co zaiste wielkie by pochwał y  
godni ci Czerncy, gdy by przy takich mortyfikacjach y trapien-  
niach Ciała swego, Schizmy sie rzekły, w Jedności z Ko-  
ściołem S. Rzymim i byli, gdy by bez wiary Bächtolickiej,  
niepodobna rzecz podobać sie Pánu Bogu, choćby kto ná-  
lepiej wezynki miał) Jáczym y Rzymian niemoże cie potem  
pisać, że Sobote postą. Którzy słusne racye máia tego  
Postu.

Racye Sob-  
otniego Po-  
sta.  
Pierwsza, że y Násiwiersta Pánna y Święci Aposto-  
lowie dzien Sobotni dla odpoczenia w Grobie Zbawicie-  
la nászego poświęci. A jeśli znowia Rus iakoz y mówia, że  
tylko,

tylko iedne Sobote w Rok to jest Wielka przykázano w Kanonách pościć. Odpowiadam: Toćby też ieden tyłkopiatek Wielki do Roku mieli smy pościć.

Drugará: ya / że iefiżę od czasow piótrá S Ap: stola *Baron Anno* pórzał sie ten Post w Kościele Zachodnym. Abowiem *68. Folio* iako spomina Báróniusz y S. Augustin / Ji goy on Zwodca *706. in lib.* ludu Chrześcianańskiego Symon Magnus ná vtwierdzenie *Aug. Exép.* Czartorstiew swoier náuki Czarnoksięskiej / á ná ofukanie *86.* wiernych Bożych obiecywał Heronowi Cesarzowi / że iako Bog miał być wzięty do Ciebie á ná zámurz / to jest w Tiedzieli. Tedy Piótr S. ze wszystkimi wiernymi ná ten czas w Rzymie ledacemy w Sobote przed ona Tiedziela pościli / y pánu Bogu sie modlili / aby niedopuscił sile Czartorstkiej mnożyć sie w enym Symonie Czarnoksiężniku / y wysłuchał pan Bog Molitwy swoich wiernych. Abowiem goy go wysoko od ziemi Czárci byli podnieśli / tedy potym ná ziemié wpiścili / y nogi mu potrusyli. A tak co po Ciebie chciał iść / potym y po ziemi niemożł chodzić / y zbechl on sluga Batański.

Trzecia: Tym postem Sobotnim Rzymianie różnią się od Żydow / którzy w Soboty swoje naywiększej rostkosy zażená / Czego im y Rus pomaga. A Rzymianie żeby sie Żydom nieupodobiali / słusnie ten post Sobotni zachowują.

Czwarta: Sobotni Post jest to iakoby Wigilia do Tiedzieli / słusna tedy rzecz / żeby w poście y w Trzyżmości sie Duchowni y Świećcy zachowali / y sposobnemi byli do wstąpiá ná Jutrznie y ná drugie Náboienstwo Tiedzielne / gdyż wiele sie pobożnych ludzi znayduie / którzy przez Pias



trowy y Sobotni Post co Niedziela do Naswietzego Sákramentu przysstepnia.

## O Poście do S. Piotra.

**T**en Post piotrow/ábo iáko go Ruśzowie Piotrowká/niema pewnego fundamentu/áni ograniczenia swego/á to z tych miar: Ze Pi'mienniki Ruścy, nienázywáia tego postu S. Piotra postem/ále Swietego Duchá postem/ y táka ma denominatia w pismách swoich drukowaných dáli. Tylko to dywna/ie paniewaś ten Post Duchá S. postem názywácie/tedybyście go powinni posćić przed S. Duchem/á nie po S. Duchu/gdyż wśelkie Vigilie przed świetem posćia/á nie po świetcie. Jákoż re vera powinienby ten post być przed Swietym Duchem/gdyż y Apostolowie po wstapieniu od nich ná Niebiosá ich Oblubienca, wócierfysie do Jeruzálem.w posćie y w Modlitwách przebywali/gotuiac sie ná przywiecie Duchá S. iáko to dáie sie widzieć z Dzieiow Apostolskich/á osobliwie z Księgi Tryadion názwáney Cwitey, gdzie w Snoparze ná Wózniesienie Hołpodne nápisáno/że Apostolowie przed przywieciem Duchá S. posćili. I teraz niektórzy pobożni Chrześcíanie gotuac sie do przywiecia Naswietzego Sákramentu ná ten Jesi/tedy posćia.

Jesli zas Apostolskim postem ten post ma być názywány/tedy iáko inśe posty máia swoje czasy y dni ograniczone/tákby y ten miał mieć. Ale to czásem sześć Niedziel/czásem 5. 4. pol 3. 2. poltory Niedzieli/czásem tydzien tego postu bywa.

Ano

Ano poniał to Apostelski post / tedy przynamnie  
 miechby 40. dni według liczby 12. Apostoloro był / albo  
 iako Theodor Balsamon patriarcha Antiochenski ten post  
 y drugie opisał / żeby tylko dni pościli 7. A ten Balsamon w  
 Kiegách swoich w Responsie 53. takie pisma o postach zo  
 stawił / *Deffendimus ieiunia necessaria praeedere hæc 4.*  
*Festa, nimirum festum 35. Apostolorum. Natalis Chri-*  
*sti, Transfigurationis Christi, & Obdormitionis Sanctis-*  
*simæ Deiparæ, Sed tantum 7. dierum, Vnum enim ieiun-*  
*nium est 40. dierum Sancti Paschatis.* O toż macie pą  
 nowie Rus opisanie y ograniczenie dni postu do S. Piotra  
 tylko 7. dni / a odwaszego patriarchy Schizmatyka. A za  
 prawde iakis to Tyran ten post na biedna Rus w dni tak  
 wielkie / gorace y robocze postanowil / albo raczy wymyslił.  
 Ano czy nielepiby po Bachelicku do kazdego Apostola  
 dzien Wigilii odposcic / a nizel razem tak wiele. Tylko ze  
 Rus Swiat Apostolskich proz S. Piotra y Pawla y Jana  
 S. nieświeci / wola Charitonow Echimow ię doctorych  
 y Weliczania y sławostwie obprawaia.

## O Zakázaniá iedzenia Ryb w Post Wielki, y w drugie Posty y w Pia- tki przez cały Rok y w Wigilie.

**N**apisano w Vstawie Schizmatickim / że niegodzi się  
 iesc Ryb przez wstrek Post Wielki, p. oż na Zwiasto-  
 wanie (y to iesli nie w wielki tydzień przypadnie) y na Niedzie-  
 le Z. w. 15.



le Rwienna. Także y w drugie Posty iako to przy Bożym  
 Narodzeniu po S. Mikołaja żeby do Bożego Narodzenia  
 Ryb nie iść y przez wszystkie Piątki przez Rok y w Wigilie  
 Bożego Narodzenia y inſe czasy. Który Vſtaw y Zakaz  
 tego iż sine ratione y bez rozumny ieſt/ przeto też chiba glu-  
 pi y bez wszelkiego roſsadku cżik będzie mu podlegał. Bo  
 pytać takiego prawodawce/ Dla czego on takiego pokarmu  
 w poſt zakazuje iść/ Który właſnie poſtnemu czasowi ſłuży.  
 Rzeże podobno Schizmatyk/ Acbo w Ribi ieſt Krow. Py-  
 tam/ cż Krow ryb/ ieſli takiego ieſteſtwa y właſności iako  
 w Wydletach y Ptakach/ Których zakazano w Poſty iść/ &  
 Jeſli zmowi/ że teży ieſtnoſci y właſności/ bo także Czrwona  
 iż żywego Zwierzęcia idzie. Tedy też mu na to tak ſie może  
 odpowiedzieć/ Ponieważ ty iednakowo o Krwi Wolorowej  
 Wieprzowej y Kąpluniej/ iako o Krwi Rybiey ſadziſz/ tedy  
 też iednakowo według ciebie y twego roſsadku/ będzie zaży-  
 wać w dni poſtne Wolorowego y Wieprzowego mieſa/ iako  
 y Rybiego/ iako Lutrowie y drudzy Hereticy czynia/ A ieſli  
 inſzego ieſteſtwa y właſności ieſt Ryba iako twarz wodna/  
 a inſzego ziemne y powietrzne Zwierzęta/ tedy z tym idzie/  
 że Ryby każdego času godzi ſie zażywać/ a mieſa Wolo-  
 wego y Ptakowego niekażdego/ y niemożesz reciproca conuer-  
 ſionem czynić z mieſem Wolorowym y Rybiem/ Ocoż Páno-  
 wie Schizmaticy/ uważaycie glupſtwo prawodawców/ abo  
 ſtánowicielow waszych Vſtawow/ Ktorzy takie brednie w  
 ſwoich Vſtawach popisali. Boby ſtad ſto/ że mało by nie  
 daremne od Boga ſtworzenie Ryb/ było/ gdyby ich niego-  
 dziło ſie w dni poſtne zażywać/ a w dni mieſne/ woli każdy  
 mieſa zażywać/ niż Ryby/ bo y lepiſe y zdrowſe. Do tego  
 niebárzo

niebarzoby wam powinni byli y Pánowie/ktorzy Stáwy ná  
spusty zaprzedaia/gdybyście zázazywali Ryb w postne dni  
kupować. Wiec drudzy z Schizmatyków Ryby nieiedzo/  
á inšych pokármow kiltáraz ná dzien zázzywáia/owych Bo-  
cwin z grzybami obecta sie/y musi gorzalka czynić sobie po-  
tuche/Owo zgoła Bomory przecadzáia/á Wielblady poje-  
ráia zc. zc. czynia tam grzech/gdzie go nemáš.

Acž ci drudzy dáia časem táka distinkcya Ryb/Ze sie to  
powiáda niegodzi Ryb wielkich iest/iakie sa w Morza á  
bo w Rzékách wielkich y stáwách głownych/že áž sie Sieki-  
ra rabáia/ale malé Ryby godzi sie iest. Wláśnie táka to  
Distinctia/iáko gdyby kto mowil/Niegodzi sie Wola wiel-  
kiego ábo Wieprza dzikiego mięsa iest. Ale owe malé cie-  
lata profiatka Bureżatka/gasietá y malé prašenta godzi sie.  
Ano časem słuže telbie sieláwki y inše drobnieysze Rybki  
przyiemnieysze drugiemu beda/niž Karpie/Szčuki Loso-  
sie zc. zc. zc.

## O nieczytániu ná Chory go- dzin ábo czásow y Psalterza y Wieczerni.

**K**ády to musi przyznáć/že przystoynieysza y powážnieys-  
za rzecz czytáć ábo śpiewáć Godziny y Wiečer nie ná  
Chory per commata/á niželi gdy jeden Chłopiec mártkożac/  
y česťotroč lgac to odpráwniez. A popi ábo Czerncy gdy  
w Mánástyrách/stoiac požíwáia drzymia. Socrates lib.



6 kap. 8. y Ticephorus pisał / że śpiewanie psalmow ma być po Chorách. Bo iesli śpiewacie czasem Chwalite Hospodaso Nebes / albo na Wieżerni Hospodi wozwách Kzebi. A czerużbyście niemieli y drugich psalmow śpiewać wśak Psalmus à Psallendo dicitur.

## O Konárchániu w Cerkwi.

**D**LA Kátholikow Rzymian musi sie ten termin wytłumaczyć / Co to iest Konárchanie w Cerkwi. Jest to taka rzecz ktora przedzy podobienstwy nišli samého słowa wytłumáčeniem może sie objaśnić. Jest sposob ieden edo práwowania Tlaboienstwa y Grekorussow / iáko wiec bywa pod czas Kolendy / gdzie ieden wprzod śpiewa / á potym toż drudzy zá nim śpiewáia / Albo iáko ná Swádbách ábo wesełách / gdy owo po Obiedzie ieden zá Stolem siedzac záchyna śpiewać y dziakować Gospodarzowi y Gospodyni wprzod śpiewá / á drudzy zá nim toż śpiewáia. Toż sie dzieie y w Ruskiey Cerkwi / że iednemu Chlopcowi dadza Ksiege w rece / A chłopiec biegaiać z ona Ksiega Diákom Popom y Czerncom / glosno wrzeszczac powiada / á oni zá nim śpiewáia / Co iest włásna Kolenda y iáko by toná Swádbie bylo. Ktora rzecz o procz tego że iest rzecz brzydka / tákie wrzeszczenie chłopca miedzy śpiewáiacemi. Ale y to ieszcze wielksza / że gdy ieden chłopiec żelze / tedy wśyscy musza zá nim iść. Do tego Popom Czerncom brodaćow chłopiec wzy / Czasem téż drugi śpiewáiac niedostyśy / á chłopiec powtarzaiac toż á toż sens y kommy rozrywa / á zgola y chłopiec niewie co po pom

popom Bonárchá y popi niewiedza co śpiewaia / bo Słowien-  
skiego Jezyka niewiadomi. Trafiła sie rzecz smieszna w  
Woleśech w Jasiech przy świątym Gospodarzu Wołoskim /  
gdy na wieczerni ieden frant popom pianym ladać w Cer-  
kwi Bonárchal. aż sie Gospodar zgorzyl y na Popow krzy-  
knął. A to na skute ieden frant ze Lwowa wczynił / powie-  
dziawszy pierwey Gospodarowi / że twoi popi niewiedza co  
śpiewaia w Cerkwi. A no by przystoyn'ey tak czynić / iako  
iuz na niektórych miejscach Uniei czynia / że z iedney Księgi  
wszystcy na iednym Chorze śpiewaia / A iesli niemaś drugiey  
takiey Księgi / tedy też Baitage na drugi Chór przesyłaią.  
Boć rewerbrazydki to sposob takiego biegania / iak śalone-  
go chłopca po Cerkwi y wrzeszczania między śpiewaniem /  
właśny to sposob Rolendowania y na wesela śpiewania.

## O Zabránianiu iedzenia Mię- śa Czerncom.

**N**Jebylby ten dobrym Białholikiem / któryby w Zakon-  
nikách ganił wstrzemiężliwość y powściągliwość od  
zażywania mięśa / zwłaszcza ktorzy sa ex regula albo voto  
obligowani do tego. A owšem to sie bospieczanie musi po-  
wiedzieć / że kto wielka mortyfikacya Ciału swemu lubo w  
iedzeniu / w pićiu / w nośeniu Wołosienic rć. rć. czyni / ten wiel-  
ka nagrode od páná Boga odniesce. Jednak essentialia  
są vota, iako iest poslušienstwo wbostwo / y cysność wielksey  
sa doskonałości w Zakonniku / niż nieiedzenie Mięśa. O czym



Rus Schizma iż Rus Schizmátycka ináczey rozumie / y zá wielšy grzech /  
 mátycka zá pochyta Czerncowi iedenie Miesá / niżli wytkożenie y zá-  
 wielšy grz manie ktorego Datum / Czego łatwo by sie inductione mo-  
 żech pochy glo probować. Albowiem gdy sie ná iednym mieyscu Czer-  
 ta Czerncoz niec Schizmátycki y Ihumena swego spowiadał / y rozma-  
 wieść mie te mu grzechy contra vota popelnione powiadał / tedy łatwo  
 so niżli Wo go z nich rozgrzeszał. Ale gdy powiedział że Mieso iabl-  
 tum glámáć / tedy ná onego Ihumena iák ognia náfypał / że sie z mieysca  
 Patryw Trez swego porwał. Nawet y w chorobie / by ná ciężšey nietyl-  
 bniku Wilen ko Czerncowi ale y Swietškiemu cštkowi zwlášęza w post-  
 skim Schizma dbo w piątek / niepozwoła popi miesá záżywać. Asze y  
 mátyckim. konieczná dycháiec / choćby powiada miał y umieráć. A to  
 fol. 162. dru re tyranskie nie oycowskie y nie máćierzynskie prawo iest / ale  
 kowánym mu każe w chorobie Ryby y Oleia záżywać. A to znáć  
 A. 1624. dlatego tá nie Mátká / ale ráczey Mácochá Cerkiew ich  
 Mácochá á Schizmátycka / chorym każe Ryby záżywać / żeby ich pre-  
 nie Mátká. dze y o śmierć przypráwiła / gdy Ryby niekázdemu y zdro-  
 iest Cerkiew wemu pošyteeżne ku iedenia / á choremu bárzo škodliwe.  
 Shizmáty. Mátká zá práwdywa Cerkiew Rzymška / iák o milniacá  
 cka. Syny y Cerkli swoie / pozwála im w chorobie miesá záżywać /  
 Cerkiew Ry wiedzac że necessitas legem non habet / y Apostolski Ká-  
 mška Mátká non 69. chorych od postu wyimuje / bo expresse mowi /  
 práwdywa. Razwi neduha Telesnoho. Ale gdyby kto Grekorušich  
 zkad Greko Czerncow spytal / zkad to pošlo / że im zábroniono Miesá  
 ruškim czer iádáć / tedy niewiedza / gdyž ani z Reguly S Báfilego máia /  
 ncom zábro ktory tákie° pokármu Czerncom każe záżywać / ktory táńšy y  
 nienie Miesá zdrowšy / A że Mies o nád Ryby táńše y zdrowše / kázdy to  
 stalo sie. widzieć moze / zwlášęza w tych nášych bez rybnych Křá-  
 iách / y Benefaktor / ledwo ey Kłáštór moze opatrzyć Mies /

feme /

sem / nišli Rybami / y w domu swoim łatwoiey Zakonika mo-  
że przyiać / y pożywić Miesem / nišli Rybami / zwolążeja w  
dzieli miesny.

Do tego ani w wotach swoich obligowani sa Czerncy /  
nietesć Miesá / bo tego expresse niepołożono. A sam Bó-  
wićiel nasz Chrystus Pan / pospolitey tryb życia na Ziemi pro-  
wadzac / Miesá w domach Gospedárstich wezwány bedac  
od Symoná Trendowate / Matheusá / od Jakcheusá / y od  
inych zażywał / y Baránká Wielkonočnego z Apostołami  
pożywał. A Apostołom na opowiadanie Ewángeliey na  
wszystek Swiat ich wysyłając / tego co im przelożono będzie  
zażywać kázal.

A w Żywocie albo w Wstawie S. Theodorá Studity  
ktory żył po Siódmym Soborze Roku 814. Czytamy / że  
dla swoich Czerncow / kázal dwa Wołow zabić / na Praznik  
Dásnienia na S Panny / Toż y v páchomiusa S. znaydu-  
jemy / y winnych.

Alé żebyś y ty Czytelniku wiedział / y ty Czerneże Gre-  
koruski / że to zabronienie sie nie iadania Miesá Czernom  
stało / tedy o tym tak wiedz / że co ani od Stelice Apostols-  
kiej / ani od ktorego z Oycow Swietych Zákazu stało sie /  
Alé z okkáziey iedney Swietkiej Wiewiasty Theophanny  
Cesárzowey Greckiey / żony pierwszey Lwa Cesárzá philo-  
sophá / Ktora żyła Roku 886. Tá Cesárzowa przyiach-  
wszy na Wabożenstwo do Konstántinopola w Sobote Wiel-  
ka / obaczyla że tam takos nieostrożnie Czerney Pátria: se w-  
wiatac sie kolo Miesá / na Wielkánocie sobie gotuac / rece  
sobie pokwarowili : Co ona obaczysz / wżym:ła sobie scan-  
dalum passuum / Zgorzyla sie bázro / y poźnie mowić : A za-  
liby /



liby nielepicy teraz witać sie okolo chwały Bożey / a niżeli  
 kolo Miasa. Powiedzieli tey Czerncy / że Miłosć iwa Ce-  
 sarzowa / sa y ci ktorzy pilnuia w Cerkwi chwały Bożey / ale  
 potrzebą też y tych ktorzyby powinność Mądry od prawowa  
 li. Krotko mowiac / weżynila Paćtum z Pátriarcha tak wie  
 le Ryb / Wyziny / Gliny / Miasa / Syrow dawać ná Czerncy /  
 żeby sie mogli wychować / żeby tylko Miasa nieiedli. Na  
 co Pátriarcha nie tak libenter iako reuerenter ku woli Ce-  
 sarzowej musiał pozwolić / I byli długie y wielkie spory o  
 kolo tego / że to ku woli mowiesćie Pátriarcha iedzenie Mie-  
 sa Czerncom odeymował / Mowiono że potym nam tych  
 Ryb moga dawać / polita Cesarzowa żyje : a potym / ani  
 Ryby / ani Miasa nam nie dadza / y tak sie stalo / że co potym  
 y te Cesarzowa / y tego Pátriarche Czerncy y do tego czasu  
 przyklina. Należy dostateczney o tym w historyey  
 pospolitey Greckey w opisaniu praw Leoná Cesarze Ma-  
 drego / Grekowia za Swieta poczytana / te E hec phane Des-  
 cernbus 16. die. Spominalo tym y Ociec Snolrzyński w A-  
 pologley swojej folio 184. że Czerncy máto nie pod tysiac  
 lat Miaso iedli / a potym im zabroniono.

Leć nie w ten cel sie tu mowi / żeby sie vchowey Boże  
 post y wstrzemićnie od zażywania Miasa Czerncom miał ga-  
 nie / y owsem chwalebna y swatobliwa iest rzecz / nie tylko  
 od Miasa / ale y od ulegina y miasa sie wstrzymać kto może.  
 Ale ná wszystkie Zakony / koro taki ciężar zaciągac / y nature  
 y zdrowie tak psować / to niegrzechy. Mieliby być inſe Ma-  
 nąstyre ná takich postnikow / ktore Rybami samemi y post-  
 nemi potrawami chca się konte ntować / a inſe ktore Miasa

nemi/inse ktore miesnych potraw musza zażywać. Ażto  
y w Rzymskim Kościele rozne Reguly znayduia sie/iedne  
ostrzeyszego życia/drugie lżeyszego/á wszystkie do jednego kres-  
su wieczności Niebieskiej przysć wsiłnia / y niezajywające  
Miesá tych ktorzy go w sławę Bożą zażywają/ nieposiadają-  
ia / y niepotempiąia/nietak iak Rus potempia.

A ták to jest przyczyna między infemi/że máto w Ru-  
skim Nábosenstwie z áacnych y Szlacheckiey Brwielażi  
w Zakon rotempnie/że nieborás postrzygłszy sie w Czernie-  
ctwo / musi owe tylko quotidiano potrawę Bocwinc ábo  
z Grzybami ábo z Rybami śmierdzącemi y Kiecami w Ko-  
tle wielkim wparzonemi leptać/Bo ták Rybá świeżá gość.  
Piráwá też ládaiákiego ábo Bwódzu po o nych grubych Po-  
trawách/nápiwłszy sie/odmie sie mu brzuch iak leben/ y miz-  
si nieborás Czerniec ná potuche/pić owa gorzałczána Lepu-  
che/ czym sobie głowe zarázi/y nieposłobnym sie do Nábos-  
senstwa staie. Ano lipieyby im odiać ten co dzienny napoy  
gorzałczány/á niżeli zażywanie Miesá w sławę Bożą/ Albo  
też takie przystoynne potrawy y nápoie dáwać/iákto v Oycow  
Kármelitow Bosych / y drugich Zakonnikow Miesá niezá-  
woiaczych oprocz choroby/ w ktorey Schizma by miał y w-  
mierać niepozwała Miesá zażywać / o czym sie wyśey ná-  
mienilo.

## O Maflanicy Ruskiey.

**K**atholicy Rzymianie ktorzy między Rusia mieszkają/  
świadomi dobrze owych Ruskich Wstiednych Nies-  
dział



dziele / w ktore we Srody y Piatki Niesiodza. Miedzy  
ktoremu Niedzielami abo Tydniami / iest też Niedziela Ma-  
łanaja abo Syrnaia, iako ja oni nazywają. A ta Niedziela  
bywa przed samym wielkim Postem / przez ktore Niedziele  
żadnego dnia niewymniac iedni / z mąstem / drudzy z mąsem  
we Srody y Piatki iedza / powiadając że sie to do wielkiego  
Postu przygotowywają / y nazywają to Preddweriem Postu.  
Ciuladami przygotowanie do Postu / we Srody y Piatki z  
mąstem abo z mąsem iść?

A iestże przeciwna rzecz Wstawn Schizmatycki poło-  
żył. że we Srode y w Piatki Mąsłany także pokłony iak w  
Post wielki odprawować / y służby Bożey abo Liturgiey w  
te dni odprawować niepołożył. Bo ani Epistoly ani E-  
wangeliey dniami tym służacey abo należney niepołożył / a to  
wszystko znali sa Postu. A przebcie także w te dni z mąstem  
iść / a drudzy też rozgrzeżaia sie / y na mąso mówiac / że też  
y mąsto y syr z mąsa idzie. O płocho Schizmatyckie / co to  
woliś za wyrokiem iednego Cesarza Swieckiego Herakliusa  
iść / ktory ci na ieden czas pozwołił y dispensował (niewiem  
iako moce) w te Srody y Piatki z mąstem iść / niżli trzymać  
sie Kanonow Apostalskich / ktore tego kazaia.

A bywa to czesto / że białey Mąsłanicy / musza czasem  
boleko odstąpić od wielkieynocy Rymskiey / czekając dru-  
giego pełnia Miesiaca / poporównaniu dnia z nową. A po-  
tym zapuszczyć / co przez tydzień płocho żeby Gorzalka od  
onego Mąsła / abo Miesia.

O Po-

## O Poście ná Ściecie S. Iána Krzćiciela.

**N**Apisáno to w niektórych Wstągach Schizmatickich/  
aby Grekoruski Narod poscił ná Ściecie S. Iána y  
másta y miesá niezáywał/ choćby y w Niedziele przypadło.  
A dále Schizmatycki Wstąg te racya/ że powiada pod cás  
Bankietu swego kázal Herod głowe S. Janowi ściać/ y że  
z tey głowy Krew ciekła. Co mi zá Consequentia, Toć  
by takim sposobem we wszystkie Świeta Apostolskie y Me-  
czeńskie. Których sie Krew rozlewała/ niegodziłoby sie mle-  
czna y miesá iesc? Nawet drudzzy głupi/ y głów kapustnych  
y różnikowych y makowych nieiedza. Ano masz wiedzieć  
Schizmatyku/ że to w dzień Męczeństwa SS. Bożych  
dzień odrodzenia ich iest/ z nadzy y otrápienia ná żywot wie-  
czny.

## O Święcenia Piatnic á osobli- wie Dzięsiątey Piatnicy po Wiel- kieynocy.

**N**Jewiedzieć/ żád niektora Rus głupia wzielá sobiew  
zwoyczay/ czy od Turkow/ czyli od inszych takich Pogan/  
ktorzy lepiey Piatki świeca/ niżli Niedziele/ á nabárziez Biał-  
ogłowy/ A osobliwie Dzięciata Piatnice po Wielkieynocy  
świeca.



świeta / y odpusty sobie na niektórych miejscach pożytni. Czego jest siła na Pol-siu na Wołyniu y w Litwie / y dobrze ta Piątница dśięsiała Popom wychodzi / lepiej niżli ro. Niedziel. Abywa na takich Zborách Piątницzych siła Trudżenikow owych Szalbierzow / co sie śalonemi y opetánemi czynia / ktorzy rozmiate grzechy ludziom iakoby przeciw Piatnoncy popelnione wyrzućia / Ze ktorzy w piątek syia Motki wia / przeda / chustyzola / młóca ić. ić. To powiada Piatnoniku pokłoli / pokrećili / pomagali / pochlutli ić. A Rus prosta wierzy temu / rozumieiac / Ze to Duch S. przez tych Trudżenikow mowi. Popi też / żeby sobie questu y pożytku z Piątnicy przychodzącego nie strąćili / nietylko niegania tego / ale iakoby ieśże zwiędzaiac te ich lotrowskie powieści. Popadnam swoim niekażo w Piątki robić. A żebyto prawda była / przypatrz sie každy gdy owo w Rusi przez Wsi iedżeś abo idzieś w Piątki / a ono Niemiasy kupami siedzac proznaią / a drudzy y chłopi tegoż im swieta pomagaią. Ano maś wiedzieć Durniu / Ze Cerkiew rostkaznie w Piątki pościć / a nieproznomąć y darmo ieżec.

## O nieślusznosci odprawowania iednego / Dnia roznych Swiat, y nie odkładaniu ich na infze dni.

**V**Waż y to Katholicki Czytelniku / jeśli to ślusnarzec w Wstawie Schizmatyckim napisana / Ji gdy sie trafi Swieto Zwiastowania panny Máriey / abo S. Jerzego w cydzien.

tydzień wielki/ albo w piątek albo w Sobotę wielka albo na  
 samey dzień Wielkonočny. Tedy *Vstáv* Schizmatycki  
 niekaze tych Swiat na inſe dni po Wielkieynocy p. ze kładąc/  
 ale zarazem w tenże dzień w który przypadnie poſpolu z tym  
 że dniem y świętem odprawować/ Co ieſt rzecz bårzo nieſu-  
 ſna. Bo na przykłađ/ tråſi ſie y przypadnie czaſem ſwia-  
 ſtowanie Panny Mårzey w piątek wielki albo w Sobotę/ á-  
 bo y na ſame Wielkanoc/ tåkże y S. Jerzego/ tedy *Vstáv*  
 Schizmatycki oraz y dniowi y temu Święta ſłuſzace Nabo-  
 ſenſtwo kaze odprawować. A to ſa rzeczy przeciwnie/ ró-  
 dzić ſie zaraz y umierać y w grob być połoſonym y zmár-  
 wych wſtawać/ wiec owdzie rådoſć y weſele z ſwiaſtowania  
 Wcielania Syna Boſzego. A ta ſås zaráżem ſmutek y ſzał  
 z mekci y ſmierci iego/ á iåkoſ to moſe poſpola ſtąć/ á iåkaſ  
 tåm odprawá w te dni tego Naboſenſtwá: iedno liſy, dru-  
 hoie mini Trereie gwini, gá inſ/ ie ſie chwyt/ owo zgola áni dni-  
 owi áni ſwięta przyſtoyne y zupełne ſie Naboſenſtwo nieod-  
 prawuie/ y tåk ni Siat/ ni Qwał to ſie Naboſenſtwo kon-  
 kladuie. Do tego pytám cie Pánie Schizmatyku/ gdy w  
 piątek wielki ſwiaſtowanie/ albo S. Jerzego Święto przypá-  
 dzie/ Coſ bedzieſ cymk? Liturgiey w ten dzień mieci ſie nieſ-  
 godzi/ ná inſy ſås czaſ y dzień wedlug twego *Vstávu* ſa-  
 bierſkiego przyłoſyć ci ſie niegodzi. Toć muſiſ koniecznie  
 in ſilentio w milczeniu to Święto opuſcić. A kiedy ieſze  
 Cerkiew bedzie miała patrociniũ albo ſåłoſonie ſwia-  
 ſtowania Panny Mårzey/ albo S. Jerzego/ gdsie y lud ſie  
 ná Odpuſt z chodza/ á ty glucho y bez Naboſenſtwá to  
 Święto puſciſ/ Coſ za vciechå y tobie popie y páráphia-  
 rom twoim/ y obcym ludzom z práznikå twego bedzieſ? Za-



ona dla głupiego Vstáwu tego. Tráсило sie w rokú przez  
 słym 1641 Ze S. Jerzego przypádo w piątek wielki / Te-  
 dy ledwie smy z Oycem Jánem Dubonieczem Archiman-  
 dryta Dermanstun przywiedli ná to Oycá Sielawe Metro-  
 polite / Ze sie to Swieto przelożyło ná Wielkonocna Srode /  
 á niemogli smy ná to przywieść / áby zwoyczajem Bátholi-  
 ckim ná Poniedzialek Przewodny bylo przelożono / Zeby by-  
 ło z Swietem S. Woyciecha Rzymstiego odprawowało  
 sie. Oglosilo sie to ná Wołyniu przez Uniwersáty do pro-  
 topepiw / y tak we Srode Wielkonocnay S. Jerzego swiećili.  
 Owo zgoła gdyby Starшы Duchowni Ruscy chcieli z soba-  
 sformie iść / y Káendarzby z ájedno był z Rzymiany.

Nád to / y to dziwne / Ze tenże Vstáw Schizmatycki /  
 k áże przekládać inšych mnieyszych Swietych / Kánony ábo  
 Symny ktore by przypádli ná Niedziele Wielka / ábo Wiel-  
 konocna / ktore Kánony czytáia sie ná Niedzieli Czwartej y  
 Piatej wprzód ná pawieczernicach ábo Kompletách / także  
 y Kánon S. Andrzeia ábo iáko oni zowa / Andrzeiow / stoia  
 nie przekládać każe ten Vstáw ná Wtorek przed tym / Jes-  
 liby Zwiastowanie przypádo ná Czwártek 5. Niedziele Po-  
 stu / á czemuż by sie niemieli przelożyć y te Swieta Zwiastowa-  
 nia / y S. Jerzego po Wielkieynocy / iáko ie przekláda S.  
 Rzymski Kościół ná Poniedzialek Przewodny. A żaden  
 mądry y tego Kościółowi niegáni / chyba głupi y oporny Schi-  
 zmátyk.

A że niektorzy Schizmatycy / spomináia iákaś Fábulę  
 Fábulá Schi Bábska / że powiada tráсило sie iednego czasu / że gdy przy-  
 zmátycka o padło Swieto Zwiastowania ná same Wielkanoc / ktore mo-  
 Zwiastowá- wi ná inšy czas chcieli Duchowni odlożyć / y nie temu Swie-  
 tu nie

tu nie obpráwowali. Tedy powiada Słońce niechcieło <sup>niu Pánnę</sup> wznieść ani si pokazać / y już tulká godzin było ná dzien / á noc <sup>Maryey.</sup> trwała. Až powiada gdy počeli y Zwiastováníu odprá-  
wować / tož Słońce sie pokázalo. Leč to fyre mendatiů  
y táká / bo o tym nikt niepiše / čžgoby nieprzepomniano /  
bo by to byl cud wielki / y musíalo by to býť y w Kościele  
Bátholickim Rzym skim / gdyž by to dziać sie musíalo / ieže  
ná tenčas / gdy ieže Swieta pospolu z Kościolem Rzym  
skim byli / y tym sámym tákowu cud niedopusćil by Rzymskie  
mu Kościołowi Swiat ná inšy čas překládat. Znáć te <sup>slawostwo-</sup>  
dy že to fábulá wíckša niż Ezopowá. Wraž y to Ruští <sup>ia ná Blaho</sup>  
Uarodzie iesli to slušnie broni twoy Vstáw čžynić Sláwo <sup>wišezenie</sup>  
stowia ná Zwiastování Pánnę Márieu : A čžyni Wsie <sup>niečžynia</sup>  
nočne / Weliežání / Czyta ná Jutrzni Ewángelia / A Sla-  
wostowia niekáže čžynić / Ale Wástychowách čžyta : Ano  
Slawostowie iest to iákžy Koroná y ozdoba wšykego  
Uaboženstwa.

## O Zábronieniu Zašywánia O- wocow Sadowych áž do S. Spása.

G Lupi y ow Zákláz w Vstáwie niešázywáć Owocow Sá-  
dowych / Jáblek Grusšek zč. áž Wáprzemienienie Páň-  
stie / áno skorozdrze drugie y pognilyby do tego čžasu / y ža-  
dnegoby počžtku Gospodáržerowi niewčžynili. A což do te-  
go ma Swieto S. Spásáť wšák w tych owocách ničžego  
štronnego nemáš / owo žgola wiele Bredn popisano w Ru-  
skim Vstáwie / Bies go wic tco ten Vstáw pišal / y tco go ap-  
probował.



## O wielu y niepodobnych rzeczach ku zachowaniu u pisano w Vstawach Schizmatyckich.

**Z**akazuje Vstaw Schizmatycki pod czas czytania Ewangelii psalmow: to jest 6. psalmow na Jutrzní aby żaden ani sychnał / ani kasłelnul / ani plunul / co jest rzecz niepodobna. Do tego przystoynieyby zakazać plwać albo kasłać pod czas czytania Ewangeliey / albo Modlitwy Pańskiej / albo Credo mówiac / Ano y tego niemoże nikt zabronić / gdyż to z poruślenia samey Natury dzieje się / a nie z woley człowieka. Wiecie 6. psalmow lada chłopiec w Cerkwi márkoć / y chwyć tając odprawyie / A Czerncy albo Diakowie stojac na Chórach drzymają.

W tychże Vstawach popisano / y miary y wagi poznająco iak wiele czasem Chleba Rodzynkow Bandidow Smotki fig y Ogurkow ic. ic. ziesć / iak wiele Wina w Cerkwi wypić. Krásowolia to oni zowia / w ktora mało negárníec Winá wmdzie / obiecuie gdy to wypicie nietylko zapiti / ale y zawyti może. Wiele zgoła bredni w tych Vstawach popisano / a drugie rzeczy / co tylko Zakonnikom służy / to oni y na Swietłkie ludzkie zaciągają.

## O noszeniu Sukien nie według Stánu Ruskiego; ale według Rzymskiego.

**N**ietylko *Disunitci* / ale y sami *Katholicy* y *Xieśa Rzym-*  
*scy* wielce sie gorzą y wrażają / gdy widzą / a ono popi y  
*Czerncy* y *Władytkowie Ruscy* *Unici* chodzą w *palendrach*  
*Czámárach* / *Bewerendach* y *plaszczach Włoskich* ić. ić.  
 z *Bolnierzami* białymi koło *byiey* / y z *Mántietami* na *Re-*  
*łach* / y na *Trzewikach* albo *Borach* owych *Włoskich* / a dru-  
 gi *Pop* albo *Czerneic* y niewi dał *Włoskich Kráioro* / y *Pater-*  
*noster* po *Łácinie* nieumie / a przedcie *Xieśy Rzymstiey* *Há-*  
*bitu* zażywać / y czasem niepoznać / czy *Xiadz* / czy *Kánonik* / czy  
*Bisłup Rzymsti* idzie / czy *Pop* / czy *Archimándrita* / czy *Wlá-*  
*dyka Ruski*. Coby niemaito być / ale niechby każdy wed-  
 ług swego *Ritum* y *Narodu* *Hábitu* zażywał. *Nie* zaży-  
 wają *Rzymscy Xieśa* *Hábitu* *popow Ruskich* / nie mieli by y  
*Popi Ruscy* zażywać *Hábitu Xieśy Rzymstiey* / y do-  
 wżyniono iednemu *Czerncowi* w *Litwie* / że porzesałszy mu  
*Trzewiki Włoskie* / na *Tálerzu* w *Refektárzu* przed nim po-  
 łožono. Ano dość *popom* y *Władytám Uniatstím* mieć  
*Conformitatem* w *Wierze* z *Kościółem S. Rzymstím* / a  
*Hábit* swego *Narodu* y *Wábożenstwa* nosić / ako w *Rzym-*  
*stím Wábożenstwie* / każdy *Żákon* swego *Żákonu* *Hábitu* za-  
 żywá. *Kłobukow* też albo *Bápcurow* *Żákonnych* iuż się  
*Władytkowie* iakoby zrzekli / y drudzy *Czerncy* y *Archimán-*  
*dritowie* / także *Mántiey* / procz kiedy *Władytka* ma służyć /  
 y na *Popowstwo* iakiego *Diáka* *Świećić* / y *Symoniami* *Epi-*  
*ská* dzierać / a czasem 100. 200. y wiecey *Żłotych* od *Świacez-*  
*nia* wziąć / to iuż na ten czas y *Mántia* / y *Kłobuk* do *Cerkwi*  
 idac na sie wdzierać / W czym *Władytkowie Disunitcy* / má-  
 ją nád *Władytkow Uniatstich* / bo oni przedcie nie odstędała się  
*Kłobukow* nosić / y w *Mántiach* chodząc. A záprawde /

ponie.



*Coporum Romani ritus.* peniewaſi Cnota y w nieprzyjaćielu ma być chwałona/gdy-  
by Jęgo M. Oćiec M. obilá Schizmy ſie zrekł ſy z Kościo-  
lem S. Rzymſkim w Jednoſci zoſtáwał/godzienby nietyl-  
ko Metropolego / ale y Pátriárſiego Honoru/bo wiele rzeczy  
go iáko gdy pochwały godnych wyſtáwił. Det illi Deus reſipſcentiam  
*Rufin gl. Mo- ſeie.* & illuminationem intellectus ad ſuſcipiendam Vnionem  
cum S. Romana Eccleſia.

## Ze Kázanie záraz po Ewán- geliy, á nie ná koncu Liturgiey mia- łoby być.

*Glupie py-  
tanie wrze-  
czách iaw-  
nych.*

**A** Czelwiek nierychło y nie dáwno wſciéło ſie Kázanie w  
Cerkwi Ruſkiey. Bo á ſtáli do Pátriárchi Lwowiá-  
nie/pytáac ſie: ieſli ſie godzi Kázania w Cerkwi ná pámieć  
powiadać/tákże: ieſli ſie godzi w Cerkwi ſpiewánie ſigu-  
ralnego y Pátriárſiego zúżywać/ Czego oboygá y dotad w  
Moſkwie niebyło / á ſnáć y dotad niemaſi. Jednak cho-  
ćiaz gdzie teraz y Kázanie czynia/tedy áż po ſkonczeniu Litur-  
giey/ánoby miało być Kázanie záraz po Ewángeliey ná Li-  
turgiey / iáko y zá S. Báſylego bywáło/ który iuż po Kázá-  
niu dáł Náſwietſzy Sákrámēt S. Łfremowi. á teraz pokázá-  
nu iuż niedáia Komunitę y Ruſi. Do tego iáſas w od-  
zona oziebleſć w Ruſkim Narodzie / do ſłuchánie Słowá  
Bożęgo / ledwie drugi Liturgiey / ( y to gdzie indziej áż zá  
przymuſzeniem Pátriárki y wina) wyſłucha/á od Słowá Bo-  
żęgo iáť pſzeżoly od dymu wćiekaia. Dáć yni gdyby záraz  
zem po

Febr. 7.

zem po Ewangeliey Kázanie bywało / mogli by sie ludzse za-  
trzymywać tym samym / że ieżeże Służby Bożey do konca  
nie wysłuchali

Czasem też drugi Pop ladaćo bać / y niemaś czego Rus Schiz-  
macy słuchać. Drudzy też z Heretickich Postyl Kázania w Cerk-  
wach ludzom powiadaia. Jako to ieden Pop za Lwowem poczyta so-  
mowił: Posłuchayte Chrestian Kázania swiatego Reia. Cze-  
bież grzech go postrzegł y Xiadz Koropatnicki Fráncískan / bedac ieżeże czytać Księ-  
gi Swiętskim / wziął za to winy dwa Woly od Popa / y postylę gi Heretico-  
le one Reiomu. A wiele by sie znalazło między Popami ikie.  
Księg Heretickich / Postyl / Káthechizmow / ktorých oni za-  
żywaiac / y sami siebie nimitruia / y drugich ná dusách zabi-  
iaia. Ano niech by czytali Postylle X. Wytkowe / X Skazy  
gi / X. Białobrzyskiego / y inše Kátholické Księgi / tak też  
żywoty SS. X. Skargi z polskiego po Rusku tłumáczac /  
iako gdzie indziej czynia. Sa też drudzy tak ziadli Schiz-  
maticy / że wymyslnie wybieraiá argumenta z Księg Hereti-  
ckich przeciw Boćciolowi Rzymskiemu.

## O chowaniu w Cerkwiach y Oltarzách Polci, Syrow, Masel, Sádcl Pirogow, Chust białych, &c.

Z Doświadczenia samego dosli tego Revisorowie Wlády,  
czy ná wielu mieyscach wisiuiac Cerkwi / że Popi chowá-  
ia w Cerkwiách y Oltarzách rozmaite legumina / Mástá-  
Syry / pirogi / piro / kucie polcie / smalce / Peredpieczki / chusty /



takie y owake / aż też y Dudy y Konie krádzione przewodnią  
 trzymając z opryszekkami / z ktorych legumin swad po Cer-  
 kwi idzie robący sie mnoża / po Prestole y Bielegách y po  
 Wielichách łasa / Co las rzec jest brzydka / każdy może woa-  
 żyć. Do przychodząc do tego / że Psi wachem dochod-  
 ząc onych legumin / do Cerkwi sie pod grzebnywaia / y owe  
 legumina iak Baalowi Zercy po iadaia. Jako sie tráfilo  
 w iedney Wsi pod Brzemiacem / że Pies pod grzebny sie pod  
 Cerkiew Peredpieczki Wielkonocne Popowi poiadł. Przy-  
 idzie pop do Cerkwi drugiego ábo trzeciego dnia / y zástaw-  
 by tam psá zabil go. Chlop ten kterego Pies był dowie-  
 działszy sie / że tego psá Pop zabil / zbuntował gromáde / mo-  
 wiać / że już nam megodzien popować. A musiał pop do-  
 brze onego psá zaptłacić / y gromáde mohoryczyć / á potym y  
 Władyce wine zaptłacił. Powiem dziwnieyszą / że Popi ná  
 Podolu y Potnén między opryszekkami żyjący / y przewodnią  
 z nimi trzymający / Konie krádzione w Cerkwi przechowywá-  
 ia. Dostó tego ná iednym miejscu niedaleko Bamiencá  
 Podolskiego / że szukając Chłopi Konie krádzionych po Wsi /  
 y mimo Cerkiew idąc / y owsem w krobce potraszając y wo-  
 lając / kóś / kóś / tedy Kon wstyskawszy to zardzał w Cerkwi  
 hi hi hi / Czego postrzegszy Pop / wciekł ze Wsi przec płoty.  
 Tráfilo sie też / w iedney Wsi w támcymże kráiu / że Pop po-  
 grzebny iedne<sup>o</sup> Dudy / á niemając czego inego od pogrzebu  
 rozziac wziął Dudy iego / y zawiesił ia w Oltárzu między Ry-  
 zami : Potym iakos zmierzchiem poszł po coś wyrostka do  
 Cerkwi czy po pirogi / czy po świeczki / wyrostek idąc mimo o-  
 ne Dudy / iakosci ia ruszył / á Duda ryknie / wyrostek z Cerkwi  
 wciekł / przybieży do Popá przestraszony / pytaia go / Coś sie  
 dzieje ?

dziecie & rzecze: O! Didko w Oltaru ná mene ryknúw, zem led-  
wo żyw od stráchu, poyda z światlem do Cerkwi owego Di-  
dka szukać, y nayda Dube kosmata wiśaca między ryzámi, y  
wyniesli onego Dikka z Cerkwie.

## O wielu Cerkwiách w Ruśi bez Fundácyey.

**W**idząc tak wiele y częstych Cerkwi w Ruśi, mogłby  
kto rozumieć / że to z wielkiego Nabożenstwa / álbo  
rozszerzenia chwały Bożey dzieje się / Lecz w rzeczy samey /  
inaczej jest. Bo czasem ábo dla niezgody sámych Chło-  
pow / ábo Popow / álbo też y sámych Pánow wystáwienie  
tych Cerkwiey bywa. Je nie tylko w iednym Miaszczku /  
ale też y w iedney Wsi dwie Cerkwi bywáia / Czasem y ná  
iednym Cmentárze y oszczáne Cerkiew z Cerkwia bywa / y  
iedne Wies ná dwie páráfíey rozdziela / Tuz tak wiele jest  
Cerkwi kupnych / zwłászcza ná podgorzu / drogo Popi Po-  
powstwa Pánom płaca / gdzie Pan iákomy nie pátrzy ná go-  
dność Popowst / ábo ná pożytek duszny poddánych swoich /  
ale ná syte Bálete Popowst / y ná pożytek swoy / bo támpá-  
nowie esobliwy Quasi swoy z Popow máia / Kogo łowiem  
w podwode dáleka postać / popá? Z kogo wine zładá przy-  
czynki zedrzec z popá zc zc. Popi też iż sie tym ciężarom  
przyswoyżaili / tedy iákoby im y nieprzykro zda sie być / Na-  
wet by drugi y nie wiem iákie ciężar y od Pana ponosił / by tyl-  
ko od Onley był wolnym / tedy nic o to nie trwa. Pánowie



też łaskami żeby swego Quaslu z Popow nieutrąćili. wola ich  
 pod Schizmu mieć. mieli pod Unia podać. O takich po-  
 pow Symoniakow y Zakupniow gromada już w niewoli y  
 bynagor sym był. musi go cierpieć. Potym po śmierci Wy-  
 cou Skry. następnie Syn Popowski na Popowstwo. albo  
 dzieć przyłożywszy sie do oney Symoniey Pánu y Władcy  
 od Swiecenia. A czasem y bez Swiecenia Syn Popowski  
 na Popowstwo następnie rezonierac. że gdy sie z Wyca Po-  
 pa wrodził. tedy tym samym Popem zostaje. Jako to trąfi-  
 lo se na Wolyniu w iedney Wsi blisko Korca. że Syn po-  
 powski po śmierci Wyca swego. wdziawszy na sie Suknie  
 Wycewskie. administrował Sakramenta. niemając żadnego  
 Swiecenia. aż nierychło potym odestány był do Władyki  
 Luckiego na Poświecenie. Ktoby chciał wiedzieć. w któ-  
 rey to Wsi było. niech sie pyta Wycew Śiánciſkánow Ko-  
 rectich. Ano czy nie lepiejby Pánowie Rusnacy iedne po-  
 rzadna Cerkiew wystawić w mieście. y fundácia taka do niej  
 wżymć. a niżeli tak wiele na budować bez fundaciy. gdyż  
 iedne Cerkiew łatwiey sporządzić w Apparáty. Księgi. Dno-  
 ny Bielichi Rzyzy Krzyże Swiece. Szkole zc. zc. niżli osobno  
 do kaźdey Cerkwi to sprawować. Bo samych Księg do  
 iedney Cerkwi potrzeba tylko 20. Miny 12. Ochotkow 2.  
 Tryodii 2. Psalterz Apostol. Ewangelia. Ostaw. Czasow-  
 nik. Sobornik. Służebnik. Trebnik zc. procz tych Księg co  
 do nauki. A w Kościele Rzymskim. mając Breviarz.  
 Misal. Agende. Pontifikal. Gladal. wſyeko. Tabożenstwo.  
 przez rok odpraw. Mogliby też w wiekſzych Miałściach po-  
 2. y po trzy Popy przy iedney Cerkwi być. y C. e. hu. Tal. ożen-  
 stwo odprawować. y takby kaźdego dnia mogła Liturgia  
 być.

bywać wiedzney Cerkwi / a niżeli w ták wiele żadney nie-  
wa / chiba w Niedzielę / Przez taki porządek y sámiby sobie  
popi w Gospodarstwie wygodzili / boby inż ieden swey Że-  
domády pilnował / a drugi Gospodarstwáby swego doz-  
ryzał. O to patrząciena porządek Rzymńskiego Kościoła /  
Że w wielkich Miasztách ieden tylko Kościół farny będzie /  
iák owo Bratowie / we Lwowie / Lublinie / Poznaniu / w Wila-  
nie ić przy ktorey Sárze ták wiele będzie Xieży / a zgodá mie-  
dzy nimi / y Nabożenstwo porządnie idzie / A chociaż sa w  
tych Miasztách Klastory / Probostwa / Kapelle / ále te osó-  
bne swoje fundácie máia / Lepiej tedy iákto w inszych rze-  
czách / ták y w tej porządku Kościoła Rzymńskiego nastá-  
dować.

## Iż rzadko ktora Cerkiew v Ruśi poświęcona.

**L**ędwie dziesięta Cerkiew v Ruśi poświęcona / między  
inśmi przyczynami y dlatego / Że Władysławowie y Was-  
mielnicy ich wiele wyciągáa od świecenia / y Cerkiewby drug-  
gdy niestała za to / coby Władysław świecacia kosztował / bo  
nieby to coby zjadł y spili / y konmi stráwił ( áż ci y to niemá-  
ło kosztu / boć to ták leży przeley biwa / ieden nocleg popow  
Kowienkich dwa kosztował 60 Słotych / gdy ich Władys-  
ław Chelmski Cerkiewi náwiedził ) Ale to iesté y Władys-  
ławemu sennice ábo y duży potrzebá ná / i co ták tych pło-  
cień / Obrusów / Ręczników / Cieraków ić / káza dáwać żele-



*Heretmonie* dwie 4ta część na Oltarz wynidzie to wszystko sobie biora /  
w poświęca áno ubogich Chłopkow na taki koszt nieśtanie. Insa v  
niu Cerkwi, Rzymian / dał im Bog pánow Xiażat / ktorzy swoim kos-  
dáleko roz- tem to odprawia. A Władytowie Ruscy mieliby mieć  
ne od Rzym respect na biedna Rus / ale to we wszystkim chcą prerogatiwy  
skich. Biskupow Rzymskich Senatorow zażywać / ktorym według

Stánu swego Senatorstiego należy wiekszy Comitatus slug  
Naczynia chować / y splendentiu wieksza náw Władytow Ruskich  
Cerkiewne y mieć. A nie tylko wiele Cerkwi niepoświęconych v Rusi  
Apparatus jest / ale też y wszystkie apparatus Presbyterstie y naczynia Cerk-  
Popowskie kiewne Biełich / Pátyny Krzyżerz. nie są poświęcone ( prócz  
niepoświęcie samych Antimissow ) y niemaś do tąd Modlitw w W. Pa-  
cone v Rusi lach ábo Trebnikach Ruskich wydrukowanych / przez które  
by się te Cerkiewne naczynia y Rzyż Popowstie poświęcali.

Nas też wiedzieć Ruski Narodzie / że Biskup Rzymski  
żadnego niepoświęceń Kościoła / aż pierwej obaczy do niego  
Fundacja przystoyna uczyniona / Takby też miało być y v  
Rusi. Ale Władyka Ruski nie pyta się o Fundaciy / tylko  
żeby od świecenia zapłacono / tedy y 10. Cerkwi poświęci-  
Pop też przy takiej Cerkwi niemającej fundusu żyć z cu-  
dzego tylko nieśczęścia żyć / Czekając / rychli kto ją cho-  
rzeć / ábo umrzeć / ábo się narodzi / ábo do służy przyjdzie / y mu  
si się nieboras targować z chłopkiem / co mu ma dać od iá-  
kiego Akru. Przynamniemy niechby Dzieśięćinká iáka taka  
z Páráfián Popowi była / ále to gdzie indziej y Snopká dzie-  
siećiny Pop niema. Nawet biedni Popi od Cerkwi muszą  
gdzie indziej y Pobory płacić / co jest wielka nieubożność /  
zwłaszcza gdy będzie Poborcá Heretik ábo Schizmatik / bá  
drugi y Rákholik łakomy Diablu się godzi / radby y z Oltar-  
za wziąć

rzá wzial/boč to g dzie indziej y zágoná Pop niebedzie do  
Cerkwi miał / tedy od węgłow Cerkiewnych pobor pláči /  
á žebyt y lko zá Chlopánie byl počýtány / také čiežary ponosi.

## Ze Szkol porządnych Wlády kowie przy Cerkwiách swych Ká- tedralnych niemáí.

Szkoły / sa to Seminaria Nauk y pobožności / w kterých  
Młodzy wězy sie Bostich y Ludskich nauk / z Szkol wy-  
chodza ludzie godni Duchowni y Swietcy. A zápráwde  
wielkiey záplatay od pána Boga máia sie spodyiewáć / kto-  
rzy Szkoły / Akadémie / Collegia y Seminaria dla cwičenia  
Młodzi funduia. Takie Szkoły powinniby Jch Mm.  
Oycowie Wládykové fundowáć przy swých Cerkwiách  
Kátedralnych / ábo iáko oni zowia Saborných w kterýchby  
wězono čytáć písáć špirowáć po Grecku po Rusku y po Pol-  
sku / y žeby tám wězono Báthechisnu / Artikulow Wiary / o  
7. Sákrámentách / y casus conscientie, y controuersie čy-  
táno ič. A mowie / žeby Rus po Rusku po Grecku y po Pol-  
sku wězono / žeby sie nie darmo ludzmi Greckiey Religiey ná-  
zywáli / á drugi y Alphabetum po Grecku nie umie. Wo  
po Láćinie lepiey sie kázoj w Akádiách y Collegiách Lá-  
ćinskich náučy / mzi w Ruskiey Szkole / y iestčesny šadnez  
go Láćinníká dobrego w Ruskich sie Szkolách v ič zego-  
niemodžili. Jáčym / že též powtorze / niechby Rus Rusi  
po Rusku wězyla / čytáć písáć špirowáć. Žeby sie práwdoz-  
wie ro



role w nim verifikowało / gdy przydzie ktorego na Presbyter  
swo poświecać / y gdy mowi Władzka / Postrzajet sie rab  
Boży w czeci w Piwci &c. a drugi y czytać y pisać y śpiewać  
nieumie / chibá dobro piti. Tylko że z dobrze náłármionym  
pieniadzu Trzosem przybed / tedy zaraz bedzie / Axios Di-  
gnus. Anoby mieliście przewielebni Oycowie w lądycowie  
táż czynić / przydzie iáki Diáś na popowstwo sie świecić / a  
obáczyś w nim / że niema tákiej umietyności y godności / iá-  
kiej Stán Káplanski potrzebuie. Odesłiż go do Szkoły /  
żeby sie z te pieniadze wczyl / ktoreś od niego miał od Świe-  
cenia wziąć / a potym wycwiczen sęgo bedzieś ordinował ná  
Presbyterstwo / y to niezaráz mu wszystkie ordines konferuiac  
Bo máli sie práwda rzec / Mácie wy Oycowie w lądycowie

Niestuśne máietności do swych Władcyw / ná ktorych miernie żyiac /  
branie Ku / możecie y sami y ciałeká wáśia przystoynne wychowanie  
nie z Prpow mieć / y Cerkwi ozdabić. Owie Kunice co z Popowco

Władzkar ok bierzeć / niewiem / iákiego to práwá mácie / gdyż Cleric  
chelmski ná cus clericum non decimat y Ich M. X. Xieśa Biskupi  
Szymy ias Rzymscy tego nie czynia. Wśákie iákim kolwiek to kstał  
dac, do Na- tom bierzeć / tedy byście powinni te Kunice ná Szkoły Bá-  
ziwy od Po- tedralnych swych Cerkwi obracać / zwołaż w tych Mias-  
pow bierze, stách / według ktorych Władzka mi sie titulueć. A iesli  
odkądżdego zmowieć / że mamy Szkoły przy náśnych Kátedrách / iáko  
Popá, żeby to we Włodzimirzu w Nowogrodku w Minsku / a teraz no-  
mu była Ko wo y w Chelmie. Odpowiadam / że to Szkolki / a nie  
pá.

Szkoły we Włodzimirskiej káłánásćie Zákow / y w Nowo-  
grodku y w Minsku niezagesćili Studenti.

Chelmská też Szkoła / iáś niedáwno sie wzniećiła / táż  
też pono niedlugo bedzie świećiła. Skoro Jego M. X. Bi-  
kup.

Sup Chelmski cum clero suo poźnie sie w wyjedzie swo-  
im ić. Wro zgasły wóśe Szkoły nie tylko przed Łacińskimi  
mi, ale y przed Wyśi Mohilinemi w Kiiowie y w Żuższy  
fundowanemi, by tylko w nich Hereticzich náwł y odsiępien-  
stwo niewężono, tedy perowie miała by sie zá cżáseni z cżego  
Ruskiepyć. Wódze ta je in hoc passu vigilantiores sunt  
in rebus suis filii tenebrarum, quam filii lucis. Nieboż-  
cżyk S. pámieci Ociec Ruskí Metropolitá zebrał bryl nie-  
mala summe okolo 50. tysięcy Złoty, tak od Krolá Jęgo  
III. S. pámieci Zygmonta Trzeciego, náko y od Ich IIII.  
X. Biskupow niektórych, y od Wycew Władytow zebrzac  
ná Seminarium Wínskie, á gdy Szkoły byli wystáwione,  
álić niebyło komu w nich wężć, choć to y Ociec S. Summus  
Pontifex ná 24. Osob Rusi ná roznych mieyscach jeby sie  
wężyli fundacya wężnił, á przedcie y z tych niewiele pożytku  
Vnia odnosi, bo niechea pracować. Ale tylko ná przelo-  
żenstwa ná Archimandrie y Władytwa sie pna, & omnes  
volunt praesse, nullus subesse, Concludniac te Grekoru-  
skie Absurda, (choć ieszeżeniewsytkie, bo ktoby sie ich ná-  
wyliezał) mowie, Jiesli sie Rus teraz rozdwoiona sáma z  
soba pierwey niezgodzi, á potym z Kościołem S. Rzymiskim  
nie ziedneży, tedy coraz w wielke ciemności y bledy Here-  
tickie beożie zachodził, y do ostatniego wpádku przyjdzie.

Czego racz ich pánie Boże wchować, ále day im  
wpámietanie, Amen.

✠

Teraz interes  
Ociec Ziela  
wa Metro-  
polita od  
tych pienies  
dzy bierze.

Q

PA-



## PARÆNESIS

Alto

Krotkie Nápomnienie y Persuasja Ruśi  
 Difunitskiey, do Jedności z Kościołem  
 S. Rzymskim.

Skonczywszy za łaską Bożą Opisanie niektórych Nieprzy-  
 stoyności y Zábobonow w Grekoruskim Nabożeń-  
 stwie, zwraca się w Difunty w Administrowaniu Sakramen-  
 tow y innych Ceremoniach y w Ustawach znajdujących  
 się. Jmni kilka Kart od tej Materiey zbywało. Zdáło mi  
 się za rzecz słuszną one krotkim wspomnieniem Ruskiego Na-  
 rodu do Jedności z Kościołem S. Rzymskim wypełnić y  
 wstąpić to Summatum, że bliższa zgoda Ruśi z Kościołem  
 Rzymskim, niżeli z Heretikami Luteranami ábo Kalwinia-  
 mi, z ktorými dłużej z nich wola się bratać y do ich Sekt  
 przystawać, á niżeli do prawdziwej Wiary Kościoła S.  
 Kátholickiego.

Zgoda tobie bliższa Jacy Narodzi Ruśi z Kościo-  
 lem Rzymskim w liczbie 7. Sakramentow (correctis tylko  
 corrigendis) á niżeli z Heretikami, ktorzy w Zborách swo-  
 ich jeden tylko ábo dwa Sakramenta stánowią y o tych  
 nie po Kátholicku wierzą, á o Sakramencie Eucharistiey,  
 że pod takimi tylko Znakami y Figurami ten Sakrament  
 przyjmują.

Zgoda:

Žgoda Cerkwi Ruſkiey z Rzymſka / w Modlenia ſie  
za umárle / czym przyſnawá Czyſcieć ábo Myárſtwa / To  
ieſt / trzecie mieyſce miedzy Niebem y Piekłem. Bo iná-  
czey dáremne by muſiały być twoie Modlitwy iálmużny y  
offiáry za umárle / gdy by trzédiego mieyſcá / ná ktorým Duſze  
zmárlych do cháſu zátrzymáne bywáia / niebyło. Gdyſ  
Świetych Duſze bedac w Niebie z Pánem Bogiem / inſ troo-  
ich Modlitw y iálmużn niepotrzebuia / y owſem oni ſie za  
nas modla. Tym záś ktorzy ſie doſtali do Piekła / inſ naſe  
Modlitwy y Iálmużny nie nie pomoga : Bo kto ſie bedzie  
modlił za Judaſá / Káypaſá / y onego Bogá zá w Piekle  
pogrzebionego?

Žgoda Cerkwi Ruſkiey z Rzymſka / w Wzywá-  
SS. ná pomoc / Bo ſe Hereticy Świetych Bożych ná po-  
moc nie wzywáia / blategoſ ich w Niebie być ieſzcze nie przy-  
znáwáia / (czego im y niektera glupia y z Heretiežata Ruſ  
wierząc pomagá) Leż ieſliby ieſzcze SS. w Niebie nie by-  
ło / tedy by dáremne twoie do nich Modlitwy y proſby były  
y Cerkwi wyſtáwienie ná Jmie Świetych.

Žgoda Cerkwi Ruſkiey z Rzymſka / w Reliquiy Świe-  
tych cžęciu / w Pielgrzymowániu do mieyſc Świetych / w  
ſporiádániu ſie Bápłanowi do vchá / w Oddáwániu do-  
ſtoyney cžci Obrázom ſbáwicielowym / y Nádmietſey Máz-  
tki Bożey / y drugich Świetych / y ſtáwiania ich w domách  
Bożych / y w Świecenia Świat rć.

Žgoda Cerkwi Ruſkiey z Rzymſka / w Záchowániu Po-  
ſtow w cžáſy y dni pewne / y inſyich Tradicy Boſcielných / w  
obpráwowániu Procesſiy nabożnych od Cerkwi do Cerkwi  
z Krzyžámi y z ſpiewániem chodzác / w kropieniá ſie Woda



Swiecie na w Boguania sie z namiem Brzysia S. w Kądzenta /  
w Jęzowania Swiecie na Chroale Boja / w Zachowania Rus-  
bew Zakonnych w Zakonnickich Zakonnickich / y w Kás-  
plach / y w infych ludzich Swietekich Pannach Wlo-  
dzimach y Wodomach / dobrowolnie bez o ligu cyskosci  
swiecie lub do cęsis lub do żywetno Pánu Bogá offiainia-  
cych id.

Zgoda Cerkwi Ruskiej z Rzymiska / w Odprawowaniu  
mupodobnego Klabeinstwa (by tylko odprawowali) Ju-  
rym / godzin / abo cęslow / Liturgiey / Tiesperu / Kompletiey  
Cwo 3g / la / mała nie wowsytekim ma zgode y podobien-  
stwo Cerkwi Ruska z Rzymiska / lubo nie ktoremi Ceremo-  
niami nieco rozni sie / ktore Unanimi consensu starszych mo-  
gliby sie poprawic / a drugie na niektórych w poczęsniysze  
odmienic / gby nie resytkie Ceremonie kazdemu cęslowi y  
miejscu sluzia. Wiele Bosciol Kátholicki starszych Cere-  
moniy odmienil / y na to miejsce tym cęslom sluzace postano-  
wi / bo to niensie Essentiale, Artikule / w tylko Wiary / bo to  
wsi Essentiale niegedzi sie odmieniac.

Uwazie dacy Narodzie Ruski / iesze w Disunicy bez-  
dacy / z kim tobie blizsia / zgoda / czy z Kosciolem S. Rzym-  
skim / z ktorym mała ni resytko Jedno y Toż miasz : Czyli  
z Dorem Chereackim / z ktorym wsiytkim Třebem sie roz-  
ni / ktory sie z tego u sytkiego cęym slary Pánu Bogu chceš  
prz / slayc nas / iwa / y co zgodnego z Kosciolem S. Rzym-  
skim miasz / z tego on sydz / to bluzni a nie ktore y niepodo-  
bne do Zachowania / a tylko Cysko id w Ludzich Zakonnych  
bne porwada. Waznowacie Artolara Chleboch walcz gdy  
Veneratio Nacwyssemu Sakramentowi z niym pakto-

nem czerwiś. Názowiecie Balwochwalca / gdy przed Cruci-  
fixem albo przed Obrazem Naszej Pańny sie ukloniś  
powiada / że niepotrzeba Pánu Bogu świecić / kádzic. Nie-  
potrzeba kogo innego o proś sáamego Boga ná pomoc wzy-  
wać. Śmárlým też powiada nie twoje! Modlitwy y tálmuzny  
niepomágiá ić. ić. ić.

Widziś tedy Narodzie Rusi / że Heresia iá? Kościo-  
wi Rzymskiemu / tak Cerkwi twoiey Ex Diametro repugnat  
Ch: on sie tedy Druzyny y pobratimstwa z Heretikami / bo  
kto sie Smoly tyka / musi sie zmázać. Cum Sancto San-  
ctus eris, cum peruerso peruerteris. So prepodobnym prez  
podobien budosy etc.

W tych wyś pomienionych rzeczách wszytká Rus  
Uniatcka y málo niewszytká Disuniatcka zgadza sie z Ko-  
ściolem S. Rzymskim. Zás w tych dwa Artikulách / ktore  
niżej przypominie / Rusi Uniatckey z Rzymiany zgotá / to  
jest o Pochodzeniu Duchá S. y od Syná y o Przełożenstwie  
albo Starszeństwie de Primatu Wyca S. Pápieża Rzymskie  
go nád wszytkimi Pásterzami w Cerkwi tej widomey. Rus  
zás Disuniatcka málo nie wszytká (wyiaresy Jego M. Wyca  
puzyne Władyke Luckiego y niektórych z Swietstich / iá  
to Jego M. Pána Adáma Kisielá Kastalana Czernhow-  
skiego / z ktorými często zdarzalo mi sie w tej Materiey pu-  
blicie konferować / tedy Catholice o tych Artikulách wy-  
znawali: W cym y inшы zaci y wieley ludzie ritus Roma-  
ni wiedza) niechca tych dwa Artikulow z Kościolem Rzym-  
skim w erzyć.

Zgodym z Rii-wskimi y z Luckimi Czernciami Bráta-  
skimi rozniawiać p: caciach / J: k: iá a nádz: ciá o Cerkwi  
Q 3. w: spiey



washey Disunieskiej / Zeby sie mogła z Cerkwia Rzymsta  
z iednoczyć / Powiedzieli / że mało byśmy sie już nie wewoży-  
tym z Kościołem Rzymstym zgodzili / procz na te dwa Arti-  
kuły o Pochodzeniu Duchá S. y od Syná y o Stárßenstwie  
pápieża Rzymstkiego nádwóytka Cerkwia niemożemy poz-  
zwolić. Powiedziałem / A dla Boga / toć to jest cardo  
rei, toć to ná nayglównieysze roznice między Cerkwia Schiz-  
mátýcka y Rzymsta Kátholicka? Jesli tego co jest de  
Essentia fidei nieprzyznawacie / á iákoż o inszych rzeczách z  
wami mowić? Philosophowie mowia / Ze cum negante  
principia non est disputandum. Wzdyć Hereticy Luterá-  
ni Kálw. mste rć. choć sa glównemi nieprzyiáciolmi Kościoła  
Rzymstkiego / y radziby z Piekła co ná obide Kościoła  
Rzymstkiego wygrzebli / á przedcie y či w tym Artýkule o Po-  
chodzeniu Duchá S. y od Syná z Kościołem Rzymstym  
zgadzaja sie / y was Schizmátýkow że złe o tym wierzyćie  
stroszua. Sáczym chocia y nieprzyiáciolom Kościoła Rzy-  
mstkiego / á waszym iáko by przyiáciolom y pebrátimom day  
cie w tym wiáre / y chcieyćie wierząc po Kátholicku o tym  
Artýkule / Mácie dosć o tym Swiadcetw / y z Písma S. y  
z Doktorow Greckich / y z Ká y Theologicckich / Zeby żadney  
Relatíey Duch S. niemiał do Syná / Jesliby od niego niepo-  
chodzil / O czym wiele y dostatecznie sámych ze Grekow  
pisalo / á osobliwie niedawnego czásu S. pámieci Ociec  
Smotrzyłsti w swey Apologíey y Exethesi dosć rzetelnie to  
wám enucleował / ale wy takie Kásegi ktore wam prawdę  
mowia / y błedy wasze swiatu pokázua palicie. Day wám  
Boże opámietanie.

O przedkównia zaś pápieża Rzymstkiego ták wiele  
swia-



Swiádecstw z Písmá S. z Conciliow SS. Oycow z Dokto-  
ro / Greekich y z Słowienstkich Písmiácie / że y ślepy mogli  
by się tego domać / czego widzieć wyżytyć niechcieć  
widzieć. Wo pytać / kto Ancime Patriarche Konstantino-  
polskiego Heretika / Patriarchowstwa złożył / a ná iegonney  
sce dobrego B. Atholika Mene poświęcił / czy nie Pápiez Rzym-  
ski Agapetus. Bogo S. Ioan Złotousty Patriarchá Kon-  
stantinopolski miał zá głowe y zá Pasterzá Naywysšiego /  
ażá nie Innocentiusa Pápieža / do ktorego się w swej oppres-  
siej obáwiał / pominowšy inszych Patriarchow Greekich.  
Kto tobie Słowienstki Národzie pozwoił y błogosławił two-  
im Słowienstkim Jezykem Náboženstwo y Liturgia odpra-  
wować / ażá nie Mikolay Pápiez / dá co samo wiele byś po-  
winien Stolicy Apostolskiej / Ale ty miasło wdzięczności z  
Heretikami krákaš y ztorzeżyš Náccę wszyckich Cerkwiey  
Stolicy Apostolskiej / w czym grzešyš ciężko / y ná wielki  
gniew Boży sobie zarábiaš / Ano częścibý już Zaczny Naró-  
dzie Ruski / po tak wiele y dawnych záwodách turbaciách y  
rozlániu tak wiele Brwe niewinney / y Zálásách ná Sey-  
mách / mieć się do oney Swietey Jedności / z Bošćielem  
Rzymstkim / w ktorey Swieci oni przodkowie twoi Pát-iar-  
chowie / Wschodni żyli / y Ruscy Metropolitowie / y wszytkie  
Sobory Generalne až do ostatniego Florentskiego zgodnie-  
z soba z Oycami Swietym Záchodnego  
Košciółá odprawowali.

Amen.





## APPROBACYA.

Ja X. Jákob Vstiensís Písmá Swietego/  
y Práva oboýga Doktor/w Královstíey Díce-  
ceíey Ksíaż do druku idący Censor/ Pozwa-  
lam drukować Ksiazkę pod Titulem EPI-  
THOZIS álbo Korrekceý Inkonweniencye Sá-  
bobonow / w Grekorustim Náboženstwie/ od  
Wielebnego X. Kassiana Sakowiczá/ ku zgá-  
nieniu grubych y bez rozumnych Schizma-  
tickich Bledow y Vporow  
nápisana.

---

Errata któreby w słowách, álbo syllábách y Literách się zná-  
dowały, Czytelník łatwo może popráwić.



